

*Adresse :*

Espace Battelle  
7, Route de Drize  
1227 Carouge

*Locaux :*

Salle sous-sol  
Salle premier étage :  
livres en libre accès et salle de lecture

La recherche de livres, périodiques et d'autres documents se fait normalement par le Réseau des bibliothèques de Suisse (SWISSCOVERY) : <https://swisscovery.slsp.ch>

**Liste des ouvrages non répertoriés dans le Réseau des bibliothèques de Suisse (SWISSCOVERY)**

Le prêt des ouvrages non répertoriés dans SWISSCOVERY est réservé aux étudiants et aux chercheurs rattachés à l'Unité d'arménien.

Merci de s'adresser directement aux enseignants d'arménien :

Sara Scarpellini, as : [Sara.Scarpellini@unige.ch](mailto:Sara.Scarpellini@unige.ch)  
022 379 13 63  
Bureau 124 (Philosophes, 1<sup>er</sup> étage)

Prof. Valentina Calzolari : [Valentina.Calzolari@unige.ch](mailto:Valentina.Calzolari@unige.ch)  
022 379 72 10  
Bureau 132 (Philosophes, 1<sup>er</sup> étage)

*Liste mise à jour en mars 2023*

## CONTENU

<b>OUVRAGES EN ALPHABET LATIN .....</b>	<b>3</b>
Littérature, linguistique, philologie .....	3
Histoire.....	26
Histoire de l'Eglise. Histoire des religions .....	47
Histoire des arts .....	48
Dictionnaires, grammaires, méthodes de langue .....	52
<b>OUVRAGES EN ARMENIEN .....</b>	<b>54</b>
Բանասիրութիւն.....	55
Գրականութիւն .....	57
Պատմութիւն .....	66
Եկեղեցի, կրօնը .....	67
Արուեստ .....	70
Բառարաններ .....	71
Périodiques.....	72
En arménien .....	74
Films et cassettes audio .....	75
Mémoires et petit-mémoires .....	75
Thèses.....	77

## OUVRAGES EN ALPHABET LATIN

### *Littérature, linguistique, philologie*

A.A.V.V., Pré-Actes. Séances plénières. I. XXe congrès international des études byzantines (Collège de France – Sorbonne, 19-25 août 2001), Paris : Comité d'organisation Byzance, 2001. (L\*370/1)

A.A.V.V., Pré-Actes. Tables rondes. II. XXe congrès international des études byzantines (Collège de France – Sorbonne, 19-25 août 2001), Paris : Comité d'organisation Byzance, 2001. (L\*370/2)

A.A.V.V., Pré-Actes. Communications libres. III. XXe congrès international des études byzantines (Collège de France – Sorbonne, 19-25 août 2001), Paris : Comité d'organisation Byzance, 2001. (L\*370/3)

S.A., *The Ancient Armenian Calendar/Հին հայկական Տոնականություններ* (English and Armenian), Erevan : Matenadaran, 2002. (L\*362)

ADJEMIAN, S., *Grand Catalogue des manuscrits arméniens de la Bible* (Bibliothèque arménienne de la Fondation Calouste Gulbenkian), Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian 1992.

AGHAJANIAN, A. (éd.), *Armenian Literature Comprising Poetry, Drama, Folklor, and Classic Traditions*, (Re-editing and profreading by Alfred Aghajanian – Translated Into English for the 1st Time With a Special Introduction by Robert Arnot, M.A.), Los Angeles : IndoEuropean Publishing.com, 2010. (L\*418)

AHARONIAN MARCOM, M., *Three Apples fell from Heaven*, New York : Riverhead Books, 2002. (L\*438/L\*438+1)

AHARONIAN, A., *Le Village suisse* (trad. Sévane Haroutunian), Paris : Turquoise, 2016. (L\*456)

AJAMIAN, S. – STONE, M.E. (éds), *Text and Context Studies in the Armenian New Testament* (University of Pennsylvania, Armenian Texts and Studies 13), Atlanta, GA : Scholars Press, 1994.

AKHUNDOV, M.F.A., *Comédies*, Paris : nrf Gallimard, 1967. (L\*299)

ALEXANIAN, J. M., *The Ancient Armenian Text of the Acts of the Apostles* (CSCO 643, Scriptores Armeniaci, 31), Louvain : Peeters, 2012.

ALEXSIDZE, N., *The Narrative of the Caucasian Schism. Memory and forgetting in Medieval Caucasia* (CSCO, vol 666, Subsidia t. 137), Louvain : Peeters, 2018.

ALLOYAN, O. – JURANICS, S. – BELEDIAN, K. – ABRAHAMIAN, N. (poèmes choisis et traduits par), *Avis de recherche, Une anthologie de la poésie arménienne contemporaine*, Marseille : Parenthèses, 2006 (2 exemplaires). (L\*347/L\*347+1)

- ANDONIAN, A., *En ces sombres jours* (traduit par Hervé Georgelin), Genève : MetisPresses, 2007.  
(L\*348/L\*348+1)
- ANDONIAN, A., *Exile Trauma and Death. On the road to Chankiri with Komitas Vartabed*, (translated, edited and annotated by R. Soulahian Kuyumjian), London : Taderon Press, 2010. (L\*465)
- ANDONIAN, A., *Sur la Route de l'exil*, Genève : MetisPresses, 2013. (L\*464)
- ARMEN, M., *La Fontaine d'Héghnar*, Arles : Actes Sud, 1987 (2 exemplaires). (L\*316)
- ARNZEN, R., *Aristoteles' de Anima. Eine verlorene spätantike Paraphrase in arabischer und persischer Überlieferung*, Leiden-New-york-Köln : Brill, 1998. (L\*373)
- ARSLAN, A., *Le mas des alouettes. Il était une fois en Arménie* (trad. Nathalie Bauer), Paris : Robert Laffont, 2006. (L\*301)
- ASSADOUR, Z., *The Bride* (trad. Nishan Parlakian), New York : Griffon House Publication, 1987. (L\*459)
- AUCHER, J. B., *Philonis Iudaei Paralipomena Armena*, Venetiis : Typis Coenobii PP. Armenonorum in Insula S. Lazari, 1826 (réimpr. Hildesheim, 2004).
- AVDOYAN, L., *Pseudo-Yovhannès Mamikonian, Historical Investigation, Critical Translation, and Historical and Textual Commentaries* (Occasional Papers and Proceedings), Atlanta : Scholar Press, 1993.
- AYANIAN, J., *Le Kemp. Une enfance intra-muros*, Marseille : Parenthèse, 2001. (L\*468)
- AZNAVOUR-GARVARENTZ, A., *Petit frère*, Paris : Robert Laffont, 1986. (L\*396)
- BAKOUNTS, A., *Mtnadzor* (trad. M. Besnilian), Marseille : Parenthèses, 1990 (2 exemplaires). (L\*291)
- BARATACHVILI, N., *Le destin de la Géorgie : poèmes* (édition bilingue géorgien-français), Paris : Les Editeurs Français Réunis, 1968. (L\*277)
- BARBA, S. – ROWE, V. (éds.), *I want to live, Poems of Shushanik Kurghinian* (Selected and translated by Shushan Avagyan), Boston : AIWA Press, 2005. (L\*450)
- BARKHUDARYAN, V. – AREVSHATYAN, S.S. – HOVHANNISSYAN, L. – K'OTCHARYAN, H. (éds), Հայոց գլուխ / *Armenians Letters* (International Conference dedicated to the 1600<sup>th</sup> Anniversary of the Armenian Letters Creation. Collection of papers, Erevan, September 12-17, 2005), Erevan : Académie des Sciences, 2006. (L\*376)
- BARSAMIAN, M., *Histoire du village qui meurt : Aboutcher, de Aghen, Turquie, 1895-96*, Paris : Imprimerie Graphique, 1990. (L\*453)

- BAZIN, L. – GOKALP, A. (trad.), *Le Livre de Dede Korkut. Récit de la Geste oghuz* (avec une Préface de Y. Kemal), Paris : Gallimard, 1998. (L\*333)
- BECKETT, S., *En attendant Godot/Qn̤pnyhú uuquułk̤hu* (édition bilingue français-arménien), Erevan : Actual Art, 2010 (3 exemplaires).
- BEDIKIAN, L., *The book of lamenting*, Tallahassee : Anhinga Press, 2010. (L\*449)
- BEDROSSIAN, A., *Léon de Lusignan* (tragédie en cinq actes d'après Jean Dardel, chapelain du dernier roi d'Arménie), Paris : Editions de la Maison des Intellectuels, 1963. (L\*310)
- BELEDIAN, K., *Seuils*, Marseille : Parenthèses, 2011. (L\*480)
- BELEDIAN, K., *Le coup*, Paris : Garnier, 2017. (L\*434)
- BELEDIAN, K., *Signe*, Paris : Garnier, 2017. (L\*435)
- BERDJOUHI, *Jours de cendres à Istanbul*, Marseille : Parenthèses, 2004. (L\*474)
- BIBÉRIAN, Z., *Le crépuscule des fourmis* (trad. H. Georgelin), Genève : MetisPresses, 2012. (L\*443)
- BIBERIAN, Z., *La traînée* (trad. H. Georgelin), Genève : MetisPresses, 2015. (L\*444)
- BLANCHARD, M.J. – DARLING YOUNG, R. (trans.), *Eznik of Kolb. On God* (Eastern Christian Texts in Translation), Leuven : Peeters, 1998.
- BOISSON-CHENORHOKIAN, P., *Yovhannēs Drasxanakertc'i. Histoire d'Arménie*. Introduction, traduction et notes (CSCO 605, Subsidia 115), Louvain : Peeters, 2004.
- BOLOGNESI, G. – PISANI, V. (a cura di), *Linguistica e filologia* (Atti des VII convegno internazionale di linguisti, tenuto a Milano nei giorni 12-14 settembre 1984), Brescia : Paideia Editrice, 1987. (L\*379)
- BOLOGNESI, G., *Studi e ricerche sulle antiche traduzioni armene di testi greci*, Alessandria : Edizioni dell'Orso, 2000. (L\*382)
- BORATAV, P.N., *Aventures merveilleuses sous terre et ailleurs de Er-Töshtük le géant des steppes* (épopée du cycle de Manas), Paris : Gallimard, 1965. (L\*303)
- BOISSON-CHENORKHOKIAN, P. (éd.), *Yovhannes Drasxanakertc'i. Histoire d'Arménie*. Introduction, traduction et notes par (CSCO 605, Subsidia 115), Louvain : Peeters, 2004.
- BOURQUE, D. – HOGIKYAN, N. (éds.), *Femmes et exiles*, Québec : Les Presses de l'Université Laval, 2010. (L\*413)
- BOURNOUTIAN, G. A. (Annotated Translation and Introduction by), *The Travel Accounts of Simeon of Poland*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2007.

- BOURNOUTIAN, G.A. (Annotated Translation from the Critical Text with an Introduction and Commentary by), *The Chronicle of Abraham of Crete*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 1999.
- BOURNOUTIAN, G.A. (Annotated Translation with Commentary by), *The Journal of Zak'aria of Agulis*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2003.
- BOURNOUTIAN, G.A. (Introduction and Annotated Translation by), *Kat'oghikos Simeon of Erevan, Jambr*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2009.
- BOURNOUTIAN, G.A. (Introduction and Annotated Translation from Critical Text by), *Arakel Of Tabriz, Book of History (Arak'el Dawrzhets'i, Girk'patmut'eants')*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2010.
- BOUVIER, N., *Journal d'Aran / Առանի օրագիրը* (édition bilingue français-arménien), Erevan : Actual Art, 2009 (4 exemplaires).
- BOYADJIAN, T.M., *The City Lament. Jerusalem across the Medieval Mediterranean*, Ithaca : Cornell University Press, 2018.
- BRAGAGLIA, C., *Il fascino discreto del cinema armeno*, Parma: Studio Norma, 2003. (L\*352)
- BURCHARD, C. (trans. and intr. by), *A Minor Edition of the Armenian Version of Joseph and Aseneth*, (*Hebrew University Armenian Studies* 10), Leuven – Paris – Dudley : Peeters, 2010. (L\*495)
- CALZOLARI, V. – BARNES, J., *L'œuvre de David l'Invincible. Commentaria in Aristotelem Armeniaca – Davidis Opera* vol. 1 (*Philosophia Antiqua* 116), Leiden-Boston : Brill, 2010.
- CALZOLARI, V. – SIRINIAN, A. – ZEKIYAN, B.L. (éds.), *Bnagirk' yišatakac'/Documenta memoriae. Dall'Italia e dall'Armenia, studi in onore di Gabriella Uluhogian*, Bologna : Dipartimento di Medievistica e di Studi Paleografici, 2004 (2 exemplaires). (L\*378/L\*378+1)
- CALZOLARI, V. (éd.), *Armenian Philology in the Modern Era. From Manuscript to Digital Text*, (with the collaboration of M.E. Stone) (*Handbook of Oriental Studies/Handbuch der Orientalistik*, section 8, vol. 23. *History of Armenian Study* 1), Leiden-Boston : Brill 2014.
- CALZOLARI, V., "« Je ferai d'eux mon propre peuple » : les Arméniens en tant que peuple élu selon la littérature apocryphe chrétienne en langue arménienne", *Revue d'Histoire et de Philosophie Religieuses* 90 (2010), p. 179-197 (tiré-à-part).
- CALZOLARI, V., "1915 dans la littérature arménienne : *Le Golgotha arménien* de Grigor Balakian", dans H.-L. KIESER – E. PLOZZA (éds.), *Die Völkermord and den Armeniern, die Türkei und Europa/The Armenian Genocide, Turkey and Europe*, Zürich : Chronos 2006, p. 91-106 (photocopies).

CALZOLARI, V., "Aux origines de la formation du *corpus philosophique* en Arménie : quelques remarques sur les versions arméniennes des commentaires grecs de David", dans C. D'ANCONA (éd.), *The Libraries of the Neoplatonists* (Proceedings of the Meeting of the European Science Foundation Network "Late Antiquity and Arabic Thought. Patterns in the Constitution of European Culture" held in Strasbourg, March 12-14, 2004...), (*Philosophia Antiqua* 107), Leiden – Boston : Brill, 2007, p. 259-278 (photocopies).

CALZOLARI, V., "David et la tradition arménienne", dans V. CALZOLARI – J. BARNES (éds), *L'oeuvre de David l'Invincible et la transmission de la pensée grecque dans la tradition arménienne et syriaque (Commentaria in Aristotelem Armeniaca. Davidis Opera 1 ; Philosophia antiqua 116)*, Leiden – Boston : Brill, 2009, p. 15-36 (photocopies).

CALZOLARI, V., "De sainte Thècle à Anahit : une hypothèse d'interprétation du récit de la mort de l'empereur Valens dans les *Buzandaran Patmut'iwnk*", dans N. AWDE (éd.), *Armenian Perspectives. (10th Anniversary Conference of the Association Internationale des Etudes Arméniennes. SOAS, London)*, Richmond, Surrey : Curzon Press, 1997, p. 39-49 et 371-377 (photocopies).

CALZOLARI, V., "Du pouvoir de la musique dans la version arménienne des *Prolégomènes à la philosophie* de David le platonicien (Orphée et Alexandre le Grand)", dans A. KOLDE – A. LUKINOVICH – A.-L. REY (éds.), *Korufaivw/ ajndriv. Mélanges offerts à André Hurst*, Genève : Droz, 2005, p. 417-431 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "En guise d'introduction : quelques réflexions sur le rôle de la littérature apocryphe dans l'Arménie chrétienne ancienne", dans V. CALZOLARI BOUVIER – J.-D. KAESTLI – B. OUTTIER (éds.), *Apocryphes arméniens. Traduction, création, transmission, iconographie (Actes du colloque international sur la littérature apocryphe en langue arménienne, Université de Genève, 18-20 septembre 1997)*, Lausanne : Zèbre, 1999, p. 9-18 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Il rapporto della versione armena del *Martirio di Paolo* con l'originale greco: nuovi contributi sulla base di undici testimoni armeni inediti", dans V. CALZOLARI-A. SIRINIAN-B.L. ZEKIYAN (éds.), *Bnagirk' yisatakac'/Documenta memoriae. Dall'Italia e dall'Armenia. Studi in onore di Gabriella Uluhogian*, Bologna : Dipartimento di Medievistica e di Studi Paleografici, 2004, p. 23-43 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "L'école hellénisante : faits et circonstances", dans M. NICHANIAN, *Ages et Usages de la Langue Arménienne*, Paris : Entente, 1989, p. 110-130 (photocopies).

CALZOLARI, V., "La citation du Ps 78 [77], 5-8 dans l'Epilogue de l'*Histoire de l'Arménie* d'Agathange", *Revue des Etudes Arméniennes* 29 (2003-2004), p. 9-27 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "La tradition arménienne des *Pseudo-Clémentines* : état de la question", *Apocrypha* 4 (1993), p. 263-293 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "La transmission des textes apocryphes chrétiens ou de l'« excès joyeux de la variance » : variantes, transformations et problèmes d'édition (L'exemple du *Martyre de Paul* arménien)", dans A. FREY – R. GOUNELLE (éds.), *Poussières de christianisme et de judaïsme antiques. Études réunies en l'honneur de Jean-Daniel Kaestli et Eric Junod* (Publications de l'Institut romand des sciences bibliques 5), Lausanne : Editions du Zèbre, 2007, p. 129-160 (photocopies).

CALZOLARI, V., "La transmission et la réception des apocryphes syriaques dans la tradition arménienne", dans M. DEBIE – A. DESREUMAUX – C. JULLIEN – F. JULLIEN (éds.), *Les apocryphes syriaques* (Etudes Syriaques 2), Paris : Geuthner, 2005, p. 169-195 (photocopies).

CALZOLARI, V., "La trasmissione dei testi apocrifi cristiani in armeno: l'esempio degli Atti di Paolo e Tecla", dans A. VALVO (éd.), *La diffusione dell'eredità classica nell'età tardoantica e medievale. Forme e modi di trasmissione (Atti del Seminario Nazionale, Trieste, 19-20 settembre 1996)*, Alessandria : Edizioni dell'Orso, 1997, p. 45-58 (photocopies).

CALZOLARI, V., "La version arménienne des *Prolegomena philosophiae* de David et son rapport avec le texte grec", dans V. CALZOLARI – J. BARNES (éds.), *L'oeuvre de David l'Invincible et la transmission de la pensée grecque dans la tradition arménienne et syriaque* (Commentaria in Aristotelem Armeniaca. Davidis Opera 1 ; *Philosophia antiqua* 116), Leiden – Boston : Brill, 2009, p. 39-65 (photocopies).

CALZOLARI, V., "La version arménienne du Dialogue entre Athanase et Zachée du pseudo-Athanase d'Alexandrie. (Analyse linguistique et comparaison avec l'original grec)", *Le Muséon* 113 (2000), p. 125-147 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "La version arménienne du Martyre d'André", dans J.N. BREMMER (éd.), *The Apocryphal Acts of Andrew*, Louvain : Peeters, 2000, p. 149-185 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "La versione armena del *Martirio di Andrea* e il suo rapporto con la tradizione manoscritta dell'originale greco", *Le Muséon* 111 (1998), p. 139-156 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "La versione armena del *Martirio di Andrea*: alcune osservazioni in relazione all'originale greco", *Studi e ricerche sull'Oriente Cristiano* 16 (1993), p. 3-33 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "La versione armena di Theon, *Progymn. IV Spengel*", *Rendiconti dell'Istituto Lombardo. Accademia di Scienze e Lettere* (Classe di Lettere e Scienze Morali e Storiche) 123 (1989), p. 193-219 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Les textes apocryphes chrétiens en langue arménienne : un aperçu", *Bulletin du Centre Protestant d'Etudes*, 49<sup>e</sup> année, n° 2-3 (1997), p. 17-25 (un exemplaire du *Bulletin*).

CALZOLARI, V., "Noces mystiques et *Narek*", dans J.-P. MAHE – P. ROUHANA – B.L. ZEKIYAN (éds.), *Saint Grégoire de Narek et la liturgie de l'Église* (Revue Théologique de Kaslik 3-4), Kaslik–Beyrouth : Université du Saint-Esprit de Kaslik, 2010, p. 333-354 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Notes sur la traduction arménienne du texte syriaque des Actes de Thècle", dans D. SAKAYAN (éd.), *Proceedings of the Fifth International Conference on Armenian Linguistics (McGill University, Montreal, Quebec, Canada. May 1-5, 1995)*, Delmar, NY : Caravan Books, 1996, p. 233-243 (photocopies).

CALZOLARI, V., "Particularità sintattiche e lessicali della versione armena del *Martirio di Andrea*, messa a confronto con Teone armeno", *Le Muséon* 106 (1993), p. 267-288 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Réécriture des textes apocryphes en arménien : l'exemple de la légende de l'apostolat de Thaddée en Arménie", *Apocrypha* 8 (1997), p. 97-110 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Santi armeni e imperatori romani: eroi in conflitto (Il patriarca armeno Nersès e l'imperatore romano Valente nei *Buzandaran Patmutiunk*)", dans C. MUTAFIAN (éd.), *Roma-Armenia* (Livre-catalogue de l'exposition "Roma-Armenia", Salone Sistino – Biblioteca Apostolica Vaticana, 25 mars-16 juillet 1999), Roma : De Luca, 1999, p. 74-76 (photocopies).

CALZOLARI, V., "Tradizione indiretta di autori greci nella versione armena di Teone: Menandro, frr. 152 e 294 Koerte", *Lexis* 17 (1999), p. 247-258 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Un nouveau texte arménien sur Thècle : les *Prodiges de Thècle* (Présentation et analyse linguistique)", *Revue des Études Arméniennes* 26 (1996-1997) [1998], p. 249-271 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Un projet de répertoire des manuscrits arméniens contenant les textes apocryphes chrétiens", dans V. CALZOLARI BOUVIER – J.-D. KAESTLI – B. OUTTIER (éds.), *Apocryphes arméniens. Traduction, création, transmission, iconographie (Actes du colloque international sur la littérature apocryphe en langue arménienne, Université de Genève, 18-20 septembre 1997)*, Lausanne : Zèbre, 1999, p. 53-70 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Une traduction latine médiévale de la légende arménienne de Thècle et la translation du bras de la sainte de l'Arméno-Cilicie à Tarragone en 1321", *Analecta Bollandiana* 123 (2005), p. 349-367 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., "Article sur Daniel Varoujan avec choix de textes et une traduction inédite de "Nuit sur l'aire" (poésie tirée du recueil *Le Chant du pain*)", dans J.-C. POLET (éd.), *Patrimoine littéraire*

*europeen*, vol. 12 : "Mondialisation de l'Europe (1885-1922)", Bruxelles : De Boeck Université, 2000, p. 669-679 (photocopies).

CALZOLARI, V., "Article sur Khatchatur Aboian avec choix de textes et une traduction inédite de "[Ah! la langue, la langue]" (extrait de *Les Plaies d'Arménie*)", dans J.-C. POLET (éd.), *Patrimoine littéraire européen*, vol. 11 : "Renaissances nationales et conscience universelle (1832-1922)", Paris – Bruxelles : De Boeck Université, 1999, p. 139-146 (photocopies).

CALZOLARI, V., "L'expérience de l'exil dans la littérature arménienne de la diaspora (Chahnour et les "Jeunes gens" de Paris)", dans P. CENTLIVRES – I. GIROD (éds.), *Les défis migratoires. Actes du Colloque CLUSE "Les défis migratoires à l'aube du troisième millénaire", Neuchâtel 1998*, (*Collection Cohésion sociale et pluralisme culturel*), Zurich : Seismo, 2000, p. 261-271 (photocopies).

CALZOLARI, V., "La Bible et les apocryphes en Arménie", dans *Connaissance des Pères de l'Eglise* 81 (mars 2001), p. 38-51.

CALZOLARI, V., "Les récits apocryphes de l'enfance dans la tradition arménienne", dans C. CLIVAZ–A. DETTWILER – L. DEVILLERS – E. NORELLI (éds.), *Infancy Gospels, Stories and Identities*, Mohr Siebeck, 2011 (tiré-à-part).

CALZOLARI, V., *Apocrypha armeniaca I : Acta Pauli et Theclae, Prodigia Theclae, Martyrium Pauli* (CCSA 20), Turnhout : Brepols, 2017.

CALZOLARI, V., *Les Apôtres Thadée et Barthélémy : Aux origines du christianisme arménien*, Turnhout : Brepols, 2011.

CHAHINIAN, K., *Panorama de la littérature arménienne*, Antélias : Catholicossat Arménien, 1980. (L\*420)

CHAHINIAN, K., *Parages d'exil*, Cognac : Le temps qu'il fait, 1984.

CHALIAND, G. (éd.), *Fragments d'Arménie : Vahan Totovents, Raffi, Zabel Essayan, Gostan Zarian, Hrant Matevossian, Jacques Derogy, Michael Arlen...*, Paris : Omnibus, 2007. (L\*441)

CHARENTS, E., *Accross two Worlds. Selected Prose of Eghishé Charents*, New York : Achod Press, 1985. (L\*460)

CHARENTZ, Y., *13 poems* (trad. David Kherdian & Garig Basmadjian) (édition bilingue), Glendale, CA : Abril Publishing, 2008. (L\*461)

CHAVICHVILY, K., *Sainte-Nino*, Genève : Perret-Gentil, 1964. (L\*332)

CHAVICHVILY, K., *Thamar ou « L'Age d'or de la Géorgie »*, Genève : Perret-Gentil, 1971. (L\*331)

- CHETANIAN, R. V., (traduction et édition), *La version arménienne ancienne des homélies sur les "Actes des Apôtres" de Jean Chrysostome ; Homélies I, II, VII, VIII*, (CSCO 607 et 608 – Scriptores Armeniaci 27 et 28), Louvain : Peeters, 2004.
- CHIRVANZADE, *Chaos* (trad. P. Ter-Sarkissian), France : Editions Thaddée, 2013. (L\*446)
- CIARENZ, E., *Paese Nairi* (1921-1924) (trad. H. Vardanyan), Milano : Ibiskos-Ulivieri, 2013. (L\*300)
- CLACKSON, J., *The Linguistic Relationship Between Armenian and Greek* (Publications of the Philological Society 30), Oxford : Blackwell, 1994.
- CONYBEARE, F.C. – MCLEAN, A.J., *Rituale armenorum*, Hildesheim – Zurich- New York : Georg Olms Verlag, 2004. (L\*384)
- COULIE, B. (cum proemio a Justin Mossay), *Sancti Gregori Nazianzeni Opera. Versio armeniaca, vol. I: Orationes II, XII, IX*(CCSG 28 – Corpus Nazianzenum 3), Turnhout : Brepols, 1994 (2 exemplaires). (L\*491)
- COULIE, B., *Armenian Manuscripts. Catalogue, Collections, Libraries. 2<sup>nd</sup> Revised Edition* (Corpus Christianorum), Turnhout : Brepols, 2020. (L\*490)
- COULIE, B., – SIRINIAN, A., *Sancti Gregori Nazianzeni Opera. Versio armeniaca, vol. III : Orationes XXI, VIII, VII*(CCSG 38 – Corpus Nazianzenum 7), Turnhout : Brepols, 1999. (L\*492)
- COWE P., *The Armenian Version of Daniel*, Atlanta, GA : Scholars Press, 1992. (L\*385)
- COWE, P. (éd.), *Mxit'ar Sasnec'i's Theological Discourses*, (CSCO 542, Scriptores Armeniaci, Tomus 21), Louvain : Peeters, 1993.
- COWE, P. (trad.), *Mxit'ar Sasnec'i's Theological Discourses*, (CSCO 543, Scriptores Armeniaci, Tomus 22), Louvain : Peeters, 1993.
- COWE, P., *Catalogue of the Armenian Manuscripts in the Cambridge University Library*, (CSCO 546, Subsidia 86) Louvain : Peeters, 1994.
- COX, C. E., *Armenian Job. Reconstructed Greek text, Critical Edition of the Armenian with English Translation* (Hebrew University Armenian Studies 8), Leuven – Paris – Dudley : Peeters, 2006. (L\*493)
- ÇETIN, F., *Le livre de ma grand-mère*, Marseille : Parenthèses, 2013. (L\*469)
- DASTAKIAN, A. – MOURADIAN, C., *Le génocide arménien (100 réponses sur...)*, Paris : Tournon, 2005.
- DADOYAN, S.B., *Islam in Armenian Literary Culture. Texts, Contexts, Dynamics* (CSCO vol. 699, Subsidia t. 147), Leuven : Peeters, 2021.

- DAVOYAN, R., *Whispers & Breath of the Meadows*/Հանդերի շանկներն ու հելլը (edition bilingue arménien-anglais) (*Visible poets* n° 27), Grande Bretagne : Arc, 2010.
- DE ANGELIS, L., *Cani, topi e scarafaggi. Metamorfosi ebraiche nella zoologia letteraria*, Bologna: centro editoriale dehoniano, 2021. (L\*402)
- DE ANGELIS, L., *Un grido vero*, Firenze : Giuntina, 2021.
- DEMIRJIAN, D., *The Book of Flowers / Գիրք Ծաղկանց* (English Translation and Introduction by James R. Russell), Belmont, MA : National Association for Armenian Studies and Research, 2003. (L\*448)
- DEMOYAN, H. – ABRAHAMYAN, L. (éds.), *Aurora's Road: Odyssey of an Armenian Genocide Survivor*, Yerevan : The Armenian Genocide Museum-Institute, 2015. (L\*487)
- DER HOVANESSIAN, D. (trad.), *The Other Voice, Armenia Women's Poetry Trough the Ages*, edited with Maro Dalley, Watertown, MA: AIWA Press, 2005. (L\*412)
- DER MATOSSIAN – DER MUGRDECHIAN (éds.), *Western Armenian in the 21<sup>th</sup> Century: Challenges and New Approaches* (Armenian Series 7), Fresno: The Press California State University, 2018.
- DER MELKONIAN, C., *Contes et légendes arméniens*, Beyrouth : Mechag, 1964. (L\*358)
- DER MUGRDECHIAN, B., *Captive nights: From the Bosphorus to Gallipoli with Zabel Essayan* (trad. angl. G.M. Goshgarian) (Armenian Series 14), Fresno: The Press California State University, 2021. (L\*451)
- DER MUGRDECHIAN, B., *Between Paris and Fresno. Armenian Studies in Honor of Dickran Kouymjian* (Armenian Studies Series 13), Costa Mesa, Ca : Mazda Publishers, 2008. (L\*426)
- DOWSETT, C., *Sayat'-Nova, an 18th-century troubadour (biographical and literary study)*, (CSCO, vol. 56, Subsidia 91), Louvain : Peeters, 1997.
- DUMÉZIL, G., *Le Livre des Héros*, Paris : Gallimard, 1965. (L\*298)
- EGHISHE, *Commentary on Genesis* (Scholary work by Levon Khachikyan – Introduction and editing by Hakop Kyoseyan, trans. by Michael Papazian), Erevan: Magaghat, 2004 (édition bilingue).
- ERBETTA, M., *Gli Apocrifi del Nuovo Testamento*, 4 vol., Casale Monferrato : Marietti, 1966, 1969, 1975, 1981 (réimpr. 1992, 1999, 1998, 2003).
- ERVINE, R.R. (éd.), *Worship Traditions in Armenia and the Neighboring Christian East. An International Symposium in Honor of the 40th Anniversary of St Nersess Armenian Seminary*, New-York : St Vladimir's Seminary Press, 2006.

ERVINE, R.R. (translation, introduction and notes by), *The Blessing of Blessing, Gregory of Narek's Commentary on the Song of Songs*, "Cistercian Studies Series, n°215", Michigan : Cistercian Publications, 2007.

ESSAYAN, Z. – TOROYAN, H., *L'Agonie d'un peuple* (trad. M. Nichanian), Paris : Classiques Garnier, 2013. (L\*452)

ESSAYAN, Z., *Dans les ruines, Les massacres d'Adana, avril 1909* (trad. Léon Kéetchéyan), Paris : Phébus, 2011.

ESSAYAN, Z., *Les Jardins de Silihdar* (trad. P. Ter Sarkissian), Paris : Albin Michel, 1994.

ESSAYAN, Z., *Mon âme en exil* (trad. A. Drezian, A. Der Vartanian), Marseille : Parenthèses, 2012. (L\*477)

ETMEKJIAN, J., *The French Influence on the Western Armenian Renaissance (1843-1915)*, New York : Twayne Publishers, 1964. (L\*419)

FEYDIT, F. (trad.), *David de Sassoun*, Paris : Gallimard, 1964 (2 exemplaires).

FINAZZI, R. B. – MILANI, C. – TORNAGHI, P. – VALVO, A. (éds.), *L'alterità nella dinamica delle culture antiche e medievali: interferenze linguistiche e storiche nel processo della formazione dell'Europa* (Atti del convegno, Milan 5-6 marzo 2001), Milano : I.S.U. Università Cattolica, 2002. (L\*393)

FINAZZI, R. B. – TORNAGHI, P., (éds.), *Cinquant'anni di ricerche linguistiche: problemi, risultati e prospettive per il terzo millennio* (Atti del IX convegno internazionale di Linguisti, Milano, 8-9-10 ottobre 1998), Alessandria : Edizione dell'Orso, 2001. (L\*380)

FINAZZI, R. B. – TORNAGHI, P., (éds.), *Dall'Oriente all'Occidente, Itinerari linguistici di Giancarlo Bolognesi* (Giornata di studio-14 maggio 2007), Milano : Università Cattolica del Sacro Cuore, 2008. (L\*375)

FINAZZI, R. B. – VALVO, A., (éds.), *La diffusione dell'eredità classica nell'età tardoantica e medievale. Il « Romanzo di Alessandro » e altri scritti.* (Atti del Seminario internazionale di studio, Roma-Napoli, 25-27 settembre 1997), Alessandria : Edizioni dell'Orso, 1998. (L\*383)

FINAZZI, R. B. – VALVO, A., (éds.), *Pensiero e istituzioni del mondo classico nelle culture des Vicino Oriente* (Atti del Seminario Nazionale di studio, Brescia, 14-15-16 ottobre 1999), Alessandria : Edizioni dell'Orso, 2001. (L\*381)

GARSOÏAN, N.G. (translation and commentary by), *The Epic Histories (Buzandaran Patmut'iwnk')*, Cambridge : Harvard University Press, 1989.

- GARSOÏAN, N.G., *De Vita Sua*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2011. (L\*388)
- GASPARD, A., Le sassounacan, épopee arménienne, extrait des Études asiatiques, Revue de la Société Suisse d'Études Asiatique II 3/4. (L\*406)
- GAUME, M. (éd.), *l'Arménie. Guide littéraire*, Dijon : Favre, 2000. (L\*320)
- GAZZANO, F. – PAGANI, L. – TRAINA, G. (éds.), *Greek Texts and Armenian Traditions. An Interdisciplinary Approach* (Trends in Classics – Supplementary Volumes, vol. 39), Berlin – Boston : De Gruyter, 2016.
- GHOUKASSIAN, H., *Voskan Yéravantsi, Tisons d'Espérance*, 2<sup>e</sup> partie (traduit par Hratch Bedrossian), Chamigny : Le cercle d'écrits caucasiens, 2003. (L\*334)
- GODEL, R., *Linguistique arménienne. Études diachroniques*, fondation des frères Ghoukassiantz : Venise, 1982. (L\*408)
- GODEL, V. – ACHOT, A., *Tous les désirs de l'âme : poèmes d'Arménie*, Paris : Albin Michel, 2002. (L\*286)
- GODEL, V. (trad.), *Grégoire de Narek, Odes et lamentations*, Genève : Ad Solem, 2003. (L\*368)
- GODEL, V., « La poésie arménienne d'aujourd'hui », in *Bacchanales* n° 37, Saint-Etienne : Maison de la Poésie & Fondation des frères Ghoukassiantz, 2005. (L\*272)
- GODEL, V., *Arménie*, Paris : Rythmes, 1965. (L\*273)
- GODEL, V., *D'une plume clandestine*, Vevey : Editions de l'Aire, 2009. (L\*276)
- GODEL, V., *Du même désert à la même nuit*, Lausanne : L'Age d'homme, 1991. (L\*296)
- GODEL, V., *Fragments d'une chronique : Genève – Paris – Arménie*, Genève : Metropolis, 2001. (L\*328)
- GODEL, V., *Ici / ailleurs (Aici / altunde)*, Bucarest : Universal Dalsi, 2002. (L\*275)
- GODEL, V., *La poésie arménienne du V<sup>e</sup> siècle à nos jours. Anthologie*, Paris : La Différence, 2006<sup>2</sup> (2 exemplaires). (L\*289/L\*289+1)
- GODEL, V., *La poésie arménienne*, Genève : Skira, 2015. (L\*428)
- GODEL, V., *Le charme des vestiges / Farmecul Vestigiilor*, Bucarest : Editura Orient-Occident, 2000. (L\*280)
- GODEL, V., *Le sentiment de la nature*, Portiragnes : Cadex Editions, 2003. (L\*311)
- GODEL, V., *Les frontières naturelles*, Genève : Zoé, 1986. (L\*319)
- GODEL, V., *OV*, Giromagny : la Différence 1992. (L\*326)

- GODEL, V., *Papiers d'Arménie : Poèmes*, Paris : Editions des Prouvaires 1979. (L\*281)
- GODEL, V., *Poésie des régions d'Europe : Arménie*, Namur : Revue de la Maison de la Poésie (Cahier n. 13), 1993. (L\*274)
- GODEL, V., *Ruelle des Oiseaux*, Clamecy : Metropolis, 1999. (L\*325)
- GODEL, V., *Zones frontières*, Essertines-sur-Rolle : Demoures, 1998. (L\*279)
- GOSCINNY, R.- SEMPE, J.-J., Փոքրիկ Նիկոլը արեւմտահայերէն/Le petit Nicolas en arménien occidental (trad. A. Donabédian et Ch. Meguerditchian), Paris : IMAV, 2015.
- GRACQ, J., *Les Eaux étroites/Նեղ ջրեր* (édition bilingue, texte français trad. Lilith Grigorian), Erevan : Actual Art, 2008.
- GREENWOOD, T., *The Universal History of Step'anos Tarōnec'i. Introductio, Translation, and Commentary (Oxford Studies in Byzantium)* Oxford : Oxford University Press, 2017.
- GRIGORYAN, KH. (éd.), Cyril of Alexandria. Commentary on the Letter to the Hebrews, Paris : Ankyunacar Publishing, 2021. (L\*403)
- GRIGORYAN, V. – ISHKHANYAN, V. (éds.), *Deviation, Anthology of Contemporary Armenian Literature*, Erevan : Inkagir Literary Club, 2008. (L\*430)
- GURÉGHIAN, J., *La légende arménienne de David de Sassoun*, Paris : Albin Michel, 2006. (L\*295)
- GÜRSel, N., *Paysage littéraire de la Turquie contemporaine*, Paris : L'Harmattan, 1993. (L\*318)
- HACIKYAN, A. J., SOUCY, J.-Y., *Un été sans aube*, Mesnil-sur-l'Estrée : Presses de la Cité, 1992. (L\*284)
- HACIKYAN, A.J. – BASMAJIAN, G. – FRANCHUK, E.S. – OUZOUNIAN, N., *The Heritage of Armenian Literature*, Vol. I – *From the Oral Tradition to the Golden Age*, Detroit : Wayne State University Press, 2000.
- HACIKYAN, A.J. – BASMAJIAN, G. – FRANCHUK, E.S. – OUZOUNIAN, N., *The Heritage of Armenian Literature*, Vol. II – *From the Sixth to the Eighteenth Century*, Detroit : Wayne State University Press, 2002.
- HACIKYAN, A.J. – BASMAJIAN, G. – FRANCHUK, E.S. – OUZOUNIAN, N., *The Heritage of Armenian Literature*, *From The Oral Tradition To The Golden Age*, Vol. III – From the Eighteenth Century to the Modern Times, Detroit : Wayne State University Press, 2005.
- HAIRAPETIAN, S., *A History of Armenian Literature. From Ancient Times to the Nineteenth Century*, Delmar New York : Caravan books, 1995. (L\*417)
- HAMASDEGH, *Le cavalier blanc (trad. H. Ipékian)*, Marseille : Parenthèses, 2019. (L\*479)

- HAROUTIOUNIAN, N., *Poèmes* (trad. N. Abrahamian et S. Juranics), Erévan : Actual Art, 2011.
- HARUTIUNIAN, A., *The Age of Notable Women; Public Activities of Armenian Women in the 19<sup>th</sup> Century and in Early 20<sup>th</sup> Century*, Erevan : Spiritual Armenia, 2005. (L\*411)
- HOGIKYAN, N., *Atom Egoyan et la diaspora arménienne. Génocide, identités, déplacements, survivances*, Paris : L'Harmattan 2015.
- HOVHANESSIAN, V., *Third Corinthians, Reclaiming Paul for Christian Orthodoxy*, (Studies in Biblical Literature, vol.18, Hemchand Gossai General Editor), New-York: Peter Lang, 2000.
- HOVSEPIAN, L. – PARNASIAN, N. – SIMONIAN, S. (éds.), *The Second International Symposium on Armenian Linguistics (21-23 September 1987). Proceedings*, 2 vol., Erevan, 1993.
- HUGONNARD-ROCHE, H., *La logique d'Aristote du grec au syriaque*, Paris : Vrin, 2004.
- JULIET, Ch., *Lambeaux/Ծղենություն* (éd. bilingue français-arménien), Erevan : Actual Art, 2008 (3 exemplaires).
- KECHICHIAN, I. (trad.), *Grégoire de Narek. Le livre de Prières*, Paris : Cerf, 2000<sup>2</sup>.
- KEMAL, Y., *Anatolian Tales*, Londres : Collins & Harvill, 1968. (L\*283)
- KEMAL, Y., *La légende du Mont Ararat*, Paris : Gallimard, 1998. (L\*321)
- KEVONIAN, A., *Les noces noires de Gulizar* (trad. J. Mouradian), Marseille : Parenthèses, 2005. (L\*476)
- KEVORKIAN, R.H. – TER-STEPANYAN, A. (avec le concours de B. Outtier – G. Ter-Vardanyan), *Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France*, Catalogue, Paris : Bibliothèque nationale de France – Fondation Calouste Gulbenkian, 1998.
- KHECHOYAN, L., *Black Book, Weighty Bug* (transl. by A. Ohanian), London : Taderon Press, 2008. (L\*457)
- KHERDIAN, D. (éd.), *Forgotten Bread, First-Generation Armenian American Writers*, Berkeley : Heyday Books, 2007. (L\*422)
- KLAG, V., *Le chasseur* (trad. P. Sassouni), Marseille : Parenthèses, 2014. (L\*481)
- KOMITAS, *Le sceau de la Foi (Bibliothèque de la Fondation Gulbékian)*, Louvain : Peeters, 1974 (réimpression anastatique).
- KOUMROUYAN, H., *Un si dangereux silence*, Vevey : Editions de l'Aire, 2016. (L\*336)
- KOUNDAKJIAN, L., *The Accidental Observer*, New York : Armenian Poetry Project, 2011.
- KOUTCHAK, N., *Cent poèmes d'amour et d'exil* (trad. V. Godel), Paris : La Différence, 1991. (L\*307)

- KRIKORIAN, V., *Amour* (édition bilingue, trad. française D. Donikian,), Erevan : Actual Art, 2006.
- KUYUMJIAN, R. S., *The Survivor. Biography of Aram Andonian. Trilogy-April 24, 1915, Vol. III*, Londres : Gomidas Institute & Tekeyan Cultural Association, 2010. (L\*463)
- LAFONTAINE, G. – COULIE, B., *La version arménienne des discours de Grégoire de Naziance* (CSCO 446, Subsidia 67), Louvain : Peeters, 1983.
- LANGLOIS, V., *Collection des historiens anciens et modernes de l'Arménie*, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 2001 (réimpr.)
- MACLER, F., « Contes, légendes et épées populaires d'Arménie », in *Les Joyaux de l'Orient*, tome XIV, Paris : Librairie orientaliste Paul Geuthner, 1933. (L\*304)
- MACLER, F., *Contes et légendes de l'Arménie (Petite Bibliothèque Arménienne 3)*, Paris : Ernest Leroux, 1911. (L\*360)
- MAHARI, G., *Burning Orchards* (trad. Dickran & Haig Tahta & Hasmik Ghazarian), Cambridge : Black Apollo Press, 2007. (L\*484)
- MAHARI, G., *Les Barbelés en fleurs*, Paris : Messidor 1990 (3 exemplaires). (L\*341/L\*341 +1/L\*341+2)
- MAHE, A. et J.-P. (éds.), *Histoire de l'Arménie par Moïse de Khorène*, Paris : Gallimard, 1993.
- MAHÉ, A. et J.-P. (éds.), *Grégoire de Narek, Tragédie, Matean ołbergut'ean, Le Livre de Lamentation, Introduction, Traduction et Notes par Annie et Jean-Pierre Mahé* (CSCO 584, Subsidia 106) Louvain : Peteers, 2000.
- MAHÉ, J.-P. – THOMSON, R.W. (éds.), *From Byzantium to Iran. Armenian Studies in Honour of Nina G. Garsoian* (Occasional Papers and Proceedings), Atlanta : Scholars Press, 1997.
- MAHÉ, J.-P., *L'alphabet arménien dans l'histoire et dans la mémoire. Korioun, Vie de Machtots, Vardan Areveltsi, Panégyrique des Saints Traducteurs*, Paris : Les Belles Lettres, 2018.
- MAKSoudian, R. K. H. (transl. and commentary by), *Yovhannes Drasxanakertc'i, History of Armenia*, Atlanta : Scholars Press, 1987.
- MALCHE, A., *Chota Rousthavéli à l'Université de Genève*, Genève : Perret-Gentil, 1963. (L\*407)
- MANCINI LOMBARDI, S. – PONTANI, P. (éds.), *Studies on the Ancient Armenian Version of Philo's Works* (Studies in Philo of Alexandria 6), Leiden – Boston : Brill, 2011. (L\*374)
- MANDELSTAM, O., *Voyage en Arménie*, Lausanne : L'Age d'homme, 1973. (L\*305)
- MARCEL, L.-A., *Grégoire de Narek et l'ancienne poésie arménienne* (présenté et traduit par L.A. Marcel), Paris : Les Cahiers du Sud, 1953. (L\*361)

- MARDIGANIAN, A., *Apocalypse Arménie : L'incroyable histoire d'une jeune rescapée des grands massacres*, Paris : Ararat, 2017. (L\*486)
- MARTIN-HISARD, B. – HAKOBIAN, A., *Lewond Vardapet, discours historique* (avec en annexe : MAHE, J.-P., *La Correspondance d'Omar et de Léon*), Paris : ACHCByz CNRS, 2015.
- MARTIROSYAN, H., *Etymological Dictionary of the Armenian Inherited Lexicon (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 8)*, Leiden – Boston : Brill, 2010.
- MATEVOSSIAN, H., *Soleil d'automne*, Paris : Albin Michel, 1994. (L\*324)
- MELIK, R. (éd.), *La poésie arménienne. Anthologie des origines à nos jours*, Paris : Les éditeurs français réunis, 1973. (L\*329)
- MELIK, R., *Le Veilleur de pierre*, Paris : Pierre Jean Oswald, 1961. (L\*282)
- MERGUERIAN, B., – RENJILIAN-BURGY, J., (éd.). *Voices of Armenian Women*, Belmont, MA : AIWA Press, 2000. (L\*414)
- MKRTCHIAN, S. (select. & transl. by), *Modern Eastern Armenian Poets*, Erevan : Naiři Publishers, 2004. (L\*429)
- MOURAVIEV, S.N., *Erkat'aguir ou Comment naquit l'alphabet arménien*, Sankt Augustin : Academia Verlag, 2010. (L\*390)
- MOUSSAIOU-BOUYOUKOU, C. (éd.), *Contes d'Asie Mineure*, Arles : Actes Sud, 1996. (L\*315)
- MURADYAN, G., *David the Invincible Commentary on Porphyry's Isagoge (Commentaria in Aristotelem Armeniaca 3, Philosophia Antiqua 137)*, Leiden – Boston : Brill, 2014.
- MURADYAN, G., *Physiologus, the Greek and Armenian versions with a study of translation technique*, Leuven : Peeters, 2005. (L\*498)
- NAJJAR, A. *Les exilés du Caucase*, Paris : Grasset, 1995. (L\*285)
- NERSESSIAN, V. N., *A Catalogue of the Armenian Manuscripts in the British Library acquired since the year 1913 and of collections in other libraries in the United Kingdom*, 2 vol., London : British Library, 2012.
- NICHANIAN, M., *Entre l'art et le témoignage. Littératures arméniennes au XX<sup>e</sup> siècle*, vol. I – *La révolution nationale*, Genève : MetisPresses, 2006 (3 exemplaires). (L\*423/1)
- NICHANIAN, M., *Entre l'art et le témoignage. Littératures arméniennes au XX<sup>e</sup> siècle*, vol. II – *Le deuil de la philologie*, Genève : MetisPresses, 2007. (L\*423/2)

- NICHANIAN, M., *Entre l'art et le témoignage. Littératures arméniennes au XX<sup>e</sup> siècle*, vol. III – *Le roman de la Catastrophe*, Genève : MetisPresses, 2008. (L\*423/3)
- ODIAN, Y., *Journal de déportation*, Paris : Parenthèses, 2010. (L\*470)
- ODIAN, Y., *Mission a Dzablvar* (éd. A. Scala), Milano : Edizioni Lavoro, 2004. (L\*462)
- OSHAGAN, H., *Remnants. The Way of the Womb*, Book 1, translated by G.M. Goshgarian, London : Gomidas Institute, 2014. (L\*455)
- OSHAGAN, V., *Onction* (trad. A. Ter Minassian), Marseille : Parenthèses, 2020. (L\*472)
- PACHYAN, A., *Au revoir. Piaf*, Marseille : Parenthèses, 2020. (L\*482)
- PALANDJIAN, H., *Wortformenindex der Psalmen im Armenischen*, München : J. Kitzinger, 1993.
- PALANDJIAN, H., *Wortindex der vier Evangelien im Armenischen*, Regensburg : Haroutiun Palandjian, 1992.
- PAMUK, O., *Neige* (trad. Jean-François Pérouse), Paris : Gallimard, 2002. (L\*357)
- PARLAKIAN, N. – COWE, S.P. (éds.), *Modern Armenian Drama. An Anthology*, New York : Columbia University Press, 2001. (L\*369)
- PARLAKIAN, N. (éd.), *Notable Women in Modern Armenian Drama. An Anthology*, USA : The Armenian Heritage Press & The AIWA Press, 2009. (L\*415)
- PASTERNAK, B., *Lettre aux amis géorgiens*, Paris : Gallimard, 1968. (L\*317)
- PEROOMIAN, R., *The Armenian Genocide in Literature. Perceptions of Those Who Lived through The Years of Calamity* (Research and Studies in Armenian Genocide Series; 2), Erevan : Armenian Genocide Museum-Institute, 2014<sup>2</sup> (première édition : 2012). (L\*421)
- PETROSSIAN, M., *Erevan* (trad. V. Godel), Chambéry : Editions Comp'Act, 2003. (L\*287)
- PETROSSIAN, M., *J'apporterai des pierres* (trad. V. Godel), Chambéry : Editions Comp'Act, 1995. (L\*297)
- PINGET, R., *Fable/ Առավել* (édition bilingue français-arménien), Erevan : Actual Art, 2008 (3 exemplaires).
- QUIGNARD, P., *Tous les matins du monde / Աշխարհի բոյնը առավատեղը* (édition bilingue français-arménien), Erevan : Actual Art, 2011.
- RAFFI, *Jalaleddin* (transl. by D. Abcarian), London : Taderon Press, 2006. (L\*337)
- RAFFI (Hakob Mélik Hakobian), *Le Fou* (trad. M. Abrahamian), Marsat : Bleu autour, 2007. (L\*433)

- RAFFI (Hakob Mélik Hakobian), *Samuel* (trad. A. et K. et J.-J. Avédissian), Paris : Editions Thaddée, 2010. (L\*367)
- RAFFI, *The Five Melikdoms of Karabagh (1600-1827)*, (trad. A.S. Melkonian), Londres : Taderon Press, 2010. (L\*432)
- RAFFI, *Sparks. Twelve Selections* (translated by D. Abcarian), London: Gomidas Institute, 2021. (L\*431)
- ROBBE-GRILLET, A., *La jalouse* (éd. bilingue français-arménien), Erevan : Actual Art, 2014.
- ROUSTAVELI, Ch., *Le Chevalier à la peau de tigre*, Paris : Gallimard, 1964. (L\*302)
- ROWE, V., *A History of Armenian Women's Writing: 1880-1922*, Londres : Cambridge Scholars Press, 2003. (L\*416)
- RUSSELL, J. R., *Armenian and Iranian Studies*, (*Harvard Armenian Texts and Studies* 9) Cambridge : Harvard University Press, 2004.
- RUSSELL, J. R. (éd.), *Bosphorus nights. The Complete Lyric Poems of Bedros Tourian*, Cambridge, MA : Harvard University Press, 2005. (L\*356)
- RUSSELL, J. R. (ed.), *Yovhannēs T'lkuranc'i and the Medieval Armenian Lyric Tradition (Armenian Texts and Studies* 7), Atlanta, GA : Scholars Press, 1987. (L\*366)
- RUSSO, C.-M., *V...comme Verneuil*, Bruxelles : cine – revue, s.d. (L\*394)
- SAHAKYAN, A. (éd.), *Select Recipes From the Medical Hand Bool of Poghos Eudoketsi/Դեղատումսերի ընտրանի Պողոս Եվդոկեցու բժշկարանից* (édition bilingue Anglais-arménien), Actual Art : Erevan 2004. (L\*364)
- SALMASLIAN, A., *Bibliographie de l'Arménie*, Paris : Chez l'Auteur, 1946. (2 exemplaires) (L\*359)
- SAMUELIAN, T.J. (éd.), *Classical Armenian Culture (Armenian Texts and Studies* 4), Atlanta, GA : Scholars Press, 1982.
- SARAFIAN, N., *Le Bois de Vincennes*, Marseille : Editions Parenthèses, 1993. (L\*293)
- SARAFIAN, N., *The Bois de Vincennes* (Trad. Christopher Atamian, Intro : M. Nichanian), Detroit : Wayne State University Press, 2011. (L\*350)
- SAROYAN, W., *Fresno Stories*, NewYork : New directions, 1994. (L\*346)
- SAROYAN, W., *My name is Aram*, New-York : Dover, 2015. (L\*335)
- SAROYAN, W., *The Human Comedy*, Canada : A Dell Book, 1966. (L\*345)
- SAROYAN, W., *Une comédie humaine*, Paris : Buchet/Chastel, 2003. (L\*344)

- SCHNAPP, Ch., *Archag le petit Arménien* (histoire vraie), Lausanne : SPES, 1918. (L\*312)
- SEDA, *Le fumoir de l'ambassade*, Paris : Payot, 1991. (L\*314)
- SEDA, *Le règne du chien*, Paris : Callmann-Lévy, 1993. (L\*404)
- SÉVAK, P., *Le clocher qui sans cesse résonne*, Alfortville : SIGEST, 2015. (L\*351)
- SHAHNOUR, S., *Retreat without song* (ed. And transl. by Misha Kudian), London : Mashtots Press, 1982. (L\*342)
- SHAMTANCHIAN, M., *The Fatal Night. An Eyewitness Account of the Extermination of Armenian Intellectuals in 1915* (trans. by I. Jimbashian) (*Genocide Library 2*), Studio City, CA: H. and K. Manjikian Publications, 2007. (L\*458)
- SHANT, L., *The Ancient Gods* (trad. et analyse A.B. Vardanian), La Verne, CA : University of La Verne Press, 1987. (L\*485)
- SHIRINIAN, L., *Armenian-North American Literature. A critical Introduction : Genocide, Diaspora, and Symbols* (*Studies in Comparative Literature 11*), Lewiston, NY : Edwin Mellen Press, 1990. (L\*355)
- SHIRVANZADE, A., *Evil Spirit (C'har voki)* (transl. by N. Parlakian, intr. by Edward Allworth), New York : St. Vartan Press, 1980. (L\*445)
- SHIRVANZADE, A., *For the Sake of Honor (Badvi Hamar)* (transl. by Nishan Parlakian), USA : St. Vartan Press, 1976. (L\*447)
- SHNORHALI (Nersès), *Jésus Fils Unique du Père* (introd. et trad. Isaac Kéchichian), (Sources Chrétiennes), Paris : Cerf, 1973.
- SIAMANTO, *Bloody News from my Friend* (trad. P. Balakian et N. Yaghlian), Detroit : Wayne State University Press, 1996. (L\*439)
- SINOUE, G., *Erevan*, Paris : Flammarion, 2009. (L\*294)
- SIRADEGHIAN, V., *Hélas pour l'enfant !* (trad. D. Donikian), Erevan : Actual Art, 2011.
- SIRINIAN, A. – MANCINI-LOMBARDI, S. (éds.), *Le scienze e le 'arti' nell'Armenia medievale. Seminario internazionale (29-30 ottobre 2001)* (dpm quaderni. Convegni 1), Bologna : CLUEB, 2003. (L\*387)
- SIRINIAN, A. (cum indice a B. Coulie), *Sancti Gregori Nazianzeni Opera. Versio armeniaca, vol. II : Orationes IV et V* (CSCG 37 – Corpus Nazianzenum 6), Turnhout : Brepols, 1999.

- STERLING, G.E., *Armenian Paradigms* (Revised and edited by Michael E. Stone), Leuven : Peeters, 2004. (L\*377)
- STONE, M.E. – ERVINE, R., *The Armenian texts of Ephphanius of Salamis "De mensuris et ponderibus"*, (CSCO 583, Subsidia 105), Louvain : Peeters, 2000.
- STONE, M.E. (éd. et trad.), *Adamgirk', The Adam Book of Arak'el of Siwnik'*, Oxford : Oxford University Press, 2007.
- STONE, M.E., *A Concordance of the Armenian Apocryphal Adam Books (Hebrew University Armenian Studies 1)*, Leuven – Paris – Sterling : Peeters, 2001. (L\*497)
- STONE, M.E., *Signs of the Judgement, Onomastica Sacra and the Generations from Adam* (Armenian Texts and Studies 3), Atlanta : Scholars Press, 1981. (L\*386)
- STONE, M., *Apocrypha, Pseudepigrapha and Armenian Studies. Collected Papers* (Orientalia Lovaniensia Analecta), 2 vol., Leuven – Paris – Dudley : Peeters, 2006. (L\*389)
- SURMELIAN, L.Z., *I ask you, Ladies and Gentlemen* (introd. by W. Saroyan), New York : American Book-Stratford Press, 1945. (L\*343)
- TAANIELIAN, A. (éd.), *Nerses Lambronac'i Archibishop. Commentary on Wisdom of Solomon*, New York : Skevra Press, 2009.
- TCHARENTS, Y., *La maison de rééducation. Erevan, 1926-1927* (trad. P. Ter Sarkissian), Marseille : Parenthèses, 1992. (L\*466)
- TEIXIDOR J., *Aristote en syriaque. Paul le Perse, logicien du VIe siècle*, Paris : CNRS, 2003.
- TER MINASSIAN, A. – VARJABEDIAN, H. (éds.), *Nos terres d'enfance ; l'Arménie des souvenir*, Marseille : Parenthèses, 2010. (L\*478)
- TERIAN A. (trans. and annot. by), *The Armenian Gospel of the Infancy*, Oxford : University Press, 2008.
- TERIAN, A. (Introduction, Translation & Commentary by), *Macarius of Jerusalem, Letter to the Armenians, AD 335*, New-York : St Vladimir's Seminary Press, 2008.
- TERIAN, A., *Magnalia Dei : Biblical History in Epic Verse by Grigor Magistros*, Leuven : Peeters, 2012.
- TERIAN, A., *Opera Selecta Teriana : A Scholarly Retrospective* (*Saint Nersess Theological Review* 13), New Rochelle, N.Y. : St. Nersess Armenian Seminary, 2008.
- TERIAN, A., *Patriotisme and Piety in Armenian Christianits. The Early Panegyrics on Saint Gregory*, New York : St Nersess Armenian Seminary, 2005.

- TERIAN, A., *The Festal Works of St. Gregory of Narek : Annotated Translation of the Odes, Litanies, and Encomia*, Minnesota : Liturgical Press, 2016.
- THOMSON, R.W. (facsimile & introd. by), *Thomas Artsruni, History of the House of Artsrunik'*, New York : Caravan Books, 1991.
- THOMSON, R.W. (Introduction, Translation & Commentary by), *The Teaching of Saint Gregory*, New York : St. Nersess Armenian Seminary, 2001 (édition révisée).
- THOMSON, R.W. (trans. and intr. by), *Hamam Commentary on the Book of Proverbs*, (Hebrew University Armenian Studies 5), Leuven – Paris – Dudley : Peeters, 2005. (L\*494)
- THOMSON, R.W. (trans. by), *The History of Lazar Parpeci*, (Occasional Papers and Proceedings), Atlanta : Scholars Press, 1991.
- THOMSON, R.W. (trans., intr. and comm. by), *The Lives of Saint Gregory, The Armenian Greek, Arabic, and Syriac Versions of the History Attributed to Agathangelos*, Ann Arbor, MI : Caravan Books, 2010.
- THOMSON, R.W. (transl., notes and introd. by), *Nerves of Lambron; Commentary on the Revelation of Saint John*, (Hebrew University Armenian Studies 9), Leuven – Paris – Dudley : Peeters, 2007.
- THOMSON, R.W. (transl.) – HOWARD-JOHNSTON, J. (Historical Commentary, assistance T. GREENWOOD), *Sebeos. The Armenian History attributed to Sebeos*, 2 vol., Liverpool : Liverpool University Press, 1999.
- THOMSON, R.W., *Saint Basil of Caesarea and Armenian Cosmology. A Study of the Armenian Version of Saint Basil's Hexaemeron and its Influence on Medieval Armenian Views about the Cosmos* (CSCO 646, Subsidia 130), Louvain : Peeters, 2012.
- THOMSON, R.W., (facsimile & introd. by), *Eghishe. The History of Vardan and the Armenian War*, New York : Caravan Books, 1993.
- THOMSON, R.W. (éd.), *The Armenian Version of the works attributed to Dionysius the Areopagite* (CSCO 48, Scriptores Armeniaci 17), Leuven : Peeters, 1987.
- THOMSON, R.W. (transl.), *A Homily on the Passion of Christ Attributed to Elishe*, Leuven : Peeters, 2000.
- THOMSON, R.W. (transl.), *The Armenian Version of the works attributed to Dionysius the Areopagite* (CSCO 48, Scriptores Armeniaci 18), Leuven : Peeters, 1987.

THOMSON, R.W. (transl.) *The Armenian Adaptation of the Ecclesiastical History of Socrates Scholasticus* (*Hebrew University Armenian Studies* 3), Leuven – Paris – Starling, VA : Peeters, 2001.

THOMSON, R.W. (translated with Introduction and Commentary by), *Rewriting Caucasian History. The Medieval Armenian Adaptation of the Georgian Chronicles. The Original Georgian Texts and The Armenian Adaptation*, Oxford 2002 (1996<sup>1</sup>).

THOMSON, R.W. (translation and commentary by), *Agathangelos. History of Armenians*, Albany : State University Press, 1976.

THOROSSIAN, H., *Histoire de la littérature arménienne. Des origines jusqu'à nos jours*, Paris : Librairie des Cinq Continents, 1951. (L\*308)

TOLSTOÏ, L., *Hadjî-Mourat*, Castelnau-le-Lez : Climats, 1995. (L\*322)

TOPCHYAN, A. (transl., introd. and notes by), *David the Invincible, Commentary on Aristotle's « Prior Analytics »* (Commentaria in Aristotelem Armeniaca – Davidis Opera vol. 2, V. Calzolari et J. Barnes éds.), Leiden-Boston : Brill (*Philosophia Antiqua* 122), 2010.

TOPCHYAN, A., *The Problem of the Greek sources of Movsès Xorenac'i's "History of Armenia"* (*Hebrew University Armenian Studies* 7), Leuven – Paris – Dudley : Peeters, 2006. (L\*496)

TOPCHYAN, A. (transl., introd., and notes), *Astrology, Horoscope and Fortune Telling. Excerpts from Medieval Armenian Texts*, Erevan : Actual Art, 2010. (L\*363)

TORIKIAN, G., *Incipitaires des hymnes des hymnaires arméniens de Venise (1907) et Jérusalem (1936; Antélias, 1997)*, Erevan : Actual Art, 2013 (édition trilingue). (L\*371)

TOTOVENTS, V., *Tell me, Bella* (edited and translated by M. Kudian), Londres : Mashtots Press, 1927. (L\*425)

TOTOVENTS, V., *Jonathan son of Jeremiah*, (edited and translated by M. Kudian), Londres : Mashtots Press, 1985. (L\*338)

TOTOVENTS, V., *Une enfance arménienne* (traduit de l'anglais par Pauline Verdun), Paris : Julliard 1985. (L\*353)

TOUMANIAN, H., *Anoush and Parvana* (translated by M. Manoukian), Jérusalem : St. James Press, 1972. (L\*442)

TOUMANIAN, H., *La Geste de David le Sassouniote* (trad. A. Gaspard), Genève : Editions de la Frégate 1945 (2 exemplaires) (L\*313/L\*313+1)

TOUMANIAN, H., *Œuvres choisies* (trad. J. Champenois), Moscou : Editions du Progrès, 1969. (L\*288)

- TOUMANIAN, H., *Quatrains* (édition bilingue, traduit par D. Donikian), Erevan : Actual Art, 2006.
- ULUHOGIAN, G. (éd.), *Catalogo dei manoscritti armeni delle biblioteche d'Italia, Indici e cataloghi, (nuova serie XX)*, Roma : Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 2010.
- ULUHOGIAN, G. (trad. et éd.), *Basilio di Cesarea, Il libro delle Domande (Le Regole)*, (CSCO 536 et 537, Scriptores Armeniaci 19 et 20), Louvain : Peeters, 1993.
- VAN OUDENRJIN, M.A., *Linguae Haicanae Scriptores*, Bern – München : Francke Verlag, 1960.
- VAROUJAN, D., *Chants païens et autres poèmes* (trad. V. Godel), Paris : La Différence, 1994 (2 exemplaires). (L\*306/L\*306+1)
- VAROUJAN, D., *L'Or de la Terre : choix de poèmes* (présentés & adaptés de l'Arménien par V. Godel), Entraygues-sur-Truyere : la Harpe d'Eole, 1987. (L\*278)
- VAROUJAN, D., *Le chant du pain* (Poèmes arméniens en français et en alsacien par V. Godel et L. Schmitthäusler), Truchtersheim : Amitiés Alsace-Arménie 2015 (édition trilingue). (L\*349)
- VAROUJAN, D., *Le chant du pain* (trad. V. Godel), Marseille : Parenthèses, 1990. (L\*467)
- VIDELIER, Ph., *Nuit turque*, Paris : Gallimard, 2005. (L\*330)
- VORPOUNI, Z., *The Candidate. A Novel* (transl. by J. Manoukian and I. Jinbashian), Syracuse, NY : Syracuse University Press, 2016. (L\*454)
- VORPOUNI, Z., *Le candidat* (trad. par M. Nichanian), Marseille : Parenthèses 2021. (L\*471)
- VOSGANIAN, V., *Le livre des chuchotements*, Genève : Edition des Syrtes, 2013. (L\*339)
- WALKER, C. J., *Visions of Ararat. Writings on Armenia*, London/New York : I.B. Tauris, 2005. (H\*595)
- WEITENBERG, J.J.S. (éd.), *New Approaches to Medieval Armenian Language and Literature (Dutch Studies in Armenian Language and Literature 3)*, Amsterdam – Atlanta : Rodopi, 1995. (L\*489)
- WERFEL, F., *Les 40 jours du Musa Dagħ*, Paris : Albin Michel, 1933. (L\*409)
- YEGHIAZARYAN, A., *Daredevils of Sasun: Poetics of an Epic* (trad. P. Cowe), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2008. (L\*424)
- YOVHANNES ERZNKAC'I, *On the Movements of the Celestials Bodies*, Erevan : Magaghat, 2001 (édition bilingue). (L\*365)
- ZARIAN, K., *Bancoop & the Bones of the Mammoth* (selected and translated by A. Baliozan), New York : Ashod Press, 1982. (L\*436)
- ZARIAN, K., *L'île et un homme* (trad. P. Ter Sarkissian), Marseille : Parenthèses, 1997. (L\*292)

- ZARIAN, K., *Le bateau sur la montagne* (trad. Pierre Ter Sarkissian), Paris : Seuil, 1986. (L\*323)
- ZARIAN, K., *The Island and A Man* (select. and transl. by Ara Baliozan), Toronto : Kar Publishing House, 1983. (L\*437)
- ZEYTOUNTSIAN, B., *L'homme le plus triste*, Marseille : Parenthèses, 2002. (L\*475)
- ZOHRAB, G., *Tefarik* (trad. Mireille Besnilian), Erevan : Actual Art, 2011 (5 exemplaires).
- ZOHRAB, K., *La vie comme elle est* (trad. Mireille Besnilian), Marseille : Parenthèses, 2005. (L\*473)
- ZUCKERMAN, C., *A Repertory of Published Armenian Translations of Classical Texts* (with an Appendix by A. Terian, revised by M. E. Stone), Jerusalem : Hebrew University, Institute of African and Asian Studies, 1995.

### *Histoire*

- AA.VV., *Armeni Ariani*, Roma : Edizioni « HIM », 1939. (H\*510)
- AA.VV., *Armenien : Völkermord Vertreibung Exil : 1979-1987*, Zurich : Edition Howeg, 1987. (H\*519)
- AA.VV., *Arméniens en Rhône-Alpes, histoire d'une communauté*, Veurey : Editions le Dauphiné Libéré, 2008. (H\*405)
- AA.VV., *L'Arménie soviétique*, Moscou : éditions du progrès, 1972. (H\*390)
- AA.VV., *Armenier und Arminien*, Sofia : Herausgegeben vom Bulgarisch-Armenischen Komite, 1941. (H\*505)
- AA.VV., *Armenian Genocide by Ottoman Turkey. 1915. Testimony of Survivors. Collection of Documents*, Erevan : Zangak, 2013. (H\*654)
- AA.VV., *Calouste Sarkis Gulbenkian : L'homme et son oeuvre 1868-1999*, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 1999. (H\*476)
- AA.VV., *Cahiers d'études sur la Méditerranée orientale et le monde turco-iranien*, n°15, 1993.
- AA.VV., *La défense héroïque de Van* (Arménie) (trad. de différents journaux arméniens par M.G.), Genève : Editions de la Revue Droschak, 1916.
- AA.VV., *Recent Studies In Modern Armenian History*, Cambridge : Armenian Heritage Press, 1972.
- AA.VV., *Van*, Ankara : Turkish Republic Ministry of Culture Publications, 1995.
- AA.VV., *Les Arméniens en cour d'assises : terroristes ou résistants ?*, Marseille : Parenthèses, 1983. (H\*347+1)

S.A., *L'Arménie soviétique*, Institut arménien d'information scientifico-technique et de recherches technico-économique, [s.l.] : [s.n.], [s.d.].

S.A., *Les Arméniens se souviennent... 1915 le cinquantenaire d'un génocide*, Beyrouth : Le Centre d'information Arménien, 1965. (H\*400)

S.A., *Documents relatifs aux atrocités commises par les Arméniens sur la population musulmane*, Constantinople : publication du Congrès national, 1919. (H\*430)

S.A., *Documents sur les atrocités Arméno-Russes*, Constantinople : Société Anonyme de Papeterie et d'Imprimerie, 1917. (H\*460)

S.A., *Le problème arménien : neuf questions, neuf réponses*, Ankara : Institut de Politique Etrangère, 1982. (H\*463)

S.A., *Les documentaires de la République soviétique d'Arménie* (Une rétrospective du 21<sup>e</sup> Festival International du Film Documentaire), Nyon : Festival international du film documentaire, 1989.

S.A., *Les Massacres d'Arménie, d'après les constatations authentiques du général russe Mayewski (consul général de Russie à Van puis à Erzeroum)*, [s.l.] : [s.n.], 1916.

S.A., *Les Jeunes Turcs de l'Empire ottoman, pourquoi ?... Le premier génocide du XX<sup>e</sup> siècle*, Antélias : Catholicossat de Cilicie, 2004. (H\*454)

S.A., *Mémorandum : le problème arménien. Nécessité d'un règlement*, Liban : [s.n.], 1965. (H\*461)

S.A., *Traité de paix entre les Puissances Alliées et Associées et la Turquie du 10 août 1920 (Sèvres) / The Frontier between Armenia and Turkey as decided by President Woodrow Wilson, november 22*, Paris : Hamaskaïne, 1920. (H\*441)

ABRAHAMIAN, L., *Armenian Identity in a Changing World*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2006. (H\*547)

ADALIAN, R., *From Humanism to Rationalism*, Atlanta, GA : Scholars Press, 1992.

ADONTZ, N., *Armenia in the Period of Justinian*, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 1970.

AFANASYAN, S., *L'Arménie, l'Azerbaïdjan et la Géorgie : de l'indépendance à l'instauration du pouvoir soviétique 1917-1923*, Paris : L'Harmattan, 1981. (H\*495)

AFANASYAN, S., *La victoire de Sardarabad. Arménie 21-29 mai 1918*, Paris : L'Harmattan, 1985. (H\*429)

AKÇAM, T., *Killing Orders. Talat Pasha's Telegrams and the Armenian Genocide*, London : Palgrave Mcmillan, 2018. (H\*629)

- AKÇAM, T., *Ordres de tuer. Arménie 1915*, Paris : CNRS, 2020. (H\*447)
- AKÇAM, T., *Un acte honteux, Le génocide arménien et la question de la responsabilité turque*, Paris : Denoël, 2006. (H\*628)
- AKGÖNÜL, S., The Minority Concept in the Turkish Context: Practices and Perceptions in Turkey, Greece and France, (Muslim Minorities 13) Leiden-Boston : Brill 2013. (H\*557)
- AKTAR, C., *L'Appel au Pardon. Des Turcs s'adressent aux Arméniens*, Paris : CNRS, 2010. (H\*540)
- ALEM, J.-P., *L'Arménie (Que sais-je ?)*, Paris : PUF, 1959. (H\*514)
- ALTOUMANIAN, V. et J., *Mémoires du génocide arménien. Héritage traumatisique et travail analytique*, Paris : PUF, 2009. (H\*649)
- ANCEL, J., *Peuples et Nations des Balkans : géographie politique*, Paris : Armand Colin, 1930. (H\*421)
- ANTRANIK, Dersim. *Carnet de voyage chez les Kizilbaches et les Mirakian en 1888 et 1895*, France : Société Bibliophilique Ani, 2017. (H\*473)
- APPLEBAUM, A., *Goulag : une histoire (Folio histoire 160)*, Paris : Grasset, 2005. (H\*610)
- ARDILLIER- CARRAS, F., *L'Arménie des campagnes, La transition post-soviétique dans un pays du Caucase*, Paris: l'Harmattan, 2004. (H\*444)
- ARSLAN, A. – BERTI, F. – DE STEFANI, P. (éds.), *Il paese perduto. A cent'anni dal genocidio armeno*, San Giuliano Milanese : Guerini e associati, 2017. (H\*640)
- AROUTUNIAN, R., *Les mystères de la santé arménienne*, Erevan : Guitoutioun, 2018. (H\*392)
- ASLANIAN, S.D., From the Indian Ocean to the Mediterranean. The Global Trade Networks of Armenian Merchants from New Julfa, Berkeley : University of California Press, 2011. (H\*559)
- ASSO, A., DEMIRDJIAN, H., LOUVIER, P. (éds.), *Exprimer le génocide des Arméniens. Connaissance, arts et engagement*, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2016.
- ATTARIAN, V., *Le Génocide des Arméniens devant l'ONU*, Bruxelles : Editions Complexe, 1997. (H\*420)
- AUGE, I., *Eglises en dialogue : Arméniens et Byzantins dans la seconde moitié du XIIe siècle* (CSCO, vol. 633, Subsidia 124), Louvain : Peeters, 2011.
- AVÉDIKIAN, S., YÉGAVIAN, T. (éds.) Diasporologue, Paris : Editions Thaddée, 2017 (H\*565)

AYVAZIAN, H.H. et alii (éds.), L'actualité du génocide des Arméniens (Actes du colloque organisé par le Comité de Défense de la Cause Arménienne à Paris-Sorbonne les 16, 17 et 18 avril 1998), Paris : Edipol, 1999 (2 exemplaires). (H\*620 /H \*620+1)

BACHKATOV, N. – WILSON A., *Tchétchénie : histoire d'un conflit* (Les dossiers du GRIP 197), Bruxelles : GRIP, 1995. (H\*487)

BACHMAN, C. – DAHINDEN, J. KAMM, M. U. A., *Emigration and Return : Photo Stories of Armenian Migrants*, Genève : CIMERA, 2004. (H\*515)

BAGHDIAINTZ-McCABE, I., *The Shah's Silk for Europe's Silver (Armenian Texts and Studies 15)*, Atlanta, GA : Scholars Press, 1999.

BAGHDJIAN, K.K., *La confiscation, par le gouvernement turc, des biens arméniens dits abandonnés*, Montréal : Payette & Simms, 1987. (H\*343/H\*343+1.)

BAGHDJIAN, K.K., *Le Problème arménien. Du négativisme turc à l'activisme arménien : où est la solution ?*, Montréal : Payette & Simms, 1985. (H\*435)

BAIS, M., *L'Albania caucasica*, Milano : Edizioni Mimesis, 2001.

BAKALIAN, A., *Armenian-Americans, from being to feeling Armenian*, New Brunswick and London : Transaction Publishers, 1993. (H\*406)

BALAKIAN, P., *The Burning Tigris. The Armenian Genocide*, Londres : HarperCollins, 2004. (H\*456)

BALAKIAN, P., *Le Tigre en flamme. Le génocide arménien et la réponse de l'Amérique et de l'Occident*, Lonrai : Phébus, 2005 (2 exemplaires). (H\*397 / H\*397+1)

BANINE, *Jours caucasiens*, Montpellier : Editeur Gris Banal, 1985. (H\*492)

BARBY, H., *Au pays de l'épouvanter : L'Arménie Martyre*, Beyrouth : Edition Hamaskaïne, 1972 (à vérifier)

BARDAKJIAN, K.B., *Hitler and the armenian Genocide*, Cambridge : The Zoryan Institute, 1985. (H\*504)

BARSEGHIAN, A. – KRISTENSEN, S. (éds.), *Arménographie*, Genève : MetisPresses, 2011. (H\*549)

BAUMER, Ch., *History of the Caucasus: at the Crossroads of Empires* (vol. 1), London-New York: I.B. Tauris, 2021. (H\*609)

BAUMER, I., *Prinz Max von Sachsen*, Fribourg : Imba Verlag, 1985. (H\*511)

BEDROSSIAN, N. – PRIOLLAUD, N., *Arménie, j'écris ton nom. Histoire de France et d'Arménie*, Mayenne : Liana Levi, 1990. (H\*474)

- BELFIORE, J.-C., *Moi, Azil Kémal, j'ai tué des Arméniens. Carnets d'un officier de l'armée ottomane*, Marseille : Parenthèses, 2013. (L\*483)
- BERBERIAN, H., *Armenians and the Iranian Constitutional Revolution of 1905-1911*, Boulder, Co. : Westview Press, 2018. (H\*573)
- BERRE, M.-D. – SIMON, H. – RHETORE, J., *Nous avons vu l'enfer. Trois dominicains, témoins directs du génocide des Arméniens*, Paris : Cerf, 2015. (H\*652)
- BERRON, P., *Souvenirs des jours sombres. Le génocide arménien. Un pasteur alsacien témoigne*, Paris : L'Harmattan, 2015. (H\*451)
- BERTRAND-LUTHEREAU, L., *L'indicible concentrationnaire et génocidaire. Définition d'un nouveau concept*, Londres : Lulu, 2014. (H\*648)
- BLOXHAM, D., *The Great Game of Genocide*, Oxford : OUP, 2005. (H\*627)
- BOURNOUTIAN, G. A. (Annotated Translation and Commentary by), *Russia and the Armenians of Transcaucasia, 1797-1889, A Documentary Record*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 1998.
- BOURNOUTIAN, G. A., *The 1823 Russian Survey of the Karabagh Province : A primary Source on the Demography and Economy of Karabagh in the Early 19th Century*, Costa Mesa : Mazda Publishers, 2011.
- BOURNOUTIAN, G.A., *From Tabriz to St. Petersburg: Iran's Mission of Apology to Russia in 1829*, Costa Mesa, California : Mazda Publishers, 2014.
- BOURNOUTIAN, G.A. (éd.), *Two Chronicles on the History of Karabagh*, Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2004.
- BOURNOUTIAN, G.A. (éd.), *History of the Wars 1721-1738*, Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 1999.
- BOYADJIAN, R., *Völkermord und Verdrängung. Der Genozid an den Armeniern – die Schweiz und die Shoah*, Zürich : Chronos, 1998.
- BOZARSLAN, H. – DUCLERT, V. – KEVORKIAN, R.H., *Comprendre le génocide des Arméniens, 1915 à nos jours*, Paris : Tallandier, 2015. (H\*631)
- BOZARSLAN, H., *Histoire de la Turquie contemporaine*, Paris : La Découverte, 2004 (2007<sup>2</sup>). (H\*534)
- BOZARSLAN, H., *Histoire de la Turquie. De l'Empire ottoman à nos jours* (TEXTO. Le goût de l'histoire) Paris : Tallandier, 2013. (H\*535)
- BROERS, L. – OHANIAN, A., *Armenian's Velvet Revolution. Authoritarian Decline and Civil Resistance in a Multipolar World*, London – New York : I.B. Tauris, 2021. (H\*594)
- BRUNETEAU, B., *Le siècle des génocides*, Paris : Armand Colin, 2004. (H\*638)

- BYHAN, A., *La Civilisation caucasienne*, Paris : Payot, 1936. (H\*509)
- CALZOLARI, V., "Documents sur l'histoire des rapports entre les Arméniens et la Suisse dans les archives et les bibliothèques suisses : premier bilan", dans G. ULUHOGIAN (éd.), *Armenian History Materials in the Archives of Central Europe*, Yerevan, 2001, p. 75-107.
- CARMONT, P., *Les Amiras. Seigneurs de l'Arménie ottomane*, Paris : Salvator, 1999. (H\*387)
- CARMONT, P., *The Amiras. Lords of Ottoman Armenia* (translated by Marika Blandin), préface by B. Dorin, London : Taderon Press, 2012.
- CARZOU, J.-M., *Arménie 1915. Un génocide exemplaire*, Paris : Flammarion, 1975. (H\*437)
- CARZOU, L., *La huitième colline*, Paris : Editions Liana Levi, 2006. (H\*396)
- CEMAL, H., *1915 le génocide arménien*, (trad. Pierre Pandelé), Paris : Les prairies ordinaires, 2015. (H\*637)
- Centenaire de la Société Académique de Genève (1888-1988)*, Genève, 1988.
- CHALIAND, G. – TERNON, Y., *Le Génocide des Arméniens*, Bruxelles : Complexe, 1980. (H\*62/H\*62+1)
- CHALIAND, G. – TERNON, Y., *The Armenians from Genocide to resistance*, London : Zed Press, 1983. (H\*427)
- CHALIAND, G. (éd.), *Le crime de silence : le génocide des Arméniens*, Paris : Flammarion, 1984. (H\*418)
- CHALIAND, G., *Mémoire de ma mémoire*, Paris : Julliard, 2003. (L\*440/L\*440+1)
- CHARNY, I.W. (éd.), *Le livre noir de l'humanité. Encyclopédie mondiale des génocides*, Toulouse : Privat, 2001. (H\*623)
- CHAUDHURY, S. – KEVONIAN, K. (éds.), *Les Arméniens dans le commerce asiatique au début de l'ère moderne*, Millau : Maison des sciences de l'homme, 2007. (H\*560)
- CHENNEVIERES, H., *Arménie : l'âme d'un peuple; essai en six regards* (édition bilingue), Erevan : AOGS, 2007. (H\*467)
- CHIRAGIAN, A., *La dette de sang. Un Arménien traque les responsables du génocide, 1921-1922*, Paris : Editions Ramsay, 1982 (3 exemplaires). (H\*258/H\*258+1/H\*258+2)
- COGNET, Ch., *Éclats. Pris de vue clandestines des camps nazis*, Paris : Editions du Seuil, 2019. (H\*613)
- COLIN, D. – WAINTRATER, R. (éds.), *Les mots du génocide*, Genève : MetisPresses, 2012. (H\*614)

Comité de défense de la cause arménienne (éd.), *L'actualité du Génocide des Arméniens* (Préface de Jack Lang), Créteil : Edipol, 1999.

Conseil scientifique international pour l'étude du génocide des Arméniens (éd.), *Le génocide des Arméniens : cent ans des recherches 1915-2015*, Paris : Armand Colin, 2015. (H\*624)

COX, C. – EIBNER, J., *Ethnic Cleansing in Progress: war in Nagorno Karabakh*, Zurich, Londres, Washington : Institute for Religious Minorities in the Islamic Word, 1993. (H\*520)

DADOYAN, S. B., *The Fatimid Armenians. Cultural and Political Interaction in the Near East*, Leiden – New York – Köln : Brill, 1997.

DADOYAN, S. B., *The Armenians in the Medieval Islamic World, Paradigms of Interaction, Seventh to Fourteenth Centuries*, vol. 1-3, New Brunswick : Transaction Publishers, 2011-2014.

DADRIAN, V. N., *Autopsie du génocide arménien*, Bruxelles : Complexe, 1995. (H\*417)

DADRIAN, V. N., *Histoire du génocide arménien*, Paris : Stock, 1996. (H\*389)

DASHDONDODG, B., *The Mongols and the Armenians (1220-1335)*, Leiden – Boston : Brill, 2011.

DASNABEDIAN, H., *Histoire de la Fédération Révolutionnaire Arménienne. Dachnaksoutioun 1890/1924*, Milano : OEMME, 1988. (H\*442)

DASTAKIAN, N., *Il venait de la Ville Noire. Souvenirs d'un Arménien du Caucase*, Paris : L'Inventaire, 1998. (H\*455)

DASTAKIAN, A. – MOURADIAN, C., *100 réponses sur le génocide des Arméniens*, Paris : La Mascara, 2005. (H\*615)

DAVIS, L. A., *La Province de la mort : archives américaines concernant le génocide des Arméniens (1915)*, Bruxelles : Editions Complexe, 1994. (H\*616)

DE MALEVILLE, G., *La Tragédie arménienne de 1915*, Paris : Editions Lanore, 1988. (H\*433)

DE MORGAN, J., *Histoire du peuple arménien, depuis les temps les plus reculés de ses annales jusqu'à nos jours*, Paris : Berger-Levrault, 1919. (H\*49/ H\*49+1/H\*49+2)

DEDEYAN, G. – IANCU, C. (éds.) *Du génocide des Arméniens à la Shoah. Typologie des massacres du XXe siècle*, Paris : Privat, 2015. (H\*618)

DEDEYAN, G. (éd.), *Histoire du peuple arménien*, Toulouse : Privat, 2007.

DEDEYAN, G. (éd.), *Les Arméniens : histoire d'une chrétienté*, Toulouse : Privat, 1990.

DEDEYAN, G., *Les Arméniens entre Grecs, Musulmans et Croisés*, vol. 1-2, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 2003.

- DEL VALLE, A., *La Turquie dans l'Europe. Un cheval de Troie islamiste ?*, Paris : Editions des Syrtes, 2004. (H\*531)
- DENECE, É. – YEGAVIAN, T. (éd.), *Haut-Karabakh. Le livre noir*, Paris : Ellipse, 2022.
- DER AGOPIAN, I., *L'Arménie... vous connaissez ?*, Paris : ADER, 1989. (H\*355/H\*355+1)
- DER ALEXANIAN, J., *Le ciel était noir sur l'Euphrate. La tragique histoire des Arméniens*, Paris : Robert Laffont, 1988. (H\*477)
- DER ALEXANIAN, J., *Les héritiers du pays oublié*, Paris : Laffont, 1992. (H\*410)
- DER NERSESSIAN, S., *Armenia and the Byzantine Empire : a Brief Study of Armenian Art and Civilization*, Cambridge : Harvard University Press, 1947.
- DERMERGUERIAN, R. – DONABEDIAN P. (éds.), *Armeniaca 2. La culture arménienne hier et aujourd'hui*, Actes du colloque *La culture arménienne hier et aujourd'hui, 1600 ans après la création de l'alphabet*, Université de Provence, Aix-en-Provence, 16-17 mars 2007), Aix-en Provence : Université de Provence, 2008.
- DERMERGUERIAN, R. (éd.), *Armeniaca. Etude d'histoire et de culture arméniennes*, Actes du colloque organisé à l'occasion du 30e anniversaire de l'enseignement de l'arménien à l'Université de Provence, 15 février 2002), Aix-en-Provence : Université de Provence, 2004.
- DEROGY, J., *Opération Némésis : les vengeurs arméniens*, Paris : Fayard 1986. (H\*5/H\*5+1)
- DINK, H., *Chroniques d'un journaliste assassiné*, Paris : Galaade, 2010 (voir aussi sous SEUFERT).
- DINK, H., *Deux peuples proches, deux voisins lointains : Arménie-Turquie*, Arles : Actes Sud 2009. (H\*428 / H\*428+1)
- DJALILI, M.-R. (éd.), *Le Caucase postsoviétique : la transition dans le conflit*, Bruxelles : Bruylant 1993. (H\*402)
- DONABEDIAN, P. – MUTAFIAN, C., *Histoire du Karabagh*, Paris : Sevig Press 1991.
- DONABEDIAN, P. – MUTAFIAN, C., *Le Karabagh : une terre arménienne en Azerbaïdjan*, Paris : Groupement pour les Droits des minorités, 1989. (H\*490)
- DONIKIAN, D., *Un Nôtre Pays (Trois voyages en troisième Arménie)*, Clamecy : Publisud, 2003. (H\*394)
- DONIKIAN, D., *Vers l'Europe, du négationnisme au dialogue arméno-turc*, Erevan : Actual Art, 2008. (H\*471)

- DORFMANN-LAZAREV, I., *Arméniens et Byzantins à l'époque de Photius : deux débats théologiques après le triomphe de l'orthodoxie* (CSCO, vol. 609, Subsidia 117), Louvain : Peeters, 2004.
- DREANO, B., *Guerres et paix au Caucase : empires, peuples et nations*, Paris : Non Lieu 2009. (H\*489)
- DUCLERT, V., *La France face au génocide des Arméniens*, Paris : Fayard 2015. (H\*641)
- DUPONT, A.-L. – MAYEUR-JAOUEN C. – VERDEIL C., *Le Moyen-Orient par les textes. XIXe-XXIe siècle* (Collection U), Paris : Armand-Colin, 2011. (H\*528)
- EKMEKÇIOĞLU, L., *Recovering Armenia : the Limits of Belonging in Post-Genocide Turkey*, Stanford : Stanford University Press, 2016. (H\*544)
- FEIGL, E., *Ein Mythos des Terrors : Armenischer Extremismus – seine Ursachen und Hintergründe*, Freilassing-Slzburg : Edition Zeitgeschichte 1986. (H\*517)
- FERRARI, A., *Alla frontiera dell'Impero. Gli Armeni in Russia (1801-1917)*, Milano : Mimesis, 2000. (H\*584)
- FERRARI, A., *L'Ararat e la gru. Studi sulla storia e la cultura degli armeni*, Milano : Mimesis, 2003. (H\*585)
- FERRARI, A., *Il Caucaso. Popoli e conflitti di una frontiera europea*, Roma : Edizioni Lavoro, 2005. (H\*588)
- FERRARI, A., *Breve storia del Caucaso*, Roma : Carocci, 2007. (H\*589)
- FERRARI, A., *In cerca di un regno. Profezia, nobiltà e monarchia in Armenia tra Settecento e Ottocento*, Milano : Mimesis 2011. (H\*586)
- FERRARI, A., *La Foresta e la steppa: il mito dell'Eurasia nella cultura russa*, Milano : Mimesis 2012. (H\*582)
- FERRARI, A., *Quando il Caucaso incontrò la Russia: cinque storie esemplari* (Biblioteca letteraria), Milano : Guerini e Associati, 2015. (H\*587)
- FLORES, M., *Il genocidio degli armeni*, Bologna : il Mulino, 2015. (H\*632)
- FROMONT M., *Les paradis perdus de Christik. Des confins du Caucase aux cimaises genevoises*, Genève : Slatkine, 2006. (H\*393)
- GARDON, V., *Le Vanetsi. Une enfance arménienne*, Paris : Stock, 2008. (H\*479)
- GARSOÏAN, N.G., *Interregnum. Introduction to a Study on the Formation of Armenian Identity (ca 600-750)*, (CSCO 640, Subsidia 127), Louvain : Peeters, 2012
- GASPAR, A., *Le combat arménien, entre terrorisme et utopie*, Lausanne : l'age d'homme, 1984. (H\*384)

- GAUME, M., *Les invités de la terre. Arménie, Karabagh 1988-1992*, Paris : Seuil 1993. (H\*484)
- GENTÉ, R., *Poutine et le Caucase*, Paris : Libella 2014.
- GEORGELIN, H., *La fin de Smyrne, du cosmopolitisme aux nationalismes*, Paris : CNRS, 2005. (H\*529)
- GEORGEON, F., « L’ivresse de la liberté » : la révolution de 1908 dans l’Empire ottoman (Collection Turcica 17), Louvain : Peeters, 2012. (H\*558)
- Giornate dell’Amicizia Italo-Armena* (édition bilingue), Erevan, 2005. (H\*457)
- GOLNAZARIAN, M. – NICHANIAN, M., *Les Arméniens d’Azerbaïdjan. Histoire locale et enjeux régionaux 1828-1918 (Revue d’histoire arménienne contemporaine 7)*, Paris : UGAB, 2009. (H\*567)
- GRIGORIANTZ, A., *Etrange Caucase : récits et coutumes*, Paris : Fayard, 1978. (H\*486)
- GRIGORIANTZ, A., *Les Caucasiens. Aux origines d’une guerre sans fin (Illico 11)*, Gollion : Infolio, 2006. (H\*590)
- GROUSSET, R., *Histoire de l’Arménie*, Paris : Payot, 1973 (2 exemplaires). (H\*381)
- GUERZONI, B., *Cancellare un popolo. Immagini e documenti del genocidio armeno*, Milano – Udine : Mimesis, 2013. (H\*634)
- GÜRÜN, K., *Le dossier arménien*, France : Triangle, Société turque d’Histoire, 1983. (H\*525)
- GURRIARAN, J.A., *La bombe*, Paris : Thaddée 2015. (H\*524)
- HADJIAN, A., *Secret Nation. The Hidden Armenians of Turkey*, London : I.B. Tauris, 2018. (H\*539)
- HAKKI KADI, İ., *Ottoman and Dutch Merchants in the Eighteenth Century : Competition and Cooperation in Ankara, Izmir and Amsterdam* (The Ottoman Empire and its Heritage. Politics, Society and Economy, vol. 50), Leiden – Boston : Brill, 2012. (H\*555)
- HASAN-JALALIANTS, E. (Kat‘oghikos), *A Brief History of the Aghuank‘ Region: a History of Karabagh and Ganje from 1702-1723*, Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2009.
- HILLE, C., *State Building and Conflict Resolution in the Caucasus* (Eurasian Studies Library. Historical, Political and Social Studies of Slavic and Islamic Cultures in the Eurasian region 1), Leiden-Boston : Brill 2010. (H\*579)
- HOESLI, E., *A la conquête du Caucase. Epopée géopolitique et guerres d’influence*, Paris : Editions des Syrtes, 2006. (H\*583)
- HOFMANN, T. (éd.), *Das Verbrechen des Schweigens : die Verhandlung des türkischen Völkermords an den Armeniern vor dem Ständigen Tribunal der Völker*, Göttingen-Wien : Gesellschaft für bedrohte Völker, 1980. (H\*512)

- HOFMANN, T. – KOUTCHARIAN, G., *Armenien : Völkermord Vertreibung Exil. Menschenrechtsarbeit für die Armenier 1979-1987*, Zurich : Edition Howeg, 1987. (H\*519)
- HOUBOUNYAN-COUTANT, P. *Les Arméniennes de l'Empire ottoman à l'école de la France (1840-1915)*, Paris : les éditions du Cerf, 2021. (H\*448)
- HOVAGHIAN, S., *Seule la terre viendra à notre secours. Journal d'une déportée du génocide arménien* (édition critique par R. Kévorkian et M. Girard), Paris : Bibliothèque nationale de France, 2021. (H\*646)
- HOVANESSIAN, M., *Le lien communautaire, trois générations d'Arméniens*, Paris : L'Harmattan, 2007<sup>2</sup>. (H\*419)
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Van/Vaspurakan*, (UCLA Armenian History and cultures series, Historic Armenian Cities and Provinces, 1) Costa Mesa, CA : Mazda, 2000.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Baghdesk/Bitlis and Taron/Mush*, (UCLA Armenian History and cultures series, Historic Armenian Cities and Provinces, 2) Los Angeles : Mazda, 2001.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Tskop/Kharpert*, (UCLA Armenian History and cultures series, "Historic Armenian Cities and Provinces, 3) Costa Mesa, CA : Mazda, 2002.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Karin/Erzerum* (Ucla Armenian History and Culture Series, 4), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2003.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian People from Ancient to Modern Times*, New York : St. Martin's Press, 2004.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Sebastia/Sivas and Lesser Armenia*, (UCLA Armenian History and cultures series, Historic Armenian Cities and Provinces, 5) Costa Mesa, CA : Mazda, 2004.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Pontus* (Ucla Armenian History and Culture Series, 8), Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2009.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Kars and Ani* (Ucla Armenian History and Culture Series, 10), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2011.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Smyrna/Izmir* (Ucla Armenian History and Culture Series, 11), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2012.
- HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Communities of Asia Minor* (Ucla Armenian History and Culture Series, 13), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2014.

HOVANNISIAN, R.G. (éd.), *Armenian Communities of the Northeastern Mediterranean. Musa Dagh — Dört-Yol — Kessab*, (Ucla Armenian History and Culture Series, 14), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2016.

HOVANNISIAN, R.G. – PAYASLIAN, S. (éds.), *Armenian Cilicia* (Ucla Armenian History and Culture Series, 7), Costa Mesa, CA : Mazda Publishers, 2008.

HUARD, J.L., *Arméniens en Rhône-Alpes, histoire d'une communauté*, Veurey : Editions le Dauphiné Libéré, 2008. (H\*405)

Human Rights Watch/Helsinki (éd.), *Azerbaïjan : seven years of conflict in Nagorno-Karabakh*, USA : Human Rights Watch/Helsinki, 1994. (H\*491)

IHRIG, S., *Germany and the Armenians from Bismarck to Hitler*, Cambridge, London : Harvard University Press, 2016. (H\*644)

INJARABIAN, P., *La solitude des massacres de Papken Injarabian*, Paris : Éditions Garnier Frères, 1980. (H\*398)

INSEL, A. – MARIAN, M., *Dialogue sur le tabou arménien*, Paris : Liana Levi, 2009 (H\*541)

JAURES, J., *Il faut sauver les Arméniens*, Paris : Fayard, 2006. (H\*470)

JEVAKHOFF, A., *Kemal Ataturk*, Paris : Tallandier, 1999. (H\*533)

JONGERDEN, J. – VERHEIJ, J. (éds.), Social Relations in Ottoman Diyarberkir, 1870-1915 (The Ottoman Empire and its Heritage. Politics, Society and Economy 51), Leiden – Boston : Brill, 2012. (H\*554)

KALIGIAN, D.M., *Armenian Organization and Ideology under Ottoman Rule 1908-1914*, New Brunswick – London : Transaction, 2012<sup>2</sup>. (H\*551)

KARATAS, M. S., *Le peuple invisible* (avec une préface d'A. Insel), Paris : Editions Thaddée, 2016. (H\*542)

KASBARIAN-BRICOUT, B., *L'Arméno-Cilicie : Royaume oublié*, Paris : Astrid, 1982. (H\*399)

KASBARIAN-BRICOUT, B., *Azadoui, enfant d'Arménie... Le cri d'un silence inoui*, Paris : L'Harmattan, 2005. (H\*480)

KAZANDJIAN, S., *Les Origines de la musique arménienne*, Paris : Astrid, 1984. (H\*408)

KERIVEL, E., *La porte de Mithra : aux origines de l'Alévisme*, Alfortville : SIGEST, 2018.

KÉHAYAN, N. et J., *Rue du Proletaire rouge*, Paris : Éditions du Seuil, 1978. (H\*401)

KEVONIAN, D., *Réfugiés et diplomatie humanitaire*, Paris : Publications de la Sorbonne, 2004. (H\*622)

- KEVORKIAN, R. – MAHE, H.-P., *Arménie : 300 ans d'Histoire*, Marseille : Maison arménienne de la jeunesse et de la culture, 1988. (H\*409/H\*334)
- KEVORKIAN, R.H. – TERNON, Y., *Mémorial du génocide des Arméniens* (Préface de Gérard Chaliand), Paris : Editions du Seuil, 2014. (H\*619)
- KEVORKIAN, R.H. (éd.), *Arménie entre Orient et Occident. Trois mille ans de civilisation*, Paris : Bibliothèque Nationale de France, 1996.
- KEVORKIAN, R.H. (éd.), *L'extermination des déportés arméniens ottomans dans les camps de concentration de Syrie-Mésopotamie (1915-1916) (Revue d'histoire arménienne contemporaine 2)*, Paris, 1998. (H\*572)
- KEVORKIAN, R.H. (éd.), *La Cilicie (1909-1921) (Revue d'histoire arménienne contemporaine 3)*, Paris, 1999.
- KEVORKIAN, R.H., *Le Génocide des Arméniens*, Paris : Odile Jacob, 2006. (H\*639)
- KEVORKIAN, R.H., *The Armenian Genocide : a Complete History*, Londres-New York : I.B. Tauris, 2011. (H\*411)
- KHACHATRYAN, R., *The Daughter of an Émigré*, London : Executive Coaching and Training Institute, 2021. (H\*449)
- KHACHATURIAN, L., *Cultivating Nationhood in Imperial Russia*, Routledge : London – New York, 2009. (H\*574)
- KHATISSIAN, A., *Eclosion et développement de la République arménienne*, publications de la F.R.A Dachnachtsoutioun, Athènes : Editions arméniennes, 1989. (H\*578)
- KIESER, H.-L. – SCHALLER, D. J. (éds), *Der Völkermord an den Armeniern und die Shoah*, Zurich : Chronos, 2002. (H\*412)
- KIESER, H.-L. (éd.), *Die Armenische Frage und die Schweiz (1896-1923) / La Question arménienne et la Suisse (1896-1923)*, Zurich : Chronos 1999. (H\*642)
- KIESER, H.-L., *Talaat Pasha. Father of Modern Turkey. Architect of Genocide*, Princeton, NJ : Princeton University Press, 2018. (H\*532)
- KIESER, H.-L., *Vorkämpfer der «Neuen Türkei»*, Zurich: Chronos, 2005. (H\*414)
- KÖKER, O. (éd.), *Armenians in Turkey 100 Years Ago, with the postcards from the collection of Orlando Carlo Calumeno*, Istanbul : Birzamanlar Yayincilik, 2005 (H\*458)
- KÖKSAL, D. – FALIEROU, A. (éds.) A Social History of Late Ottoman Women, (The Ottoman Empire and its Heritage. Politics, Society and Economy 54) Leiden-Boston : Brill 2014. (H\*556)

- KOYOUMDJIAN, B. – SIMEONE, C., *Deir-es-Zor*, Paris : Actes Sud, 2005.
- KOYOUMDJIAN, O. P., *Le Liban à la veille et au début de la guerre (Revue d'histoire arménienne contemporaine 5)*, Paris : Centre d'histoire arménienne contemporaine, 2003. (H\*571)
- KOVACS, B. – EMESE, P., *Far Away from Mount Ararat*, Budapest : the National Széchényi, Leipziger Universitätsverlag and the Budapest History Museum, 2013. (H\*443)
- KRAFFT-BONNARD, A., *Les cinq étapes d'un drame 1878 à 1943*, Genève : Imprimerie du Victoria-Hall, 1944.
- KRIKORIAN, A. (préface) – FISCH, M. (introduction) – WEGNER, A.T. (avant-propos), *Justicier du Génocide Arménien : Le procès de Tehlirian*, Paris : Diasporas, 1981. (H\*478)
- KUCIUKIAN, P., *Nel Paese delle pietre urlanti : « Armenia »*, Venezia : Casa Editrice Armena, 1991. (H\*501)
- KUCIUKIAN, P., *Terre Dimenticate : diario di un viaggiatore*, Venezia : Casa Editrice Armena, 1991. (H\*502)
- KUNTH, A., *Exils arméniens. Du Caucase à Paris 1920-1945*, Paris : Belin, 2016. (H\*548)
- KÜNZLER, J., *Im Lande des Blutes und der Tränen : Erlebnisse in Mesopotamien Während des Weltkrieges (1914-1918)*, Zurich : Chronos, 1999. (H\*647)
- KUNZLER, J., *In the Land of Blood and Tears. Experiences in Mesopotamia during the World War (1914-1918)*, Arlington, MA : Armenian Cultural Foundation, 2007. (H\*645)
- KURT, U. – SARAFIAN (ed.), A., *Armenians and Kurds in the Late Ottoman Empire*, Fresno : The Press California State University, 2020. (H\*552)
- LAROCHELLE, G. – De RAYMOND, J.-F. (éds) *La Repentance. Le retour du pardon dans l'espace public*, Paris : Cerf, 2014. (H\*465)
- LAURENT, J., *Etudes d'histoire arménienne*, Louvain : Peeters, 1971.
- LENOIR-ACHDJIAN, A., *Appréhender la nation, vivre en diaspora. Regards arméniens*, Louvain-La Neuve : Bruylant-Académia (Carrefours), 2006. (H\*403)
- LEPSIUS, J., *Archives du génocide des Arméniens*, Paris : Fayard, 1986. (H\*385/H\*385+1)
- LESCURE, J.-C., *Le Moyen-Orient de 1876 à 1980* (Capes/Agrégation), Paris : Ellipses, 2016. (H\*527)
- LIBARIDIAN, G. J. (éd.), *Le dossier Karabagh. Faits et documents sur la question du Haut-Karabagh 1918-1988*, Paris : Sevig Press, 1988. (H\*521)

LIBARIDIAN, G., *L'Arménie moderne, Histoire des hommes de la nation*, Paris : Karthala, 2008.  
(H\*598)

LIBARIDIAN, G., *La construction de l'Etat en Arménie*, Paris : Karthala, 2000.

LONGUET-MARX, F. (éd.), « Caucase : axes anciens, nouveaux enjeux », *Nouveaux Mondes*, Eté 1998,  
Genève, No 8. (H\*498)

MAHE, A. & J.-P., *Histoire de l'Arménie des origines à nos jours*, France : Editions Perrin, 2012.

MAHE, A. & J.-P., *L'Arménie à l'épreuve des siècles*, Paris : Gallimard, 2005 (4 exemplaires). (H\*483)

MAHE, J.-P. – DER MERGUERIAN, R. – KHAZINEDJIAN, A. – YILMAZIAN, Kh., *L'alphabet arménien, s.l.* : Centre culturel Sahak Mesrop, 2006.

MAINARDI, L., *Eriwan contro Mosca*, Roma : Edizioni « HIM », 1941. (H\*507)

MAINARDI, L., *Un'altra vittima dei franco-inglesi : l'Armenia*, Roma : Edizioni « HIM », 1941. (H\*506)

MANOUKIAN, A., *La Communauté arménienne de Suisse : le présent et une histoire de plus de 100 ans*, Genève-Toronto-Beyrouth : Publication de l'Église apostolique arménienne de Suisse, 2009.

MANOUKIAN, P., *La Fruit de la patience*, Ligugé : Le Centurion, 1983. (H\*416)

MANTRAN, R. (éd.), *Histoire de l'empire ottoman*, Lille : Fayard, 1989. (H\*432)

MARCHAND, L. – PERRIER, G., *La Turquie et le fantôme arménien : sur les traces du génocide*, Arles : Actes Sud, 2013. (H\*546)

MARDIROSSIAN, A., *Le livre des canons arméniens (Kanonagirk' Hayoc') de Yovhannès Awjnec'i. Eglise, droit et société en Arménie du IV<sup>e</sup> au VIII<sup>e</sup> siècle* (CSCO 606, Subsidia 116), Louvain : Peeters, 2004.

MARIAN, M., *Le génocide arménien. De la mémoire outragée à la mémoire partagée*, Paris : Albin Michel, 2015. (H\*617)

MARION, P. et al., *Négation des Génocides et législation française* (Actes du colloque du 18 novembre 1995, La Malmaison à Champagne au Mont d'Or), Limonest : Fondation Léa et Napoléon Bullukian, 1998. (H\*459)

MATIOSSIAN, V., *The Politic of Naming the Armenian Genocide. Language, History and "Medz Yeghern*, London/New York : I.B. Tauris, 2022. (H\*625)

MAUCLAIR, C., *Pour l'Arménie libre (pages écrites au cours de la grande guerre)*, Paris : Imprimerie M. Flinkowski, 1919.

- MEYER, E., BERKIAN, A.J., *Zwischen Rhein und Arax : 900 Jahre Deutsch-Armeniache Beziehungen*, Oldenburg : Heinz Holzberg Verlag, 1988. (H\*508)
- MILLER, D.E. – TOURYAN MILLER, L., *Survivors : An Oral History of the Armenian Genocide*, Berkeley : University of California Press, 1999. (H\*653)
- MINASSIAN, G., *Arméniens, Le temps de la délivrance*, Paris : CNRS, 2015. (H\*575)
- MINASSIAN, G., *Caucase du Sud, la nouvelle guerre froide : Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie*, Paris : Autrement, 2007. (H\*499)
- MINASSIAN, G., *Géopolitique de l'Arménie*, Paris : Ellipses, 2005.
- MINASSIAN, G., *Guerre et terrorisme arméniens*, Paris : PUF, 2002. (H\*379)
- MINASSIAN, G., *Le rêve brisé des Arméniens, 1915*, Paris : Flammarion, 2015. (H\*635)
- MINASSIAN, G., *Trois mille ans d'historiographie arménienne. Marquer le temps et l'espace*, Paris : CNRS, 2015. (H\*422)
- MIRAK, R., *Torn between two Lands. Armenians in America 1890 to World War I*, Cambridge : Harvard University Press, 1983 (H\*425)
- MKERTCHIAN, L., *La région d'Artsakh ou Garabagh – passé et présent*, Athènes : Bureau de la F.R.A, 1988. (H\*500)
- MKRTCHIAN, S. – DAVTIAN, S., *Shushi : The City of Tragic Fate*, Yerevan: Amaras, 1999 (H\*608)
- MORGENTHAU, H., *Mémoires suivis de documents inédits du Département d'Etat*, Paris : Flammarion, 1984. (H\*633)
- MOSER, P. A., *Arméniens : où est la réalité ?*, Eure : Mallier, 1980. (H\*434)
- MOURADIAN, C., « Le Caucase des indépendances : la nouvelle donne », *Problèmes politiques et sociaux*, série Russie, La Documentation française n° 178, Paris : décembre 1993. (H\*497)
- MOURADIAN, C., *L'Arménie (Que sais-je ?)*, Paris : PUF, 1995 (2 exemplaires). (H\*482)
- MUTAFIAN, C. – VAN LAUWE, E., *Atlas historique de l'Arménie*, Paris : Autrement, 2001.
- MUTAFIAN, C. (Dir.), *Roma-Armenia*, Roma : De Luca, 1999.
- MUTAFIAN, C., *L'Arménie du Levant XI<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle*, Paris : Les Belles Lettres, 2012.
- MUTAFIAN, C., *Le Royaume Arménien de Cilicie XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle*, Paris : CNRS, 1993.
- MUTAFIAN, C., *Un aperçu sur le génocide des Arméniens*, Paris : Sevig Press, 1995. (2 exemplaires) (H\*438)

- NICHANIAN, M., *Détruire les Arméniens. Histoire d'un génocide*, Paris : PUF, 2015. (H\*630)
- NICHANIAN, M., *Le sujet de l'histoire, vers une phénoménologie du survivant*, Paris : Lignes, 2015. (H\*612)
- ÖNUR, O., *The tsar's Armenians: a minority in Late Imperial Russia*, London/New York : I.B. Tauris, 2017. (H\*592)
- ORAN, B., « M.K. » *Récit d'un déporté arménien, 1915. Dix années d'errance parmi les Kurdes et les Syriaques*, France : Turquoise, 2008. (H\*650)
- ORBAKI, R. & GANDJALI, A., *Garabagh : entre le passé et le futur*, Paris : [s.n.], 1991. (H\*493)
- ORFALIAN, S., Paroles d'enfants arméniens (1915-1922), Paris : Gallimard, 2021. (H\*453)
- OUTTIER, B. – YEVADIAN, M. (éds.), *Jubilé de l'ordre des pères Mekhitaristes. Tricentenaire de la maison mère, l'Abbaye de Saint-Lazare 1717-2017*, Lyon : Sources d'Arménie, 2017. (H\*472)
- PANOSSIAN, R., *The Armenians : From Kings and Priests to Merchants and Commissars*, New York : Columbia University Press, 2006.
- PAPAZIAN, T., *L'Arménie à l'épreuve du feu. Forger l'État à travers la guerre*, Paris : Karthala, 2016.
- PASDERMADJIAN, H., *Histoire de l'Arménie*, Paris : Librairie orientale H. Samuelian, 1986 (3 exemplaires). (H\*41/ H\*41+1/H\*41+2)
- PAYASLIAN, S., *The History of Armenia : from the Origins to the Present*, New York : Palgrave Macmillan US, 2007.
- PEYRAT, É., Histoire du Caucase au XX<sup>e</sup> siècle, Paris : La vie des idées, 2015.
- PELLETIER, A., MITTON, J.-Y., *Histoire de l'Arménie en bandes dessinées*, Paris : FRA Nor-Seround, 1980. (H\*518)
- PEROOMIAN, R., *And Those Who Continued Living in Turkey after 1915. The Metamorphosis of the Post-Genocide Armenian Identity as Reflected in Artistic Literature* (Research and Studies in Armenian Genocide Series 1), Erevan : Armenian Genocide Museum-Institute, 2012<sup>2</sup> (première édition : 2008). (H\*538)
- PETROSSIAN, V., *La France et l'Arménie à travers l'art et l'histoire (Recueil de textes)*, Erevan : Pastar, 2010. (H\*596)
- PETTERSON, I., *Guide du Chemin de Paix. Nezuk – Potocari / Srebrenica Bosnie-Herzegovine Est*, (Association Solidarité Bosnie Genève) Sainte-Croix : Mon Village, 2015. (H\*468)

- PINGUET, C., *Une histoire de la photographie arménienne dans l'Empire ottoman*, Bordeaux : Elytis, 2018. (H\*561)
- PRINCE, M., *Un génocide impuni. L'Arménocide*, Lebanon : heidelberg press, 1967. (H\*440)
- RADVANY, J., BEROUTCHACHVILI, N., *Atlas géopolitique du Caucase. Russie, Géorgie, Arménie, Azerbaïdjan : un avenir commun possible ?*, Paris : Autrement, 2009. (H\*580)
- RAZOUX, P., *Histoire de la Géorgie la clé du Caucase*, Paris : Perrin, 2009.
- RECLUS, E., *Les Arméniens*, Paris : Magellan & Cie, 2006. (H\*386)
- RENZ, A., *Land um den Ararat : Osttürkei-Armenien*, München : Prestel-Verlag, 1983. (H\*404)
- RICHARDOT, J.-P., *Arméniens : quoi qu'il en coûte*, Paris : Fayard, 1982 (3 exemplaires). (H\*249/H\*249+1/H\*249+2)
- RITTER, L. – SIVASLIAN, M., *Les restes de l'épée : les Arméniens cachés et islamisés de Turquie*, Paris : Thadée, 2012. (H\*545)
- RITTER, L., *La longue marche des Arméniens, Histoire et devenir d'une diaspora*, Paris : Robert Laffont, 2007 (2 exemplaires). (H\*380)
- ROUBEN, *Mémoires d'un partisan arménien* (trad. Waïk Ter-Minassian), Marseille : l'Aube, 1990. (H\*377)
- RUYSSEN SJ, G.-H. (éd.), *La Question Armena, Documenti dell'Archivio Segreto Vaticano (ASV)*, vol. 1-5 Roma : Orientalia Christiana, 2013-2015.
- RUYSSEN, G.-H., *Réponse au compte rendu « Pourquoi continue-t-on de nier le premier génocide perpétré contre les Arméniens (1894-1897) ? – A propos de l'ouvrage de Georges-Henri Ruyssen »*, tiré à part de la *Revue d'Histoire Ecclésiastique*, vol. 109 (2014), no 3-4, Louvain 2014, pp. 907-912. (H\*655)
- SAADI-NEJAD, M., *Anahita. A History and Reception of the Iranian Water Goddess*, London – New York : I.B. Tauris, 2021.
- SAKAYAN, D., *Smyrne 1922. Entre le feu, la glaive, l'eau : les épreuves d'un médecin arménien*, Paris : L'Harmattan, 2000. (H\*452)
- SALIOU, C., *Le proche-orient : de Pompée à Muhammad, I<sup>e</sup> s. av. J.-C. - VII<sup>e</sup> s. apr. J.-C.*, Paris : Belin, 2020.
- SARKISYAN (S.), *L'Arménie d'aujourd'hui*, Paris : Jérôme Martineau, s.d. (H\*382)

SCHALLER, D. J. – BOYADJIAN, R. – BERG, V. – SCHOLTZ, H. (éd.), *Enteignet. Vertrieben. Ermordet*, Zurich : Chronos, 2004. (H\*413)

SCHEMSI, K., *Turcs et Arméniens devant l’Histoire. Nouveaux témoignages russes et turcs sur les atrocités arméniennes de 1914 à 1918. Réfutation du Mémoire de la Délégation arménienne*, Genève : Imprimerie Nationale, 1919. (H\*426)

SETTIPANI, C., *Continuité des élites à Byzance durant les "siècles obscures", les princes caucasiens et l’empire du VI<sup>e</sup> au IX<sup>e</sup> siècle*, Paris : De Boccard, 2006.

SEUFERT, G. (éd.), *Hrant Dink, Chroniques d’un journaliste assassiné*, Paris : Galaade, 2010. (H\*543)

SIDJANSKI, D. (éd.), *Dialogue des cultures à l’aube du XXIe siècle*, Bruxelles : Bruylant, 2007. (H\*391)

SIMSIR, B. N., *Aperçu Historique sur la question arménienne*, Ankara : Société turque d’Histoire, 1985. (H\*462)

SMANIOTTO, M., *L’Arménie au-delà des clichés*, Marseille : Thaddée, 2019. (H\*597)

SOLNON, J.-F., *L’Empire ottoman et l’Europe*, Tempus n° 697, Paris : Perrin, 2017. (H\*550)

STEINER, P., *Collective Trauma and the Armenian Genocide. Armenian, Turkish, and Azerbaijani Relations since 1839* (“Human Rights Law in Perspective” vol. 26), Oxford : Hart Publishing, 2021. (H\*626)

STONE, M. E. – ERVINE, R. – STONE, N. (éds.), *The Armenians in Jerusalem and the Holy Land* (Hebrew Univ. Armenian Studies 4), Leuven – Paris – Sterling : Peeters, 2002.

STUERMER, H., *Deux ans de guerre à Constantinople*, Chamigny : Le Cercle d’écrits caucasiens, 2008. (H\*475)

SUCIYAN, T., *The Armenians in Modern Turkey: Post-Genocide Society, Politics and History*, London/New York : IB Tauris, 2015. (H\*537)

TABRIZLI, A., *Histoire du Daglig (Haut)-Garabagh à la lumière de documents historiques*, Frankfurt : Dagyeli Verlag, 1989. (H\*496)

TACHJIAN, V., *La France en Cilicie et en Haute-Mésopotamie, aux confins de la Turquie, de la Syrie et de l’Irak (1919-1933)*, Paris : Karthala, 2004. (H\*530)

TACHJIAN, V., Ottoman Armenians. Life, culture, society (vol. 1), Berlin : Houshamadyan, 2014. (H\*563)

TCHAMKERTEN, A., *Arménie, mes racines*, Anières : Pourquoi pas, 1993. (H\*436)

TCHAMKERTEN, A., *Les Gulbenkian à Jérusalem*, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 2006. (H\*407)

- TCHOBANIAN, A., *L'Arménie, son Histoire, sa Littérature, son rôle en Orient*, Paris : Mercure de France, 1897. (H\*513)
- TER MINASSIAN, A., *Histoires croisées, Diaspora, Arménie, Transcaucasie, 1890-1990*, Marseille : Parenthèses, 1997. (H\*577)
- TER MINASSIAN, A., *L'échiquier arménien entre guerres et révolutions 1878-1920*, Paris : Karthala, 2015. (H\*576)
- TER MINASSIAN, A., *La Question arménienne*, Marseille : Parenthèses, 1983. (H\*346+1)
- TER MINASSIAN, T., *Colporteurs du Komintern. L'Union soviétique et les minorités au Moyen-Orient*, Paris : Presse de Science Po, 1997. (H\*593)
- TER MINASSIAN, T., *Erevan, La construction d'une capitale à l'époque soviétique*, Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2007. (H\*562)
- TER MINASSIAN, V., *Arménie, chronique de la III<sup>e</sup> République*, Paris : L'Harmattan, 2018.
- TERNON, Y. – Kebabdjian, J.-C., *L'Arménie d'autan. Voyage à travers l'Arménie d'avant 1915*, Paris : Hervé Chopin, 2015. (H\*564)
- TERNON, Y., *Empire ottoman. Le déclin, la chute, l'effacement*, Paris : Michel de Maule, 2002. (H\*376)
- TERNON, Y., *Enquête sur la négation d'un génocide*, Marseille : Parenthèses, 1989. (H\*340/H\*340+1)
- TERNON, Y., *Guerres et génocides au XX<sup>e</sup> siècle, architectures de la violence de masse*, Paris : Odile Jacob, 2007. (H\*643)
- TERNON, Y., *L'Etat criminel. Les Génocides au XXe siècle*, Paris : Seuil, 1995. (H\*424)
- TERNON, Y., *La Cause arménienne*, Paris : Seuil, 1983. (H\*423)
- TERNON, Y., *Les Arméniens : histoire d'un génocide*, Paris : Seuil, 1977 (2 exemplaires). (H\*383)
- TERNON, Y., *Mardin 1915 (Revue d'histoire arménienne contemporaine 4)*, Paris : Centre d'Histoire Arménienne Contemporaine, 2002. (H\*570)
- THUAL, F., *Le Caucase : Arménie, Azerbaïdjan, Daghestan, Géorgie, Tchétchénie*, Paris : Dominos-Flammarion, 2001. (H\*494)
- TORKOMIAN, V., *Mémoires d'un médecin stambouliote, 1860-1890* (traduit par S. Denis-Torkomian, Raymond H. Kévorkian éd.) (*Revue d'Histoire Arménienne contemporaine 6*), Paris : Centre d'Histoire Arménienne Contemporaine, 2007. (H\*568)
- TOYNBEE, A.J., *Les massacres des Arméniens (1915-1916)*, Paris : Payot, 1987. (H\*246, ex. 3)
- TRAINA, G., *428 dopo Cristo. Storia di un anno*, Bari : Laterza, 2007.

- TÜRKKAYA, A., *Une déclaration faussement attribuée à Mustafa Kemâl Atatürk*, Ankara : Sistem Ofset, 1984. (H\*431)
- ULUHOGIAN, G. (éd.), *Armenian History Materials in the Archives of Central Europe*, Erevan : Sargis Khachents', 2001.
- ULUHOGIAN, G., *Gli armeni*, Bologna : Il Mulino, 2009.
- ULUHOGIAN, G., *Un'antica mappa dell'Armenia: Monasteri e santuari dal I al XVII secolo*, Ravenna : Longo Editore, 2000.
- URAS, E., *The Armenians in History and the Armenian Question*, Ankara : Documentary Publications, 1988. (H\*415)
- VERDAN, S. (éd.), *Zones mémoires. Autour d'un camp du Goulag [Voie ferrée 501/503]* (Mémoire et Histoire 1), Lausanne – Siedlce : Section des langues slaves de l'Université de Lausanne – Institut de la culture régionale et des études littéraires Franciszek Karpiński, 2021. (H\*611)
- VERLUISE, P., *Arménie : la fracture*, Paris : Stock 1989 (3 exemplaires). (H\*345/H\*345+1/H\*345+2)
- VIERBÜCHER, H., *Arménie 1915. Un peuple civilisé massacré par les Turcs (témoignage d'un officier allemand)*, Montélimar : A. Gessarentz, 1987 (2 exemplaires). (H\*261/H\*261+1)
- WALKER, C., *Armenia. The Survival of a Nation*, Londres & New York : Chroom Helm & St Martin's Press, 1980. (H\*388)
- WERTH, A., *La Russie en guerre : 1943-1945 de Stalingrad à Berlin*, Londres : Barrie and Rockliff, 1964. (H\*378)
- YEVADIAN, M., *Des serviteurs fidèles. Les enfants d'Arménie au service de l'Etat turc* (Sources d'Arménie « L'Arménie...une histoire », I), Lyon : Sources d'Arménie, 2010 (2 exemplaires). (H\*469/H\*469+1)
- YEVADIAN, M.K., *Christianisation de l'Arménie. Retour aux sources. La Genèse de l'Église d'Arménie des origines au milieu du III<sup>e</sup> siècle*, vol. I, Saint-Étienne : Dumas-Titoulet Imprimeurs, 2007.
- ZAREVAND, *Touranie unifiée et indépendante*, publications de la F.R.A Dachnaktsoutioun, Athènes : Editions arméniennes, 1989. (H\*439)
- ZEITLIAN WATENPAUGH, H., *The Missing Pages. The Modern Life of a Medieval Manuscript from Genocide to Justice*, Pall Alto : Stanford University Pres, 2019. (H\*526)
- ZEKIYAN, B. L., *The Armenian Way to Modernity*, Padova : Supernova, 1997. (H\*553)
- ZOHRAB, K., La Question arménienne à la lumière des documents/Marcel Léart (éd. 1913), Leipzig : BNF, 2022. (H\*450)

### *Histoire de l'Eglise. Histoire des religions*

- AA.VV., *A Journey of Faith, Hope and Vision. The Ecumenical Journey of his Holiness Aram I*, Antélias: The Ecumenical Relations Committee of the Armenian Catholicosate of Cilicia, 2010.
- AA.VV., *Armenia: the continuing tragedy*, Michigan: Commission of the Churches on International Affairs, 1984/1.
- S.A., *Vita di San Davino armeno*, Lucca : Scuola tipografica Artigianelli, 1927.
- AHARONIAN, A., *Les Anciennes croyances arméniennes*, Marseille : Parenthèses, 1980. (L\*290)
- ARAM I Catholikos, *The Incarnation of the Gospel in Cultures*, Beyrouth : [s.n.], 1995.
- ARAM I, *Justice, Paix, Réconciliation*, Antélias : Catholicossat Arménien de Cilicie, 2003.
- ARAM I, *St. Nerses the Gracious and Church Unity. Armeno-Greek Church Relations (1165-1173)*, Antélias : The Armenian Catholicosate of Cilicia, 2010.
- BRIEGEL, F. – FARRE, S. (éd.), *Rites, hiérarchies*, Genève : Georg éditeur, 2010. (L\*392)
- CHOPOURIAN, G.H., *Our Armenian christian heritage*, [s.l.] : Armenian Evangelical Union of America, 1974<sup>2</sup>.
- CHOPOURIAN, G.H., *The Armenian Evangelical Reformation Causes and Effects*, New York : Armenian Missionary Association of America, 1972.
- DADOYAN, S.B., (éd.) *The Contribution of the Armenian Church to the Christian Witness in the Middle East*, Antélias : The Armenian Catholicosate of Cilicia, 2001.
- DEVRIKYAN, V., *Holy Myron*, Etchmiadzin : Mother See of Holy Etchmiadzin Publication, 2008.
- DEVRIKYAN, V., *The Last Supper*, Erevan : Tigran Medz, 2008.
- DUMITRAN, D. – GUDOR, B., (éds.), *Identitate confesională și toleranță religioasă în secolele XVIII-XXI. Lucrările Conferinței științifice internaționale organizate la Alba Iulia, 14-15 octombrie 2011*, Cluj-Napoca, Mega, 2011 [*Annales Universitatis Apulensis. Series Historica*, n° 15/II].
- GARSOIAN, N.G., *L'Eglise arménienne et le grand schisme d'Orient* (CSCO 574, Subsidia 100), Louvain : Peeters, 1999.
- GAZER, H.R., *Die Armenische Kirche in Sowjetarmenien zwischen den Weltkriegen. Anatomie einer Vernichtung (Studien zur Orientalischen Kirchengeschichte 14)*, Münster-Hamburg-Berlin-London : LIT Verlag, 2001.

GAZER, H.R., *Studien zum kirchlichen Schulwesen der Armenier im Kaukasus, Teil I: 19. Jahrhundert* (*Studien zur Orientalischen Kirchengeschichte* 43), Münster-Hamburg-Berlin-London : LIT Verlag, 2012. (H\*591)

GUAITA, G., *Between Heaven and Earth, A conversation with His Holiness Karekin I 131<sup>st</sup> Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians* (Karekin I, 16), Chine : Karekin I Theological and Armenological Studies Series, 2015.

JANBAZIAN, M., *Man of Vision With a Mission*, Paramus, NJ : Armenian Missionary Association of America, 2002.

MANOUKIAN, A., *The Armenian Church. Present day Challenges*, Geneva : [s. n.], 2005.

MARANCI, C., *The Art of Armenia. An Introduction*, Oxford : OUP, 2018.

MÉCÉRIAN, J., Յիսուսի սիրող, Beyrouth, 1956.

SAHAGIAN, J.-D., *Le mouvement évangélique arménien*, Marseille, 1986.

SAPSEZIAN, A., *Christianismo Armênio*, São Paulo : Bentivegna, 1997.

SAPSEZIAN, A., *Armenian Christianity. The Faith of a nation*, Paramus, NJ : Armenian Missionary Association of America, 1997.

SARKISSIAN, K., *The Council of Chalcedon and the Armenian Church*, New York : The Armenian Church Prelacy, 1975.

### ***Histoire des arts***

AA.VV., *Art Culture of Armenian Communities in the Lands of Polish-Lithuanian Commonwealth* (en russe), Minsk : Art Design, 2013. (A\*130)

AA.VV., *Armenian Landscapes in Contemporary Art and Architecture*, Erevan : Ashtarakpoligraph, 2007.

AA.VV., *Architettura medievale armena, Roma-Palazzo Venezia : 10-30 giugno 1968*, Roma : De Luca Editore, 1968. (A\*114)

AA.VV., *Arménie : ici je demeure*, Vevey : Xenia, 2007. (A\*113)

AA.VV., *Arshile Gorky : hommage*, Exposition réalisée en partenariat avec la Fondation Gulbenkian de Lisbonne du 2 avril au 4 juin 2007, Paris : Centre Pompidou, 2007.

- AA.VV., *Gharabagh*, Milan : Oemme, 1988.
- AA.VV., *L'art arménien de l'Ourartou à nos jours*, exposition au Musée des Arts décoratifs (octobre 1970 – janvier 1971), Paris : Les presses artistiques, 1971. (A\*132)
- AGÉMIAN, S., *Manuscrise miniate armene în colecții din România*, Bucuresti: Editura Meridiane, 1982 (A\*137)
- AGOUDJIAN, A., *Le Feu sous la glace : Arménie 1989-1990, photographies*, Marseille : Parenthèses, 1990. (A\*124)
- AGOUDJIAN, A., *Rêves fragiles : Arménie*, Arles : Actes Sud, 1999. (A\*116)
- AIVAZYAN, A. – DER MANUELIAN, L. – DONABEDIAN, P. – SIM, S., *The Destruction of Jugha and the Entire Armenian Cultural Heritage in Nakhijevan*, Switzerland-Armenian Parliamentary Group, 2006.
- AZADIAN, N., *Costume arménien et topographie*, Genève : Union Arménienne de Suisse, 2006. (A\*109)
- BAŞARAN, A., *Still here...* (Catalogue de l'exposition "Still here..."), Lyon : Muscari, 2016. (A\*126)
- BAUER, E., *Arménie : son histoire et son présent (Photographies en couleurs de Jacob Schmidheiny)*, Lausanne – Paris : La Bibliothèque des Arts, 1977. (A\*110)
- BAX, D. – BEGHIN, C. (éd.), *A la recherche de Serguei Paradjanov*, "Théâtres au cinéma ; monographie" n° 18, Bobigny : Magic Cinéma, 2007.
- BELLI, O., *Capitale de l'Urartu : Van, ruines et musée*, Istanbul : Net Turistik Yayınlar A.S., 1989. (H\*503)
- BOGHOSSIAN, S., *Iconographie arménienne. Catalogue de reproductions en noir et en couleurs de 720 pièces originales du XV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, 1987.
- CALZOLARI, V. (éd.), *Illuminations d'Arménie, Arts du livre et de la prière dans l'Arménie ancienne et médiévale*, Cologny-Genève : Fondation Martin Bodmer, 2007. (A\*136)
- COWE, S. P. (éd.), *Ani. World Architectural Heritage of a Medieval Armenian Capital* (University of Pennsylvania. Armenian Texts and Studies 16), Leuven – Paris – Sterling : Peeters, 2001. (A\*135)
- DELUGA, W. (éd.), *Ars Armeniaca, Sztuka ormiańska ze zbiorów polskich i ukraińskich*, Zamość : Museum Zamojskie, 2010. (A\*128)
- DER NERSESSIAN – S., MEKHITARIAN A., *Miniatures Arméniennes d'Ispahan*, Belgique : Les Editeurs d'Art Associés, Catholicossat Arménien de Cilicie, 1986. (A\*112)

DER NERSESSIAN, S., *Etudes byzantines et arménientes*, vol. 1-2, Louvain : Fondation Calouste Gulbenkian, 1973.

DER NERSESSIAN, S., *L'Art arménien*, Suisse : Arts et métiers graphiques, 1977. (A\*105)

DONABEDIAN, P., *L'âge d'or de l'architecture arménienne, VII<sup>e</sup> s.*, Marseille : Parenthèses, 2008.

DOURNOVO, L., *Miniatures arménientes*, Paris : Cercle d'Art, 1960. (A\*108)

DROST-ABGARJAN, A. – PEHLIVANIAN, M., *Schriftkunst und Bilderzauber* (édition bilingue allemand-arménien), Erevan : Woskan Jerewantzi, 2012. (A\*111)

FROMONT, G., *Penser un cinéma de la diaspora arménienne (1991-2017). Les ombres des ancêtres oubliés*, Paris : L'Harmattan, 2021.

GARIBIAN DE VARTAVAN, N., *La Jérusalem nouvelle et les premiers sanctuaires chrétiens de l'Arménie, méthode pour l'étude de l'Eglise comme temple de Dieu*, Erevan : Isis Pharia, 2009. (A\*115)

GHALPAKHTCHIAN, O.Kh. – ALPAGO-NOVELLO, A., *Sanahin (Documenti di architettura armena 3)*, Milano : Ares, 1980.

GHARIBIAN, N. – SAHAKIAN, A., *The iconography of the Oskanian bible*, Erevan : Matenadaran, 2018.

GURÉGHIAN, J.V., *Patrimoine historique arménien en Turquie*, Paris : L'Harmattan, 2020. (A\*133)

HOFRICHTER, H. – ULUHOGIAN, G., *S. Stephanos* (Documenti di architettura armena 10), Milano : Ares, 1980.

JONES, L., *Between Islam and Byzantium, Aght'amar and the Visual Construction of Medieval Armenian Rulership*, England : Ashgate, 2007. (A\*127)

KHATCHERIAN (H.H.), Եպլիյին 2 Ergir, s.d. (A\*104)

KOUYMJIAN, D., “The New Julfa Style of Armenian Manuscript Bindings”, *JSAS* 8 (1995), p. 11-34 (tiré-à-part).

KOUYMJIAN, D.–MUTAFIAN, C. (éds.), *Artsakh : Jardin des arts et des tradition arméniens*, Paris : Somogy éditions d'art, 2011. (A\*118)

LEYLOYAN-YEKMALYAN, A., *L'art du livre au Vaspurakan, XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles, Etudes des manuscrits de Yovannēs Xizanc'i*, Paris – Louvain : Peeters, 2009. (A\*131)

MAGARDITCHIAN, A., *Le temple de Garni : un edifice antique à multiples fonctions / The temple of Garni : An Antique Building with Multiple Functions / Գառնիի տաճարը : անթիվկանոնյա -*

*բազմազան գործածութիւններ* (édition trilingue français-anglais-arménien), Erevan : Zangak, 2018. (A\*123)

MARANCI, C., *Medieval Armenian Architecture. Constructions of Race and Nation (Hebrew University Armenian Studies 2)*, Leuven : Peeters, 2001.

MARANCI, C., *Vigilant Powers : Three Churches of Early Medieval Armenia*, (Studies in the Visual Cultures of the Middle Ages 8), Turnhout : Brepols, 2015.

MARSHALL LANG, D., *Armenia : Cradle of Civilization*, Londres : George Allen & Unwin, 1980. (A\*117)

NARKISS, B., *Armenian Art Treasures of Jerusalem*, Jerusalem : Massada Press, 1979. (A\*106)

PRIVAT-SAVIGNY, M.-A. – BERTHOD, B. (éds.), *Ors et trésors d'Arménie*, Lyon : Musée des tissus et des arts décoratifs – Musée d'art religieux de Fourvière, [2007]. (A\*138)

PRO HELVETIA, Fondation Suisse pour la Culture (éd.), *Ensemble Swiss Modern* (plaquette), [s.l.] : [s.n.], [s.d.]. (A\*122)

RADVANYI, J. (éd.), *Le cinéma arménien*, Paris : Centre Georges Pompidou, 1993. (A\*134)

STONE, N., *The Kaffa Lives of the Desert Fathers. A Study in Armenian Manuscript Illumination* (CSCO 566, Subsidia, 94), Louvain : Peeters, 1997.

THIERRY, J.M., *La cathédrale des Saints-Apôtres de Kars (930-943) (Matériaux pour l'archéologie arménienne 1)*, Louvain-Paris : Peeters, 1978.

THIERRY, J.M., *Le couvent arménien d'Holomos (Matériaux pour l'archéologie arménienne 2)* Louvain-Paris : Peeters, 1980. (A\*120)

THIERRY, N. et M., *L'église Saint-Grégoire de Tigran Honenc' à Ani (1215)* (E.P.H.E. V<sup>e</sup> Section Archéologies I) Louvain – Paris : Peeters, 1993. (A\*119)

TRAVERT, Y. – KEVORKIAN, R., *Lumière de l'Arménie chrétienne*, Paris : MONUM, 2006.

UTUDJIAN, E., *Les monuments arméniens du IV<sup>e</sup> siècle au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris : Albert Morancé, 1967. (A\*129)

VAHRAMIAN, H. (éd.), *Hayduk 1862-1912*, Milan : I/COM/INTERNATIONAL, 1984. (A\*107)

VARDANYAN, E. (éd.), *Horomos Monastery : Art and History*, Paris : ACHCByz CNRS, 2015. (A\*125)

VARDANYAN, E., *Reflets d'Arménie. Manuscrits et art religieux. Reflections of Armenia. Manuscripts and Religious Art*, Paris : Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance, 2012.

VERNAY-NOURI, A., *Livres d'Arménie. Collections de la Bibliothèque nationale de France*, Paris : BnF, 2007.

### *Dictionnaires, grammaires, méthodes de langue*

AA.VV., *L'Arménien "instantané". Méthode d'arménien occidental*, Nicosie-Paris-Montréal : Diaspora arménienne, 1990.

AA.VV., *VocabuLearn, Western Armenian, Level One & Level Two*, Carlsbad, CA : Penton Overseas Inc, 2005.

AWDE, N. – DAVIDIAN V.-Kh., *Western Armenian Dictionary & Phrasebook, Western Armenian-English; English-Western Armenian* (Hippocrene Dictionary and Phrasebook), New York : Hippocrene Book, 2006.

AYVASIAN, J. E., *Dictionnaire Moderne Français Arménien*, Paris, 1998.

AYVASIAN, J.-E., *Dictionnaire contemporain Arménien-Français*, Paris, 2011.

BARATYAN, N. *et al.*, *Armenian-English Dictionary*, Erevan : MacMillan Armenia, 2009.

BARDAKJIAN K.B. – LA PORTA, S. (éd.), *The Armenian Apocalyptic Tradition : A Comparative Perspective* (Studia in Veteris Testamenti Pseudoepigrapha 25), Leiden – Boston : Brill, 2014.

BARDAKJIAN, K. B. – THOMSON, R. W., *A Textbook of Modern Western Armenian*, New York : Caravan Books, 1992<sup>2</sup>.

BARDAKJIAN, K.B. – VAUX, B., *Eastern Armenian, a Textbook*, New York : Caravan Books, 1999.

BAYAN, G., *Dictionnaire arménien – français*, 2 vol., Venise : Mékhitaristes, 1926.

BOYACIOGLU, N., *Hay-Pay, Les Verbes de l'arménien occidental, guide pratique de conjugaison*, 2 vol., Paris : L'Asiathèque, 2010.

CALFA, A., *Dictionnaire arménien-français*, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 1991<sup>6</sup>.

DANIEL, H. – STEP'ANEAN, V., *Dictionnaire arménien – français*, Venise : Mékhitaristes, 1981.

DE LUSIGNAN, G. – BASMADJIAN, K.J., *Dictionnaire portatif arménien moderne-français*, Constantinople : B. Balentz et O. Arzouman, 1915.

DE LUSIGNAN, G., Նոր բառկիրք պատկերազարդ ֆրանսա Հայ / *Nouveau dictionnaire illustré Français-Arménien*, vol. I (a-h) – II (i-z), Paris : Typographie Morris, 1900 – 1903.

DER GHAZARIAN E., *Dictionnaire français-arménien*, Venise : Mékhitaristes, 1983<sup>2</sup>.

- DER MERGUERIAN, R., *Arménien moderne. Manuel pratique*, Aix-en-Provence : Presses universitaires de Provence, 2012.
- DUM-TRAGUT, J., *Armenian, Modern Eastern Armenian*, ("London Oriental and African Language Library" 14), Amsterdam-Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 2009.
- FEYDIT, F., *Manuel de langue arménienne*, Paris : Klinscksieck, 1948.
- FROUNDJIAN, D., *Armenisch Deutsches Wörterbuch*, München : Akademische Buchdruckerei F. Straub, 1952.
- GASPARIAN, S., *Manuel de conversation français-arménien*, Erevan : Areg, 2010.
- GEVORKIAN, A. V., *East armenian course*, Erevan : YSU, 2000.
- GUREGHIAN, J. V., *Petit Guide : l'arménien en lettres latines pour usage courriel*, Alfortville : SIGEST, 2006. (L\*395)
- GUREGHIAN, R. et J., *L'arménien sans peine*, Chennevières-sur-Marne : Assimil, 2001.
- HÉKIMIAN, N., *Arménien express. Guide de conversation pour voyager en Arménie*, Paris : Dauphin, 2012.
- KURKJIAN, H., *Manuel pratique de la langue arménienne occidentale moderne* (Méthode quotidienne « L'arménien sans maître »), Beyrouth : Hamaskaïne, 1973<sup>2</sup> (1936<sup>1</sup>).
- KURKJIAN, H., *Parev!/Bonjour! – Initiation à l'arménien occidental moderne, méthode d'auto-enseignement* (1 manuel/10 cassettes), Paris : Bibliothèque publique d'information, Centre Georges Pompidou, 1992.
- MELKONIAN, M., *La route de mon frère* (trad. S. Normand), Marseille : Éditions Thaddée, 1917. (H\*485)
- MEILLET, A., *Manuel élémentaire d'arménien classique* (trad. de l'allemand par Gabriel Képéklian), Limoges : Lambert-Lucas, 2017 (2 exemplaires). L\*410
- MINASSIAN, M., *Cours intensif d'arménien ancien avec reprise et traduction des versions du Manuel pratique d'arménien ancien du même auteur* (Bibliothèque arménologique de la Fondation Calouste Gulbenkian), Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 2002.
- MINASSIAN, M., *Grammaire descriptive de l'arménien classique*, Genève : Fondation des Frères Ghoukassiantz, 1996 (4 exemplaires).
- MINASSIAN, M., *Manuel pratique d'arménien ancien*, Paris : Fondation des Frères Ghoukassiantz, Klincksieck, 1976.

MISKIAN, I., *Manuale Lexicon Armeno-Latinum*, Romae : ex typographia polyglotta S. Congr. de Propaganda Fide, 1887.

MOURADIAN VENTURINI, E. – MALHERBE, M., *Parlons arménien*, Paris : L'Harmattan, 2007 (avec un CD).

PETROSYAN, L. (éd.), *Guide de conversation français-arménien*, Erevan : Lazarian Dpratoon, 2007.

SAKAYAN, D., *Eastern Armenian, For the English-speaking World*, Erevan : Erevan State University, 2007.

SAKAYAN, D., *Modern Western Armenian, for the English-speaking World : A contrastive Approach*, Montreal : Arod Books, 2000.

SAMUELIAN, T. J., *A Course in Modern Western Armenian*, 2 vol., New York : Armenian National Education Committee, 1989.

TAKVORIAN, T., *Grand Dictionnaire*, 2 vol. : *arménien-français; français-arménien*, Paris: Ophrys, 2000 (2 exemplaires).

TEKEYAN, P., *Diccionario Espanol- Français*, Beyrouth : La photo-presse, 1955.

TER GHAZARIAN, E., *Dictionnaire français arménien*, Venise : Mékhitaristes, 1983.

VAN DAMME, D., *A Short Classical Armenian Grammar*, Fribourg : University Press Fribourg/Switzerland, 1974.

ZEKIYAN, B.L. (Dir.), *Hayeren khosink. Corso audiovisivo di lingua armena*, Università degli studi di Venezia-Associazione Padus-Araxes, 1993 (3 vidéos + 1 manuel).

## OUVRAGES EN ARMENIEN

### *Բանասիրութիւն*

ԱՆԱՍԻԱՆ, Հ.Ս., *Հայկական մատենագիտութիւն, ե-ժը դդ*, tome 3, Erevan : Zangak, 2004.

ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ, Վ., *Գրաբարի քերականութիւն*, Erevan: Viamir, 2010.

ԳՐԻԳՈՐ ՏԱԹԵՒԱՅԻ, *Գիրք հարցմանց*, Jérusalem : St. James Press, 1993.

ԳՐԻԳՈՐ ՏԱԹԵՒԱՅԻ, *Ամառան հասոր*, Jérusalem : St James Press, 1998.

ԳՐԻԳՈՐ ՏԱԹԵՒԱՅԻ, *Զմեռան հասոր* (տպեալյամի 1740 ի Կ. Պոլիս), Jérusalem : St. James Press, 1998.

ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ, Լ.Գ., *Հայերեն-անգլերեն, անգլերեն-հայերեն զրուցարան*, Erevan: Université d'Erevan, 1991.

ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ, Տ., *Պատմական քերականության հարցեր. Գրիգոր Տաթևացի (14-15-րդ դդ)*, Erevan : Publications de l'Académie des Sciences, 2002.

ԵԳԱՆՅԱՆ, Օ. – ԶԵՅԹՈՒՅՆՅԱՆ, Ա. – ԱՆԹԱԲՅԱՆ, Փ., Ցուցակ ձեռագրաց Մաշտոցի անվան Մատենադարանի, 2 vol., Erevan, 1965 – 1970.

ԵԳԱՆՅԱՆ, Օ. – ԶԵՅԹՈՒՅՆՅԱՆ, Ա. – ԱՆԹԱԲՅԱՆ, Փ. – ՔԵՕՇԿԵՐԵԱՆ, Ա., *Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի*, vol. 2, Erevan : Naïri, 2004.

ԵԳԱՆՅԱՆ, Օ. – ԶԵՅԹՈՒՅՆՅԱՆ, Ա. – ԱՆԹԱԲՅԱՆ, Փ. – ՔԵՕՇԿԵՐԵԱՆ, Ա., *Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի*, vol. 3, Erevan : Naïri, 2007.

ԹԱՄԴԱԶՅԱՆ, Հ., *Անանիա Նարեկացու «Ներողեան Ասացեալ ի սուրբն Կաթողիկէ եկեղեցի» երկը*, Erevan : Naïri, 2013.

ԻՍԱՀԱԿՅԵԱՆ, Ա., *Նամակներ ՀՀ. Պիլէզիկճեանին, Ն. Ակինեանին, Ս. Յակոբեանին* (éd. M. Minassian), Genève, 1996<sup>2</sup>.

ԽԱԼԱԹԵԱՅԻ, Գ., *Գիրք Մնացորդաց ըստ հայ թարգմանութեան*, Moscou : Vaivaiē Gacuki, 1899.

ԽԱՉԵՐԵԱՆ, Լ.Գ., Հայ լեզուաբանութիւն առաջացման Պատմութիւնը և Քերականագիտական Միտքը V-XVI դարերում, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 1992.

ԽԱՉԻԿՅԱՆ, Լ., *Աշխատություններ*, vol. 3, Erevan : Naïri, 2008.

ԿԱԼՅՈԼԱՐԻ, Վ., “Սրբուհի Թեկղի աւանդութիւնը Հայաստանի մէջ”, dans P. MURADYAN (éd.), *Armenia and the Christian Orient*, Erevan : Académie, 2000, p. 55-61.

ՀԱԿՈԲՅԱՆ, Վ., Հայերեն ձեռագրերի ժԷ դարի հիշատակարաններ (1641-1660 թթ.), vol. 3, Erevan : Académie, 1984.

ՄԱԼԻԱՍՍԵԱՆ, Ա. – ՏԵՐ ԱՏՎԱՆՅԱՆ, Ա., Յուցակ ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանի, vol. 3, Erevan : YSU, 2007.

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ, Վ., Գրական-բանասիրական ուսումնասիրութիւններ, Antélias : Catholicosat arménien de Cilicie, 2009.

ՄԻՒԱՅԵԼԻ ԱՍՈՐԻՈՅ, Ժամանակագրութիւն, Jérusalem : Frères Yakovbeanc', 1871.

ՄԻՒԱՍՍԵԱՆ, Ա., Աւետարանների բնագիրը եւ մակրայները, Genève : Fondation des Frères Ghoukassiantz, 1997 (3 exemplaires).

ՄԻՒԱՍՍԵԱՆ, Ա., Աւետարանների բնագիրը եւ մակրայները, Genève : Fondation des Frères Goukassiantz, 1995 (5 exemplaires).

ՄԻՒԱՍՍԵԱՆ, Ա., Դասական հայերէնի նկարագրական քերականութիւն, Genève : Fondation des Frères Goukassiantz, 1996 (5 exemplaires).

ՄԻՒԱՍՍԵԱՆ, Ա., Ժան Ռիշպէն, Դոն Քիխոր (traduit du français par M. Minassian), Genève : Fondation des Frères Goukassiantz, 1996.

ՄԽԻԹԱՐ ՍԵԲԱՍՏՈՅ, Լուսանորոց եւ ոսկիիրայ, Venise : Méchitaristes, 1977.

ՄՈՒՇԵՂԱՆ, Ա. Վ., Մովսես Խորենացու դարը, Erevan : YSU, 2007.

ՄՈՒՐԱՏ, Ֆ., Յայտնութեան Յովիաննու Հին Հայ թարգմանութիւն, Jérusalem, 1911.

ՅՈՎՃԱՆՆԵՍ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ, Պատմութիւն, Jérusalem, 1867.

ՆԵՐՍԻ ԼԱՍԲՐՈՆԱՅԻ, Մեկնութիւն Յայտնութեան Ս. Աւետարանչի Յովիաննու արարէալ S. Անդրէի եւ արետասայ Եպիսկոպոսացն Կեսարու թարգմանէալ ի յոյն բնագրէ եւ սրբագրէալ S. Ներսէսի արքեպիսկոպոսի Տարսոնի Կիլիկեցւոյ, Jérusalem, 1855.

ՆԵՐՍԻ ԼԱՍԲՐՈՆԱՅԻ, Մեկնութիւն: Իմաստութիւն սողոմնի, Antélias, 2009.

ՆԵՐՆԻ ՇՆՈՐՀԱԼԻ, Մեկնութիւն եօթանց թղթոց կաթոլիկէայց, Jérusalem : St. James Press, 1998.

ՊԵՏՐՈՍՍՅԱՆ, Վ., Ֆրանսերեն փոխարությունների բառագիրը/Dictionnaire arménien d'emprunts à la langue française, Erevan : Presse de l'Université, 2017.

ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ, Ռ.Հ. et al., Աճեմեանի Մատենաշար, vol. I, Erevan : Presse de l'Université, 2002.

ՏԱՄՆԱՊԵՏԵԱՆ, Թ., *Տիրամայր, Գրիգոր Նաբելացին նոր քնազիր մը անտիպ քնազիրներ*. Հայ Եկեղեցի Իշխանութեան եւ աստուածաբաններու կողմէ գրուած եւ թարգմանուած, Lisbonne : Fondation Calouste Gulbenkian, 1998.

ՏԱՄՆԱՊԵՏԵԱՆ, Թ., *Եպիփան Կիպրացի կ'երգէ « Զիայլեալ Ճառազայրս... »*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1997 (2 exemplaires).

## Գրականութիւն

Ա.ՎՎ., *Յեղափոխական Երգարան*, Beyrouth : Հ.Յ.Դ. Լիբանանի երիդասարդական Միութեան, 1980.

Ա.ՎՎ., *Մատենազիր Հայոց*, (vol. 1-3), Antélias : Catholicossat de Cilicie, 2003-2004.

Տ.Ա., *Գրագետ Մալիսասի կեանքն ու գործը*, Beyrouth : Գրագետ Մալիսասի Յորելինական կելլոնական յանձնախումբ, 1956.

Տ.Ա., *Գրական Տապան*, Եվրոպացի գրողները Հայաստանում, Erevan: Tigran Medz, 2004.

Տ.Ա., *Եկնիչերիք: Պատմական վէպ. թարգմանեալ ի յունարէնէ*, Պոլիս : Շահնազարեան, 1870.

Տ.Ա., *Խաղամոլ. Թատրերգութիւն հինգ հանդէսով*, Venise : Mékhitaristes, 1906.

Տ.Ա., *Յեղափոխական երգեր*, Beirut : Հրատարակութիւն յեղափոխական ալպոմի-ԱԻՈ, 1979.

Տ.Ա., *նուիրուած Ավետիս Սիարոնեանին (1866-1948) կեանքը եւ գործը*, dans համզային լնկերութիւն (éd.) “Յիշատակի հանդէս”, Beyrouth : Collège arménien, 1948.

Տ.Ա., *Չսուացված նամակներ. Կէնաց համրույր: Նամակներ գոհկածներին 1914-1918*, Erevan : Actual Art, 2014.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Պատկերներ*, (Ժողովածու երկերի 1), Boston: Hayrenik, 1947.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Խեղձերը. Արաջը. Մրրիկի սուրբը* (Ժողովածու երկերի 2), Boston: Hayrenik, 1947.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Հո կինը. Շվեյցարական գիւղը* (Ժողովածու երկերի 3), Boston: Hayrenik, 1948.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Խովհայում. Խովական Էսքիզներ* (Ժողովածու երկերի 4), Boston: Hayrenik, 1946.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Ազատութեան ճանապարհին. Քրիստափոր Միքայէլեան. Անդրանիկ* (Ժողովածու երկերի, vol. V), Boston, [s.n.], 1948.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Լոռութիւն. Սոհմիրների տակից. Անդունդը. Կեանքի վէպը* (Ժողովածու երկերի, vol. VI), Boston: Hayrenik, 1948.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Դէպի Անի. Երազներիս աշխարհը. Իմ բանտը. Պարտուածները. Սարբազ ինչօն. Հայրենիքս համար* (Ժողովածու երկերի, vol. VII), Venise : [s.n.] 1948.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Խաւարի մէջ. Կաթուշքը. Ճամրորդը. Վեղոյի արտը. Երբ ձինն իջնում է. Աստծու կրակը. Արցունքի հովիտը, Ուկի հէքիաթ* (Ժողովածու երկերի, vol. VIII), Boston, [s.n.], 1949.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Մանկութիւն. Պատանեկութիւն*, (Ժողովածու երկերի, vol. IX), Venise, [s.n.], 1948.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Ա., *Կարօս հայրենի. Փորրիկ պատմուածքները և վիպակներ. Հափիի. Հակումի զիշեր. Եղեգին հարցում ըրի* (Ժողովածու երկերի, vol. X), Boston, [s.n.], 1951.

ԱԼԱԶԱԶԵԱՆ, Ա., *Յործանուտը* (նոր կեանք 14), Los Angeles : Nor Gyank', 2009.

ԱԼԻՔԵԱՆ, Ա., *Հեղիկուն, բանաստեղծութիւններ եւ թարգմանութիւններ*, Erevan : Ars poetica, 2008.

ԱԿԻՆԻԵԱՆ, Ա., *Յաղթանակի ճամրան*, Վէպ՝ Պէզճեան Ամիրայի Կեանքէն, Istanbul: Aras, 2005.

ԱՂԱՅԵԱՆ, Յ., *Թաւզութակի Վրաց*, Paris : Imp. Araxes, 1955.

ԱՃԻՄԵԱՆ, Մ., *Թրթոուն յանզեր*, Constantinople : Ter-Nersessian, 1908.

ԱՃԵՄՅԱՆ, Գ., *Մենք, տղաներն սփիփորի...*, Erevan : Van Aryan, 2010.

ԱՃԷՄԵԱՆ, Վ., *Յուշեր առանց փուշերու*, Istanbul : Aras, 2008.

ԱՌԻՖԻԵՐՈՒ, Ռ., *Գասպար-արքա Աստծո*, Erevan: Մշակույթ երկխոսություն, 2008

ԱՐՄԼԱՆ, Ա., *Արտոցտների Ազարազը* (traduction de *La masseria delle allodole*, Milano : Rizzoli, 2004), Erevan : Sahak Partev, 2007.

ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ, Ա., *Կարսիր ժամուց*, Beyrouth : Donikian, 1986.

ԲԵՐԿԼԻ, Ջ., *Տրակտասո*, (trad. anglaise de *A Treatise concerning the Principles of Human Knowledge*, par V. Azatyan), Erevan : Ankyunacar Press, 2002.

ԲՈՒՉԻԿԵԱՆ, Գ., *Յոյսի կարաւանը. Հայ որբին յուշերերը/The Caravan of the Hope. The Journey of an Orphan of the Armenian Genocide*, Toronto : U.Հ., 2007.

ԳԱՄՊՈՒՐԵԱՆ, Ա., *Թարգմանութիւններ եւ ուղեւորութիւններ*, Istanbul : Murat Offset, 2008.

ԳԱՍՊԱՐՅԱՆ, Դ., *Հայ հին միջնադարյան գրականության պատմություն*, Erevan : Tigran medz, 2009.

ԳԱՐԱՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, Հ., Զօրաւար Արամ Գարամանուկեանի կեանքն ու զործը, Fort Lee : Mayreni publishing, 1998.

ԳԵՂՂԳԵԱՆ, Կ. (éd.), Ամենուն տարեղիրպը, vol. 1 (1954) – vol.14 (1967-8), Beyrouth : [s.n.].

ԳԼԾՃԵԱՆ, Ա., Թափառիկ ինհեր, Los Angeles : Abril, 1998.

ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ, Ա., Ողջոյն ամեներին, դէմքեր եւ դէպեր Istanbul : Aras, 2008.

ԳՈՒԲԵԼԵԱՆ, Պ., Փտախս, Californie: Abril, 2003.

ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ, Վ., Համերի Վարդ, բանաստեղծութիւններ (édition bilingue), Los Angeles : I-BEN, 2009.

ԴԵՄԻՐՃՅԱՆ, Դ., Երկերի ժողովածու, (vol. 1-14), Erevan : Haypet'rat, 1976-1987.

ԴՈՒՐԵԱՆ, Պ., Երկեր, Liban : Antélias, 1987.

ԵՂԻՎԱՐԴ (Եղիշէ արքեպիսկոպոս Տէրտէրեան), Հուսամատեան, Bruxelles : [s.n.] 1980.

ԵՍԱՅԵԱՆ, Զ., Աւերակներուն մէջ, Istanbul : Aras, 2010.

ԵՍԱՅԵԱՆ, Զ., Երկեր, vol. 2, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1987.

ԶԱՀՐԱՏ (Զարեհ Եալտըճեան), Դղումի Հաս, Istanbul : Aras, 2009.

ԶԱՆԳՈՒ, Ս. Ք., Զարմանայի աշխարհ, Istanbul : Aras, 2003.

ԶԱՐԵԱՆ, Վ., Նալը Լեռան վրայ, Boston : Hayrenik 1943 (2 exemplaires).

ԶԱՔԱՐԵԱՆ, Ռ. (éd.), Վենետիկեան Միջանուազ, Erevan : Apollon, 2000.

ԶՈՀՐԱՊ, Գ., Երկեր, Liban: Antélias, 1988.

ԶՈՀՐԱՊ, Գ., Ծանօթ դէմքեր եւ պատմուածքներ, Paris : Imprimerie de Navarre, 1932.

ԶՕՊԵԱՆ, Պ., Դէպի Պիթլիս, Ուիլիեմ Սարոյեանի հետ, Istanbul: Aras, 2007.

ԷՇՆՈԶ, Ժ., Ռաւել / Ravel (édition bilingue arménien-français, texte français traduit par Chouchanik Tamrazian), Erevan : Actual Art, 2010.

ԹԷՌԻՒԿ, Ամենուն տարեցոյց, տարի 1907-1910 (4 vol.) Alep : Cilicie, 2006.

ԹԷՌԻՒԿ, Գողգոթա Հայ Հոգեւորականութեան եւ իր Հօսիին, vol. 1, Jérusalem, 1971.

ԹԷՌԻՒԿ, Տիւ ու տառ, Alep : Cilicia, 2006.

ԹԷՌԻՒԿ (éd.), Ամենուն տարեցոյցը, vol. 1 (1907) – vol. 19 (1925), Alep : Kilikia (2 exemplaires).

ԹԻՕԼԵՕԼԵԱՆ, Մ., Դար մը զրականութիւն, Boston : Հ.Բ.Լ. Միութեան Ալեք Մանուկեան մշակութային հիմնադրամի հրատ : Ստիվլն տէյ փրես, 1977.

ԹԼԿԱՏԻՆՑԻ, Թ., *Երկեր*, Liban : Antélias, 1992.

ԹՈԹՈՅԵԱՆ, Ա. (ed.), *Միտք եւ արուեստ 1988-2009. Գրական եւ վերլուծական էքեր*, Erevan : Antares 2020.

ԹՈՐԱՆԵԱՆ, Թ., *Թթիմոր*, Istanbul : Aras, 2009.

ԹՈՓՉՅԱՆ, Ա., *Արտագերս, ՀԲԸՍ Ալեք Մանուկյան մշակութային հիմնադրամի*, Erevan 1994 (vol. 1, 1850-1920, vol. 2, 1920-1980).

ԻՍԱՀԱԿՅԱՆ, ԱՎ., *Երկեր*, Erevan : Haypet'rat, 1955.

ԽԱԺԱԿ, Գ., *Ի՞նչ է դասակարգը* (Հ.Յ.Դ. Զաւարեան ուսանողական միութեան, թիվ 5), Beyrouth : Hamazgayin, 1912.

ԽԱԺԱԿ, Վ., *Եղերարախտ քերթողներ*, Beyrouth : Azdak, 1933.

ԽԱԶԱՏՅԱՆ, Մ., *Գրից մինչեւ զիրք*, Etchmiadzin, 2012.

ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆ, Ս., *Քնարերգութիւն*, Erevan : HRH, 2009.

ԿԱՐԱՊԵՏՅԱՆ, Լ., *Արեվմտահայ մանկապատենական գրականության պատմության ուրվագիծ*, Երևան, Զանգակ 2013.

ԿԱՐԱՊԵՏՅԱՆ, Լ., *Սկիհոքահայ մանկապատանեկան գրականության պատմության ուրվագիծ*, Երևան : Զանգակ, 2013.

ՀԱՄԱՍՏԵՂ, *Անձրեւ* (Կիլիկիա մատենաշար 10), Alep : Cilicie, 1995.

ՀԱՄԱՍՏԵՂ, *Գիւղը* (Կիլիկիա մատենաշար 9), Alep : Cilicie, 1995.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՍՓԻԻՐՔԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ (éd.), *Մեծերէն Սորվի՛ր, առակներ, ասոյթներ, թեւալոր խօսքեր Հայաստանի հանրապետութեան սփիւրի նախարարութիւն*, Erevan : Moughni, 2009.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Արամ Հայկազ, կեանքն ու զործը*, New York : Atlas (Beyrouth), Հայ գրականութեան բարեկամներու միութիւն, 1962.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Երջանկութիւն*, Beyrouth : Hamazgayin, 1978.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Կարօս*, Beyrouth : Mchag, 1971.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Շապիհն Գարահիսար ու իր հերոսամարտը*, Beyrouth : Mchag, 1957.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Չորս Աշխարհ*, New York : Mchag, 1962.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Չորս տարի Քուրտիստանի լեռներուն նէց*, Beyrouth : Catholicossat arménien de Cilicie, 1972.

ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Պանդոկ*, New York : Atlas (Beyrouth), 1967.

- ՀԱՅԿԱԶ, Ա., *Ցեղին Չայն*, New York : Hayrenik (Boston), 1949.
- ՀԱՅՐԻԿ, Խ., *Երկեր*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1989.
- ՀԱՊԷՇԵԱՆ, Թ., *Մուսա-Տաղի պապենական արձագանզներ*, Beyrouth : Erebuni, 1986.
- ՀԱՍՏԵՃԵԱՆ, Ռ., *Յակոբ Պարոնեան վերադարձաւ*, Alep : Catholicossat arménien de Cilicie, 2005.
- ՀՀՍՆ, *Արեւմտահայերենի քերականութիւն* (vol. 1-3), Erevan : Zangak, s.d.
- ՃԵՊԵՃԵԱՆ, Հ., *Հայուն Գոյապայրարի Ճանապարհը*, Beyrouth : Vahé Set'yan, 2010.
- ՄԱԹՈՍՅԱՆ, Ս., *Ապրելու նպատակը. Վազգեն Մէլքոնյանի կյանքը (իրապատուն)* (ed. bilingue arménien-anglais), Erevan : հեղինակային հրատարակություն, 2018.
- ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ, Վ., *Երկեր*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1990.
- ՄԱՇՈՅԵԱՆ, Ռ., *Եւ այսպէս Ապրեցանը*, Istanbul : Aras, 2006.
- ՄԱՏԹԵՈՍ ՈՒՌԱՅԱՅԵՑԻՈՑ, *Ժամանակագրութիւն*, Jérusalem : 1869.
- ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ, Վ., *Կոստան Զարեանի շուրջ (ուսումնասիրութիւն)*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1998.
- ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ, Մ., *Երեք լեզուով կեավուր թող*, Istanbul : Aras, 2011.
- ՄԱՐՏԻՐՈՍՅԱՆ, Վ., *Հիմար մարդը/L'imbécile* (édition bilingue arménien-français), Paris : L'Asiathèque, 2010. (L\*327)
- ՄԵՆԿԵԻԻՉ, Հ. *Առանց դաւանանքի, ժամանակակից վէպ*, Tiflis: Rotiniatsi, 1892.
- ՄԻՔԱՅԵԼԵԱՆ, ՔՐ., *Յեղափոխականի մտքերը* (Հ.Յ.Դ. Զաւարեան ուսանողական միութեան, թիվ 1), Beirut : Hamazgayin, 1981.
- ՄՕՐԻՍ, Լ., *Լէտի Հարինկը սիրարկածները*, Petersbourg : Lieberman, 1896.
- ՅԱԿՈԲԵԱՆ, Ժ. Ս., *Թէքէէան Վահան՝ Աստուածայտ'յզը, Յուշագրութիւն*, Glendale : Tekeyan Cultural Association, 2009.
- ՆԱՐԵԿ, Ալօթամատեան Ս. Գրիգոր Նարեկացւոյ, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1970.
- ՆԱԻԱՍՍՐԴԵԱՆ, Բ.Վ., *Դաշնակցականութեան հետքերով*, Beirut : Mchag, [s.d.].
- ՇԱՀԻՆԵԱՆ, Գ., *Կենսագրութիւն եւ Մատենագրութիւն Շահան Շահնուր*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1981.
- ՇԱՀԻՆԵԱՆ, Գ., *Շահան Շահնուր – Արսոր եւ Արուեստ*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1985.

ՇԱԽԹ, Լ., *Ազգութիւնը հիմք մարդկայն ընկերութեան*, (Հ. Յ. Դ. Զաւարեան ուսանողական միութեան, թիվ 3) Beirut : Hamazgayin, 1979.

ՇՆՈՐՉԱԼԻ, Ս., *Մեկնութիւն եօթանց քողոց կաթուղիկեայց*, Jérusalem : St. James Press, 1998.

ՇՈՒՇԱՆԵԱՆ, Վ., *Հնտրանի*, Erevan : Zangak, 1997.

ՇՈՒՇԱՆԵԱՆ, Վ., *Մարդը, որ Արարատ չունի իր հոգոյն խորը*, Beyrouth : Vahé Set'yan, 1998.

ՉԱՐԵՆՑ, Ե., *Անտիպ եւ չհավաքված երկեր*, Հայկական Սահ Գիտությունների Ակադեմիա, Erevan : ՀՍՍՀ ԳԱ, 1983.

ՉԱՐԵՆՑ, Ե., *Երկեր*, Erevan : Սովետական գրող, 1983.

ՉԱՐԵՆՑ, Ե., *Պոեմներ. Բանաստեղծություններ*, Erevan: YSU, 1984.

ՉԵՐԱԶ, Մ., *Արեւելեան վիպակներ*, Paris : Masis, 1927.

ՊԱԼՀՄԵԱՆ, Շ. Ք., *Ու ես կ'երթամ* Istanbul: Aras, 2005.

ՊԱՂՏՈՅԵԱՆ, Ս., *Երբ դրահատը դարձաւ դժոխք. Արհաւիրքի եօթը տարիներ- Կեանքը զոր ապրեցայ տարագրութեան մէջ*, Los Angeles : Abril, 2007.

ՊԱԶՅԱՆ, Ա. Հ., *Ծորինզուն եւ 13 պատմվածք*, Erevan : Kragan Yédavon, 2010.

ՊԱՊԱԶԵԱՆ, Վ., *Պատմութիւն Հայոց գրականութիւն*, Constantinople : Կիլթէմպէրկ, 1931.

ՊԵՏՈՒ, Դ., *Արանց բանաստեղծութիւններ*, Erevan : Actual Art, 2010.

ՊԷՇԻԿԹԱՇԼԵԱՆ, Մ., *Քերպուածներն ու ճառերը*, Paris : Anahid, 1904.

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ, Ծ., *Խաչին ճամբան. դրուագներ 1915-1925*, Paris : Imp. A. Der Agopian, 1955.

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ, Ծ., *Կարսիր փոքրորիկը. վէպ՝ երկունքի օրերէն*, Paris : Imp. A. Der Agopian, 1958.

ՊԸԼՏԵԱՆ, Գ., *Անունը լեզուիս տակ*, Paris : Abril, 2003.

ՊԸԼՏԵԱՆ, Գ., *Դէպի մէծ փոխարերութիւն*, Paris : Abril, 1999.

ՊԸԼՏԵԱՆ, Գ., *Երկուր*, Los Angeles : Abril, 2006.

ՊԸԼՏԵԱՆ, Գ., *Ի զործ արկանել*, Montréal : F. Q. S. 2003.

ՊԸԼՏԵԱՆ, Գ., *Պատկերը*, Glendale: Abril, 2003.

ՊԻՊԷՌԵԱՆ, Զ., *Մարդու վերջաւոյը*, Istanbul : Aras, 2007.

ՊՈՂՈՍՅԱՆ, Հ., *Տրական տապա. Ելրոպայի գրողները Հայաստանում*, Erevan : Tigran Medz, 2004.

ՊՈՂՈՍՅԱՆ, Ն. (éd.), *Գիրք քողոց*, Jérusalem: Fondation Calouste Gulbenkian, 1994.

ՊՈՅԻԹՈՅ, Ա., *Ներոն ողբերգութիւն*, Venise : Mékhitaristes, 1902.

ՌԱՖԱՅԵԼԻ, Պ.Պ., *Անլոելի զանզակասուն, պոեմ*, Erevan : Ecrivains soviétiques, 1990.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ. Կարսի հնոցի մէջ (1904): դէսի երկիր (1904), vol. I, Los Angeles : Horizon, 1952.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ. Դէսի երկիր (1904), vol. II, Los Angeles : Horizon, 1952.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ. Տարոնի աշխարհը (1906), vol. III, Los Angeles : Horizon, 1951.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ. Տարոնի աշխարհը (1906, 1907, 1908), vol. IV, Los Angeles : Horizon, 1951.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ. Տարօնէն Թիֆլիս (1908-1909), vol. V, Los Angeles : Horizon, 1951.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ. Կարսէն Պոլիս (1909), vol. VI, Los Angeles : Horizon, 1951.

ՌՈՒԲԲԷՆ, Հայ հեղափոխականի մը յիշատակներ, vol. VII, Los Angeles : Horizon, 1951.

ՍԱՐԱՖԵԱՆ, Ն., Չափածոյ երկեր (Գէորգ Մելիտինեցի գրական մրցանակ, 17), Antélias : 1982.

ՍԱՐԳՍՅԱՆ, Ե.Դ., Թուրքիան եվ նրա նվաճողական քաղաքականությունը անդրկովկասում, Erevan : Hayastan, 1964.

ՍԵՄԵՐՃԵԱՆ, Վ., Ապրուած սփիւրքը, Glendale : Tekeyan Cultural Association, 1999.

ՍԵՒԱԿ, Ռ., Հատընտիր, Erevan : Lousabats, 2010.

ՍԵՒԱԿ, Ռ., Հայաստանի Հանրապետութիւն, Սփյուռքի նախարարության, «Մեր Մեծերը-2010», Ծրագիր, Ռուբեն Սեւակի մրցանակի դափնեկիր Անահիտ Թոփչյանը, Armenian Music Center Inc, 2011.

ՍԻԱՄԱՆԹՕ, Ամրողական գործեր, (Յուսաբեր թիվ 60), Le Caire : Yousaber, [s.d.].

ՍԻԱՄԱՆԹՕ, Ամրողական երկեր, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1989.

ՎԱՐՈՒԲԱՆ, Դ., Ցեղին սիրտը, Constantinople : Արծիւ ժող. գրավաճառանցի հրատարակչատուն, 1909.

ՎԱՐՈՒԲԱՆ, Դ., Հացին Երզը, Istanbul : Հրատարակութիւն Ուսուցչաց Հիմնարկի, 2003.

ՎԱՐՈՒԲԱՆ, Դ., Հեթանոս Երզեր, Istanbul : Հրատարակութիւն Ուսուցչաց Հիմնարկի, 2006.

ՎԱՐՈՒԺԱՆ, Դ., Հարձը, Erevan : Gasprint, 2007.

ՎԵՌՆ, Ժ., *Սէրսէն Կիւնտէ տէվրը ալէմ* (livre turc écrit en arménien), El Anwar [?] : [s.n.], [s.d.].

ՎՐԱՑԵԱՆ, Ս., *Կեսնքի ուղիներով. Դեպէր, Դեմքէր, Ապրումնէր*, vol. I, Beyrouth : Hamazgayin, 1967<sup>2</sup>.

ՎՐԱՑԵԱՆ, Ս., *Կեսնքի ուղիներով. Դեպէր, Դեմքէր, Ապրումնէր*, vol. II, Beyrouth : Mchag, 1960.

ՎՐԱՑԵԱՆ, Ս., *Կեսնքի ուղիներով. Դեպէր, Դեմքէր, Ապրումնէր*, vol. IV, Beyrouth : Mchag, 1965.

ՎՐԱՑԵԱՆ, Ս., *Կեսնքի ուղիներով. Դեպէր, Դեմքէր, Ապրումնէր*, vol. V, Beyrouth : Hamazgayin, 1966.

ՎՐԱՑԵԱՆ, Ս., *Կեսնքի ուղիներով. Դեպէր, Դեմքէր, Ապրումնէր*, vol. VI, Beyrouth : Hamazgayin, 1967.

ՏՄՐՕՆԵԱՆ, Ե., Համասկիլու : Պատմուածքներու հաւաքածոյ, Beyrouth : Mchag, 1959.

ՏԷՐ-ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ, Մ., Հայրէնիքիս հետ, Beyrouth : Սիփան, 2011.

ՏԷՕՇԵՄՔԵԱՆ, Վ., Հաւաքածոյ, Արեւմտահայ գրողներու, vol. 1-4, Istanbul : TEAO Öğretmenleri, 1994.

ՐԱՖֆԻ, Դաւիթ Բէկ, Boston : Hayrenik, 1938.

ՐԱՖֆԻ, Խազազողի յիշատակաբանը, Vienna : Mékhitaristes, 1905.

ՐԱՖֆԻ, Խենտը. Զալալէդրին, Vienna : Mékhitaristes, 1905.

ՐԱՖֆԻ, կայծէր, vol. I, Vienne : Mékhitaristes, 1904.

ՐԱՖֆԻ, կայծէր, vol. II, Vienne : Mékhitaristes, 1952.

ՐԱՖֆԻ, Մամուկ. Պատմական վէպ, Vienne : Mékhitaristes, 1926.

ՐԱՖֆԻ, Միննը այսպէս, միւսը այնպէս, Vienne : Mékhitaristes, 1930.

ՐԱՖֆԻ, Սալրի. Ազային վիպասանութիւն, Vienne : Mékhitaristes, 1911 (2 copies)

ՓԱՓԱԶԵԱՆ, Բ., Պատմութեան նենզակիոխումնը, Beyrouth : Hamazgayin, 1968.

ՔԱԶԱԶՆՈՒՆԻ, Յ., Ազ եւ հայրէնիք (Հ. Յ. Զաւարեան ուսանողական միութեան 4), Beyrouth : Hamazgayin, 1979.

ՔԱՍՈՒՒՆԻ, Մանուկ Ս., Պատմազիտական ուսումնասիրութիւննէր. Ակնարկնէր, յուշեր եւ այլ էջեր, Beyrouth 2010.

ՔԷՕԹԱՀԵԱՆ, Շ., Գողգոթայեն յաւերժութիուն (պոէմա), Los Angeles : Bozart Press, 1965.

ՔԷՕԹԱՀԵԱՆ, Շ., Երգեր հայու հայուն համար, Los Angeles : G Printing, 1979.

ՔԷՕՇԿԵՐԵԱՆ et al., Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անուան Մատենադարանին, vol. 4, Erevan : Նայիրի, 2008.

ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ, Յ., Հայ կեանք եւ զրականութիւն, vol. 1-2, Athènes, 2004.

ՕԱՌՈՒԿԵԱՆ, Կ., Երազային Ալեպը, Beirut : Chirak, 1996.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Համապատկեր արեւմտահայ զրականութեան, vol. 4, Jérusalem : Սբոց Յակոբեանց, 1956.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Համապատկեր արեւմտահայ զրականութեան, vol. 5, Jérusalem : Սբոց Յակոբեանց, 1952.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Հարիր մէկ տարուան, Հաճի Ապուուլահ, Erevan: Apolon, 2000.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., 50-ամեալի Հրատարակութիւն, vol. 1 : Թատերական երկեր «Աստուած կ'իջնէ», Beyrouth, 1998; vol. 2: Երբ մեռնիլ զիտենք, Beyrouth, 1998 ; vol. 3 : Արձակ երկեր «Մոռցուած բաներ», Beyrouth Compléter ; vol. 4: Զուզակաշիո արեւելահայ եւ արեւմտահայ զրականութիւն, Beyrouth 1999 ; vol. 5 : Արեւելահայ դէմքեր, Beyrouth, 1999.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Երբ հիները կը կարդանք (100ամեալի Հրատ., 8), Antélias : Alt'ap'res, 1983.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Երկեր, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1973.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Կայսերական յաղթերգութիւն (100ամեալի Հրատ., 1), Beyrouth : Alt'ap'res, 1983.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Համապատկեր արեւմտահայ զրականութեան, vol. 2, Jérusalem : Սբոց Յակոբեանց, 1953.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Համապատկեր արեւմտահայ զրականութեան, vol. 3, Jérusalem : Սբոց Յակոբեանց, 1954.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Հրաշքը (100ամեալի Հրատ., 7), Beyrouth : Catholicossat arménien de Cilicie, 1984.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Մայրիներու շուրջին տակ, (100ամեալի Հրատ., 2), Antélias : Alt'ap'res, 1983.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Մինչեւ ո՞յր (100ամեալի Հրատ., 5), Beyrouth : Alt'ap'res, 1983.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Մնացորդաց, vol. 1-3, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1988.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Նամականի (100ամեալի Հրատ., 6), Beyrouth : Alt'ap'res, 1983.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Միլէյման Էֆէնտի (100ամեալի Հրատ., 9), Antélias : Alt'ap'res, 1985.

ՕԾԱԿԱՆ, Յ., Քնարախաղեր (100ամեալի Հրատ., 4), Beyrouth : Alt'ap'res, 1983.

ՕԾԱԿԱՆ, Վ., *Փայստուկան*, Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1987.

### **Պատմութիւն**

ԱԱ.ՎՎ., *Պատմութիւն անթէսի Հայոց* (vol. III), Los Angeles : Հրատարակութիւն հայ այնթապցիներու մշակ. միութիւն, 1994.

S.A., *Տարեկան տեղեկագիր* (1909-1910), Le Caire : հայկական բարեգործական ընդհանուր միութիւն, 1910.

S.A., *Հաշուելշիր եւ տեղեկագիր* (1916-1919), Le Caire : հայկական բարեգործական ընդհանուր միութիւն, 1920.

S.A., Մանչէսթրի Հայ փախատականական հազուստեղենի Ֆընտի (1919-1922), Venise : Mékhitaristes, 1922.

S.A., *Ուկեմատեան Հայկական բարեգործական ընդհանուր միութիւն-արծաթեայ յոքելեան 1906-1931*, Paris : Imprimerie du Globe, 1935.

S.A., Յուշամատեան Էսաեան Լիսէի 75ամեայ Յորելեանի Յանդիտութեան (1895 – 1970).  
Պատմութիւն 1955 – 1970 շրջանի, Istanbul : Öğretmenler Dizgi Evi Şişli 1970.

ԱՆԴՐԻԱՍԵԱՆ, Վ., *Անդրանիկ*, Beyrouth : Donikian, 1982.

ԱՆԴՐԻԱՍԵԱՆ, Վ., *Վահան Չերազ եւ իր երգն Հայաստանի*, Beyrouth : Sevan, 1977.

ԱՐԵՎԵՍՅԱՆ, Ա., *Գրիգոր Գապասաքայյանի երաժշտագիտական ժառանգությունը*, Erevan : ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն», 2013.

ԱՐԵՎԵՍՅԱՆ, Ա., *Զայնեղանակների ուսմուքը միջնադարյան Հայաստանում*, Erevan : ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն», 2013.

Գալուստ Սարգիս Կիլապէնկեան. Սարդը եւ գործը 1868-1999, Lisbonne: Fondation Calouste Gulbenkian, 1999.

ԳԱՍՊԱՐՅԱՆ, Ռ., *Հայկական կոտորածները Կիլիկիայում*, Erevan : ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն», 2005.

ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ, Գ. (éd.), *20-րդ դարասկզբին ԼՀԴ քաշաթաղի շրջանի հայկական գյուղերի բնակչության բոնի տաղահանման 100-ամյակին նվիրված, Գիտաժողովի նութեան*, Berdzor : Poligraf, 2005.

ԻՆՍԵԼ, Մ. – ՄԱՐՅԱՆ, Մ., *Երկիրութիւն հայկական տարուի շուրջ* (traduit du français par Anahit Avetissian), Erevan : Actual Art, 2010.

ՀԵՐՄԵՏ, Ա. – ԿՈՎՆԻ ՌԱՍՏԻ ԴԻ ԴԵԶԻՌ, Պ., Հայերի Վենետիկը, Տասնվեց դար պատմութեան եւ առասպեկի միջով (traduction de *La Venezia degli Armeni. Sedici secoli tra storia e leggenda*, Milano : Mursia, 1993), Erevan : Sahak Partev, 2000.

ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆ, Ն.Հ., *Լիքանանյան ճգնաժամը եւ լիքանանի հայ համայնքի դիրքորոշումը*, Erevan : հայաստան հրատարակչություն, 1982.

ՄՈՒՐԱԴՅԱՆ, Պ.Մ., Հայաստանը եւ քրիստոնյա արեւելքը, Erevan : ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն», 2000.

ՆԵՐՍԻՍՅԱՆ, Ա., Հայոց ցեղասպանության անհերքելի փաստաթղթեր, Erevan : ՀՀ ԳԱԱ «Գիտություն», 2005.

ՆՈՒՊԱՐ, Պ.Փ., Հայկական բարեգործական ընդհանուր միութիւն 75-ամեակ՝ 1906-1981 եւ տասնամեակ՝ 1970-1980 միութեան զուիցերիական իրաւավիճակով ընկերակցութեան վերակազմութեան Լոգան / *Union Générale Arménienne de Bienfaisance 75<sup>e</sup> anniversaire : 1906 – 1981 et 10<sup>e</sup> anniversaire : 1970 – 1980 de la reorganisation de l'U.G.A.B. de droit suisse Lausanne* (Աղձեռն ուղղեցոյց / Manuel d'Information), éditions “L’union fait la force” / Եղբայր ենք մենք [édition bilingue arménien-français].

ՈՐԲՈՒՆԻ, Զ., Հալածուածները. Փորձը, թէկնածուն, ասֆալտը, Երևան, 2020.

ՃԱՏՈՅԱՆ, Ա., Առձեռն ընդհանուր ժամանակագրութիւն հին եւ նոր տէրութեանց, Venise : Mékhitaristes, 1880.

ՍԱՐԴԱՐՅԱՆ, Ա., Հայաստանը քաղաքակրագության օրրան, Erevan : Fondation Calouste Gulbenkian, 2004.

ՍԻՄՈՆՅԱՆ, Ա.Հ. (éd.), Լեռնային Ղարաբաղի հանրապետություն. Անցյալը, ներկան եւ ապագան : միջազգային զիտաժողով (Ստեփանակերտ, հունիսի 21-24, 2006), Erevan : YSU, 2006.

Սովետական Հայաստան. Հայկական Սովետական Հանրապետութան, Հայկական Սահ Գիտությունների Ակադեմիա, Erevan : 1987.

ՎՐԱՑԵԱՆ, Ա., Հայաստանի հանրապետութիւն, Beyrouth : Mchag, 1958.

ՏԵՐ-ՍՈՎԱԵՍԵԱՆ, Պատմութիւն Հայոց, Venise : Saint-Lazare, 1923.

ՏԵՐ-ՆԵՐՄԵՆԵԱՆ, Հ., Յայ Տիա ու Տառ, Paris : Imprimerie Alexandre 1960.

## **Եկեղեցի, կրօնը**

Ա.ՎՎ., Տ.Տ. Վազգեն Ա Հայրապետի երկրորդ ուղեվորությունը, Etchmiadzin 1963.

S.A., *Եօրք տարիներ (1956-1963)*. Պատկերագիրը երանաշնորհ S. S. Զարեհ Ա. կաթողիկոսի հայրապետական կեանքի եւ գործունէութեան/Seven years (1956-1963). Album illustrating the life and work of His Holiness Zareh I Catholikos of Cilicia (édition bilingue arménien-anglais), Antélias : կաթողիկոսարան հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1963.

S.A., *Խորհուրդ Սուրբ Պատարազի. Հստ արարողութեան Հայաստանեաց Առաքելական Սրբոյ Եկեղեցւյ / La divine liturgie d'après la Sainte Eglise Arménienne Apostolique* (édition bilingue arménien-français), Paris 1966.

S.A., *Հովուական Զեռագիրը, Հայ աւետարանական Եկեղեցիներու պաշտօնեաներու գործածուղեան համար*, Beyrouth : Մերձ. Արեւելքի Հայ Աւետ. Եկեղեցիներու Միութիւն, 1967.

S.A., *Էջմիածնի մէջ գումարուած եպիսկոպոսական ժողովին (27 սեպտեմբեր-2 հոկտեմբեր 1969)*. Մեծի տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան մասնակցութեան հարցը, Antélias : Պաշտօնական հրատարակութիւն մեծի տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան, 1970.

S.A., *Ամենայն հայոց կաթողիկոս S. S. Վազգէն Ա. հայրապետի խոսքը զահակալութեան երեսնամեակի հանդիսութեան 30 սեպտեմբեր 1985 թ./Վարք եւ գործք նորին սուրբ օծութիւն S. S. Վազգէն Ա. սրբազնագոյն եւ շնորհազարդ կաթողիկոսին ամենայն հայոց*, Athène : Նոր Աշխարհ, [s.d.].

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Վեր. Յովի. Փ., *Եկեացէ Արթացութիւն քո. Մեկնարանութիւն՝ տէրունական աղօքքի*, Beyrouth : , 1950.

ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ, Վեր. Յովի. Փ., *Հայ Աւետարանական Եկեղեցի Շինութիւնը*, Beyrouth : Մերձ. Արեւելքի Հայ Աւետ. Եկեղեցիներու Միութեան, 1979.

ԱՂԱՃԱՆԵԱՆ, Գ.Պ., *Թուղթ հովուական*, Beyrouth : Հայ կաթողիկէ տպարան, 1950.

Աստուածաշունչ Գիրք. *Հնոց եւ նորոց կտակարանաց*, Saint Pétersbourg : Սարկավագ Յովսէփ Յօհաննիսեանի տպարան, 1817.

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ (ՔԵՇԻՇՅԱՆ), *Աստուածաշունչ, բոլոր տարիքներու համար. 365 պատմութիւն* (illustrée), Beyrouth : The Bible Society, 1999.

Աստուածաշունչ, գիրք հին եւ նոր Կտակարանաց, (Եբրայական եւ յունական բնագրիներէն թարգմանուած), Beyrouth : Միացեալ սուրբ գրքի ընկերութիւն, 1955.

Աստուածաշունչ, գիրք հին եւ նոր Կտակարաններու, (Եբրայական եւ յունական բնագրիներէն թարգմանուած), Beyrouth : Աստուածաշունչի միացեալ ընկերութիւններ, 1981.

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, *Դէպի 1700-ամեակ սուրբ Թաղէի ճամրով*, Antélias : կաթողիկոսութիւն հայոց մեծի տանն Կիլիկիոյ, 1996.

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, *Հաւատքի Առաքելութիւն*, Antélias : Fondation Calouste Gulbenkian, 2003.

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, *Կեանքը Արժեքներով Իմաստաւորել*, Antélias : Fondation Calouste Gulbenkian, 2009.

ԱԻԱԳԵԱՆ, Վեր.Ա., *Վկայագրութիւն. Հատաքի Ծառայական Ճանապարհորդութեան մը*, Beyrouth, 2010.

*Աւետարան Յիսուսի Քրիստոսի*, Antélias : Fondation Calouste Gulbenkian, 1979.

ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ, Կրօնական, Աստուածաբանական եւ Հայագիտական Երկեր (Հայերէն շարք, Ը. Հատոր), New York – London : Հայկ եւ Էլզա Տիտիզեան Ֆոնտի, 2012.

ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ, Կրօնական, Աստուածաբանական եւ Հայագիտական Երկեր (Հայերէն շարք, Թ. Հատոր), London : Հայկ եւ Էլզա Տիտիզեան Ֆոնտի, New York, 2013.

ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ, Կրօնական, Աստուածաբանական Եւ Հայագիտական Երկեր (Հայերէն շարք, ԺԱ. Հատոր), London : Հայկ եւ Էլզա Տիտիզեան Ֆոնտի, 2015.

*Գիրք Սաղմոսաց*, Եբրայական բնագրէն թարգմանուած, Constantinople : Y. Matevosian, 1950.

ԳՈՆԾԱԿԱՅՅԱՅՆ, Ա., *Հրեշտակը* (Նուէր մանկանց), Venise : Mékhitaristes, 1892.

ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ, Է.Լ., *Գանձասարի պատմութիւն*, Erevan : Gandzasar Theological Center, 2005.

ԹՈՒԹԻԿԵԱՆ, Վ.Յ., *Հայ Աւետարանական Եկեղեցի 1846-1996*, ս.լ. : Ամերիկացի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան եւ Հայկական ժառանգութեան Յանձնախումբի, 1996.

ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ, Վ. (éd.), *Երկեր : կրօնական, Աստուածաբանական եւ Հայագիտական* (Գարեգին Ա. Աստվածաբանական եւ Հայագիտական Մատենաշար, 11), Canada : Հայկ եւ Էլզա Տիտիզեան ֆոնտի, 2011.

*ՀԻՒՐԻՒԻՉ*, Հ.Ե., *Բեմասացութիւնքի Տիրամայրն*, Venise : Mékhitaristes, 1879.

ՀՈԳԵՒՈՐ, Հ., *Յորդորակները*, Venise : Mékhitaristes, 1856.

ՀՈՒԱՅԹ, Է.Կ., *Քայլեր դէպի Քրիստոս*, Պոլիս : Միջասկային տետրակի ընկերութիւն, 1910.

ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, ԱԲԵԼ ՔՀՆԱՅՅԱՅՆ, *Գիւմրիի «եօթ վկրք»ը*, Beyrouth 2006.

ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, ԱԲԵԼ ՔՀՆԱՅՅԱՅՆ, *Դադրա՞ծ է հայ եկեղեցին սուրբեր ունենալ*, Genève, 2005.

(L\*309)

ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, ԱԲԵԼ ՔՀՆԱՅ., *Ծնունդ եւ Աստուածայայտնութիւն*, Genève, 2008. (2 exemplaires)

ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, ԱԲԵԼ ՔՀՆԱՅ., *Հայ եկեղեցին ժամանակի Մարտահրատերներուն Դիմաց*, Genève, 2003.

Նոր Կտակարան, (արեւելահայերէն նոր թարգմանութիւն համեմատութեամբ յունարէն բնագրերի), Etchmiadzin, 1975.

Նոր Կտակարան, Etchmiadzin, 1992.

ՈՂԱՌԻԳԵԱՆ, Ա.Ա., *Խմացուած մահուան եւ կեանքի Յաւերժութեան մասին* (Վարդանանց հերոսամարտը յարութեան լոյսին տակ), Genève : Հեղինակային, 1996.

ՊԱՊԱՆԴԵՒԻ, Դ. Վ., *Հայ եկեղեցու հիմադրումը եւ զարգացումը մինչեւ դ տիեզերական ժողովը*, Genève, 1994.

ՍԻՐՈՒԻՆԻ, Յ. Ճ., *Գարեգին պատրիարք Խաչատուրեան, մենագրութիւն*, Istanbul : Aras 2003.

ՏԵՐՎԻՇԵԱՆ, Սիրայր Ծ. Վրդ., «Ազգապատում»ի անձնանուններու եւ տեղանուններու ցանկ, Antélias : Fondation Calouste Gulbenkian, 2001.

ՓՕՄԱՆՃԵԱՆ, Թ., *Հայաստանեայցն Եկեղեցին եւ Միւսները*, Los Angeles, 2005.

ՔԱՍՈՒԻՆԻ, Երուանդ Հ., *Քննական Տեսութիւն. Հայ Աւետարանականութեան պատմութիւնը օղակահիւսող Հմբերու եւ Եղելութիւններու* (1828-1922 թթ), Beyrouth : U.U.Հ.Ա.Ե. Միութեան Հրատարակչական գրասենեակի, 2009.

ՔԱՍՈՒԻՆԻ, Երուանդ Հ., *Վրթանէս Քահանայ Եզնակեան եւ «Կրօնափոխութիւնը Բարեկարգութիւն չէ»*, Beyrouth : Մ.Ա.Հ.Ա.Ե. Միութեան Հրատարակչական գրասենեակի, 2006.

ՕՐՄԱՆԵԱՆ, Մ. Արքեպիսկոպոս, *Ազգապատում. Հայ ուղափառ եկեղեցւոյ անցրերը սկիզբից ազգային պարագաներով պատուած*, Հայկական Մատենաշար Գալուստ Կիւլպէնկեան Հիմնարկութեան (հատոր Ա, միինչեւ 1221 տարին, Անթիլիաս 2001; հատոր Բ, միինչեւ 1808 տարին, Անթիլիաս 2001; հատոր Գ, միինչեւ 1909 տարին, Անթիլիաս 2001)

## *Արուեստ*

S.A., *Ուղեցույց, Ե. Չարենցի անվան գրականության եւ արվեստի թանգարան*, Erevan: Gatmuseum – Nushikyan Print, 2009.

ԱՐԵՎԵԱՏՅԱՆ, Ա., *Գրիգոր Գապասաքայանի երաժշտագիտական ժառանգությունը*, Erevan : Académie, 2013.

ԲԺՇԿԵԱՆ, Հ. Մ., *Երաժշտութիւն, որ է համարօս տեղեկութիւն երաժշտական սկզբանց ելեհեղութեանց եղանակաց և նշանագրաց խաղից* (éd. A. KEROVPIAN), Erevan : Girk', 1997.

*Եղիշե Չարենցի սուն քանզարան*, Erévan 2008 [catalogue du Musée Yéghiché Tcharents, édition bilingue]

ՀԱԿՈԲՅԱՆ, Հ., Արցախի մանրանկարչական արվեստը, Erevan : Նաիրի, 2014.

ՄՆԱՑԱԿԱՆՅԱՆ, Ա.Շ., Հայկական զաեդարվեստ. Հիմնական մոտիվների ծագումն ու զաղափարական բովանդակությունը, Erevan : Հայկական սսո գիտությունների ակադեմիայի հրատարակչություն, 1955.

## Բառարաններ

S.A., Գործնական Բառարան հայերէն լեզուի, Beyrouth : Chirak, 1970.

ԱԶՆԱԻՈՒՐԵԱՆ, Զ., Դիրիջն զրարար (vol. 1-2), Antélias : Catholicossat arménien de Cilicie, 1986-1987.

ԱՃԱՌԻԱՆ, Հ., Լիակատար քերականություն Հայոց լեզվի (vol. 3), Erevan : ՀՍՍԸ ԳԱ, 1957.

ԱՖԱՐԵԱՆ, Գ., Դիրուսոյց Հայերէն Ֆրանսերէն զրուցատրութիւն / Je Parle Français. Livre de conversation (édition bilingue arménien-français), Beyrouth : Editions G. Doniguiian et fils, 1977.

ԲԱՐԼԵԶԻԶԱՆ, Ա., Հայերէն-ֆրանսերէն բարարան, Erevan : YSU, 2013.

ԲԵԴԻՐՅԱՆ, Պ., Լեզու նախնեաց. Գրաբարի դասագիրը, Etchmiadzin : Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին, 1997.

ԲԻՒԶԱՆԴԱՅԻ, Ն., Բառզիրք Ստորին Հայերէնի ի մատենագրութեանց ԶԱ-ԺԷ դարուց, Genève : Minassian, 2000 (2 exemplaires).

ԲԻՒԶԱՆԴԱՅԻ, Ն., Նախնիք, Genève : Minassian, 1996 (7 exemplaires).

ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ, Յ., Նոր քերականութիւն արդի հայերէն լեզուի, Istanbul : Գրատուն Ս.Ս. Յակոբեան, Չարմաքճլար, 1953.

ԳԱՍՊԱՐՅԱՆ, Ս., Բառարան Ֆրանսերէն-Հայերէն, Հայերէն-Ֆրանսերէն, Erevan : Areg, 2007.

ԳԱՏԷՄԵԱՆ, Ս., Բառզիրք Ֆրանսական ոճերու, Beyrouth : s.n., 1964.

ԹՈՎՄԱՃԵԱՆ, Տ., Առաջին քայլի զրոց բառրար, Venise, 1921.

ՂԱԶԱՐԵԱՆ, Ռ. Ս., Գրաբարի բառարան, 2 vol., Erevan : YSU, 2000.

ՃԵՐԿՃԵԱՆ, Գ. – ՏՕՆԻԿԵԱՆ, Կ., *Հայոց լեզուի նոր բառարան* (vol.1-2), Beyrouth : Tonikyan et fils, 1992.

ՄԻՆԱՍՅԱՆ, Մ., *Դասական հայերէնի նկարագրական քերականութիւն*, Genève : Frères Ghoukassiantz, 1996 (5 exemplaires).

ՉԱԼՉԽԵԱՆ, Հ. Վ., *Քերականութիւն հայկազնեան լեզուի* [Grammaire d'arménien classique. Revue et augmentée par P.A. Aydenian, Vienne 1885. Nouvelle édition mise à jour par M. Minassian], Lisbonne, 1991.

ՏԵՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ, Ե., *Բառարան Հայերէն-Ֆրանսէրէն*, Beyrouth : Donikian, 1982<sup>3</sup>.

ՏԵՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ, Ե., *Բառարան Հայերէն-Ֆրանսէրէն*, Beyrouth : Donikian, 1994<sup>4</sup>.

ՏԵՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ, Ե., *Բառարան Ֆրանսէրէն-Հայերէն*, Beyrouth, 1930.

ՏԵՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ, Ե., *Ֆրանսահայ առձեռն բառարան*, Istanbul : Set'yan press, 1930.

ՏԵՐ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ, Շ. – ՄԻՆԱՍՅԱՆ, Մ., *Հայերէնի զիրք* (vol. 6), Montréal : Horizon, 1990.

ՏՒՄՈՑԵԵՎ, Լ. – ՎԵՆԳՐՈՎ, Ն., *Գրականութեան Տերմինների համարու բառարան*, Erevan : 1957.

### *Périodiques et revues*

*ADK* (Armenisch-deutsche-Korrespondenz), n° 100 (1998).

*AIEA Newsletter* 22-23, 26-30, 34-38, 43. Nr 1– : <https://sites.uclouvain.be/aiea/fr/publications/>  
*Annual of Armenian Linguistics*, vol. 14 (1993).

*Armeniaca. English summaries of armenological publications in Armenia*, 2 (2001). (L\*488)

*Armenian Forum* 1 (1998).

*Armenian Palette*, Cultural Book Serial, vol. 5, Erevan 2004.

*Armenian Review* : Armenia and Armenians in International Treaties, volume 52, number 1-2 (Spring-Summer 2010).

*Arménie terre d'exil* (la diagonale est-ouest), 2000. (L\*405)

*Artzakank, "Echo"*, n° 153, 181, 194, 198-201, 3 éd. spéciales 2015, 203-205, 211, 214.

CEMOTI. *Cahiers d'études sur la Méditerranée orientale et le monde turco-iranian*, n° 15 (1993), numéro spécial, publié avec le concours de la DATAR : « La zone de coopération économique des pays riverains de la mer Noire ». (H\*446)

- Chnorhali 2* (1996-1997)-10 (1999).
- Critique socialiste* (Revue théorique du P.S.U.) No 44, « Arménie : du génocide à l'explosion », Paris : Syros 1982. (H\*481)
- Europe et Orient* (Institut Tchobanian), Dir. Varoujan Sirapian, n°6, juin 2008 ("Maîtres et Valets").
- Esprit (nouvelle série)*, 4 (1967). (L\*401)
- Haigazian Armenianological Review*, 23-24 (2003-2004); 30 (2010).
- Hai Sird* (Հայ Սիրտ), 15<sup>th</sup> anniversary of *Ars/Armenia, an international periodical of the Armenian Relief Society*, 1991-2006, n° 159 (juin 2007).
- Handbook. Armenianological Centers in Europe*, s.d.
- Hask* 9-12 (1992); 1-4, 6 (1993); 1-2, 5, 8-12 (1994); 1-12 (1995); 6-12 (1996).
- Journal of Armenian studies* (Բանբեր հայագիւղության), (Nº 2-3) Erevan 2013 (2 exemplaires)
- Journal of the Society for Armenian Studies* 6 (1992-1993) – 13 (2003-2004).
- Journal of the Society for Armenian Studies, Index for the Years 1984-1991*, vol 1-5.
- L'Appel du Kurdistan*, « Contre le déni : se souvenir des Arméniens », n° 17, octobre 1996. (H\*516)
- La Voix de l'Arménie*, n° 23, 1<sup>er</sup> décembre 1918.
- Les Cahiers de l'Orient*, 42, deuxième trimestre 1996 : « Le Caucase, paradoxe et indépendances ». (H\*488)
- Les Temps Modernes*, juillet-août-septembre 1988, n° 504-505-506 : « Arménie-Diaspora, mémoire et modernité ». (H\*351+1)
- Le Temps. Samedi culturel*, n° 491 (samedi 15 septembre 2007), pour l'article de E. Sulser, "Arménie, culture rescapée".
- Le tour du monde. Journal des voyages et des voyageurs* (XII vol.), Paris : Librairie Hachette et Cie, 1906.
- Missives : la revue de la société littéraire de la poste et de France Telecom*, numéro spécial : « Littérature contemporaine de Géorgie », Paris : 1998.
- Nouvelles d'Arménie*, n° 20 ; 21 ; 23-26 ; 28-34 ; 36-47 ; 49-53 ; 63-74 ; 76-82 ; 84 ; 85 ; 87-90 ; 100 ; 102-106 ; 108-112 ; 115-120 ; 122-129 ; 132-134 ; 137 ; 138 ; 143 ; 145-146 ; 150-164 (156 e 157 : 2 exemplaires) ; 167 ; 169-172 ; 174 ; 175 ; 178 ; 181 ; 185 ; 189 ; 213-226 ; 230-231 ; 233-234 ; 237- .
- Padus-Araxes, Rassegna armenisti italiani* 3 (2000) ; 4 (2001) ; 7 (2004) [2 exemplaires] ; 9 (2006).
- Patmabanasirakan handes*, vol. 1-2 (1997).
- Politique Internationale. Dossier Arménie* 122 (hiver 2008-2009). (H\*464)

*Revue arménienne des questions contemporaines*, 10 (sept. 2009) – 11 (mars 2010).

*Revue de culture européenne*, 9-10 (1954). (L\*400)

*Revue d'histoire arménienne contemporaine*, vol. 1 (1995) (H\*566) -5 (2003) (H\*571) ; 7 (2009) (H\*567);  
voir aussi sous "Histoire", pour les vol. 2-5, 7 (voir nom du responsable de la monographie).

*Revue d'histoire de la Shoah*, Numéro 202, mars 2015 : numéro thématique *Se souvenir des Arméniens 1915-2019, Centenaire d'un génocide.* (H\*621)

*Revue d'histoire de la Shoah*, Numéro 177-178, janvier-aout 2003 : Ailleurs, hier, autrement :  
connaissance et reconnaissance du génocide des Arméniens. (H\*445)

*Revue des deux mondes*, octobre-novembre 2006 : « Arménie, aventure d'une nation ». (L\*398/L\*398+1)  
[2 exemplaires]

*Revue des deux mondes*, tome sixième, Paris : 1854. (L\*397)

*Revue des Etudes Arméniennes*, N.S. 1-40.

*Revue du monde arménien moderne et contemporain*, (Paris : Société des Etudes Arméniennes), années  
1998 (tome 4)-1999/2000 (tome 5) -2001 (tome 6).

*Revue Europe* (février-mars 1961) : numéro thématique : *Littérature arménienne*, Paris : Les Editeurs  
Français Réunis 1961. (L\*399)

*Revue libre et indépendante Glasnost* 1 (février 1989) : « Spécial Arménie »

SGMOIK SSMOCI, Schweizerische Gesellschaft Mittlerer Osten und Islamische Kulturen /  
Société Suisse – Moyen Orient et Civilisation Islamique 39 (automne 2014) ; 46 (printemps  
2018) [2 exemplaires]. (H\*581 / H\*581+1)

*St-Nersess Theological Review* 10-11 (2005-2006).

*Voix des peuples*, Revue de politique internationale, Genève : Bureau central des minorités, no 5, 15  
juin 1941.

## En arménien

*Ազգակ բացառիկ*, Հ.Յ.Դ. Զաւարեան ուսանողական միութեան (éd.), Beirut, 1957.

*Անիվ* [Aniv], n°1 (2005) et 3 (2011).

*Աշտանակ* [Aštanak] 3 (2000).

*Բազմավէպ* [Revue Bazmavet] 3-4 ( 2010).

*Բանբէր Հայագիտության* [Journal of Armenian Studies], International Review of Armenian Studies, no  
1-3, 2013.

*Բանբէր Մատենադարանի* [Banber Matenadarani] (2014).

*Գանձասար* [Ganjasar], Theological Review 8 (2010).

*Դրօշակ*. “հայ Յեղափոխական դաշնակցութեան” օրգան, (1890-1897).

*Ժողովուրդ* [Žołovowrd], 8 (1903).

*Ինքնազիր* [Ink'nagir] 3-4.

*Իրան-Նամէ* [Iran-Namē] 2e année, 3 (10) (1994) ; 1-2-3 (29-30-31) (1998); 4-5 (20-21) (1996).

*Հայ-եկեղեցի ամսաթերթ* 14 (1901).

Մալխաս (éd.), *Ապրումներ* [Aprowmner], n° 1, Beirut : Համազգային հայ մշակութային ընկերակցութիւն, 1956.

Մալխաս (éd.), *Զարթօնք* [Zart'ōnk], vol. 1 (1956) – vol. 4 (1956), Beirut : Համազգային հայ մշակութային ընկերակցութիւն.

*Մշակ* [Mšak], Bulletin paroissial de l'Église apostolique arménienne Saint-Jacques-Lyon, Août 1988, trimestriel no 4.

*Սովետական Հայաստան* 9 (sept. 1960), 10 (oct. 1968).

### *Films et cassettes audio*

AKIN, F., *The Cut*, 2014.

ANDERSEN, S., *Charents. In Search of My Armenian Poet*, Fort Greene : Filmworks, 2009.

AVÉDIKIAN, S., *Patrick Chesnais : celui qu'on attendait*, 2016.

BOGHOSSIAN, S., *Récital de poésie arménienne du V<sup>e</sup> siècle jusqu'à 1900*, Paris, 1989.

DUGUAY, C., *Screamers. L'armée souterraine*, Canada : The movie network et Super Écran, 1995.

GAGOSSIAN, K., *The Legacy of a great Singer*, by Hagop A. Gagossian (CD).

GEORGE, T., *La promesse*, 2017.

GUÉDIGUIAN, R., *Une histoire de fou*, 2015.

MARTIROSYAN, N., *Si le vent tombe*, 2021.

SAMSON, P. – KEVORKIAN, R., *Arménie. Marchands et diplomates au temps de Louis XIV*, Paris : BnF/NS, 1996.

ՎԱՐԴԵՐԵՍԱՆ, Վ., Արեւմտահայ Բանաստերծության Ընտրանի, Երեւան: ԽԱՀՄ և ՀՀ ժողովրդական արտիստուհի. (CD)

### *Mémoires et petit-mémoires*

S.A., *Le drame du Karabagh : avant que le drame ne tourne à la tragédie*, Dossier Armenfax, février 1992. (H\*522)

BACHMANN, C., *Die diskursive Konstruktion armenischer Identitäten zwischen Kosmopolitismus und Nationalismus* (Lizentiatsarbeit der Philosophischen Fakultät I der Universität Zürich), Zürich, 1994.

DESSINGY, L., *Zabel Essayan, "Le dernier calice". Eléments pour une analyse de l'écriture de l'auteur ; traduction du texte* (mémoire de licence sous la direction de Valentina Calzolari, année universitaire 2005-2006).

DESSINGY, L., *Sur les épaules des géants : pour une transmission et une évolution littéraire dans la littérature féminine arménienne occidentale à travers Serpouhie Dussap et son héritière, Zabel Essayan* (mémoire de prédoctorat, décembre 2008, sous la direction de Valentina Calzolari).

DINKEL, CH., *Die Geschichte der Schweizerischen Armenierhilfe von den Anfaengen bis in die Zwischenkriegszeit (1896-1930)* (Lizentiasarbeit an der Philosophisch-Historischen Fakultät der Universität Basel. Ref. : Prof. M. Mattmüller ; Koref. : Dr. G. Kreis, 1983).

GUIGNARD Ch., *Julius Africanus, Réexamen d'une énigme* (mémoire de licence sous la direction de Eric Junod, année universitaire 2003-2004, Université de Lausanne, Faculté de Théologie).

HAROUTUNIAN, S., *Modernité et archaïsme dans le Village Suisse d'Avétis Aharonian* (mémoire de Master sous la direction de Valentina Calzolari, année 2011).

JOYE, R., *Les Histoires Epiques (Buzandaran Patmut'iwnk') dans la perspective des émotions* (mémoire de licence, sous la direction de Valentina Calzolari, année universitaire 2006-2007).

KHAGHANI, B., *L'Arménie : un pion au centre de l'échiquier. Comment les enjeux frontaliers de l'Arménie influencent son statut décisionnaire dans l'économie locale et globale*. Projet de recherche Département de géographie et environnement, UNIGE, août 2017.

RESZLER, M., *L'histoire des tentatives en vue de la reconnaissance du Génocide arménien* (mémoire de licence, sous la direction de J.-C. Favez ; Dép. d'histoire générale, février 1999).

ROGGER STAMBULSYAN, D., *Les écrivains russes et l'Arménie, récits de voyage aux XIX et XX<sup>e</sup> siècles* (mémoire de licence, sous la direction de Jean-Philippe Jaccard et Valentina Calzolari, année universitaire 2002-2003).

SCARPELLINI, S., *La traduzione armena degli Atti apocrifi di Pietro e Paolo dello pseudo-Marcello: nuovi contributi filologico-linguistici*, Université de Genève 2015 (mémoire de pré-doctorat).

### *Thèses*

CONTIN, B., *La version arménienne des œuvres grecques de David l’Invincible. Recherches sur la formation du vocabulaire épistémologique arménien*, Université de Genève, 2011 (thèse dactylographiée).

KOJABABIAN, G., *The Relations between the Armenian and Georgian Churches According to the Armenian Sources*, Mansfield College, Hilary Term, 1977 (thèse dactylographiée).

SCARPELLINI, S., *La versione armena degli Atti di Pietro e Paolo dello Pseudo-Marcello: edizione critica, traduzione italiana annotata, analisi comparata del testo armeno e dell’originale greco*, Université de Genève, 2 décembre 2022.